

Collezioni

2017



Collezioni

2017

Indice alfabetico

alphabetical index
index alphabétique
alphabetischen index
índice alfabético
алфавитный указатель

Architect Resin	6
Back2Back	20
Cornerstone	28
Elegance	40
Limestone	54
Metal.It	62
Metal Style	68
Playground	74
Stone Project	82
Tr3nd	98
Woodtalk	114

Sezione tecnica

Technical information - Section technique - Technische Angaben
Sección técnica - Технический раздел

124

Indice per formato

index by format
index selon le format
index nach format
índice por formato
индекс по формату

80x180	
Tr3nd	98

26,5x180	
Tr3nd	98
Woodtalk	114

20x180	
Tr3nd	98
Woodtalk	114

120x120	
Metal.It	62
Tr3nd	98

60x120	
Back2Back	20
Cornerstone	28
Limestone	54
Metal.It	62
Metal Style	68
Stone Project	82
Tr3nd	98

30x120	
Cornerstone	28
Limestone	54
Woodtalk	114

20x120	
Back2Back	20
Stone Project	82
Tr3nd	98
Woodtalk	114

15x120	
Cornerstone	28

90x90	
Cornerstone	28
Tr3nd	98

45x90	
Cornerstone	28
Elegance	40
Limestone	54
Playground	74
Stone Project	82

22,5x90	
Woodtalk	114

15x90	
Woodtalk	114

80x80	
Architect Resin	6
Metal.It	62
Metal Style	68
Playground	74

40x80	
Architect Resin	6

60x60	
Architect Resin	6
Back2Back	20
Cornerstone	28
Elegance	40
Limestone	54
Metal.It	62
Playground	74
Stone Project	82
Tr3nd	98

30x60	
Architect Resin	6
Back2Back	20
Cornerstone	28
Elegance	40
Limestone	54
Metal.It	62
Metal Style	68
Playground	74
Stone Project	82
Tr3nd	98

30x30	
Architect Resin	6

20MM

40x120	
Woodtalk	114

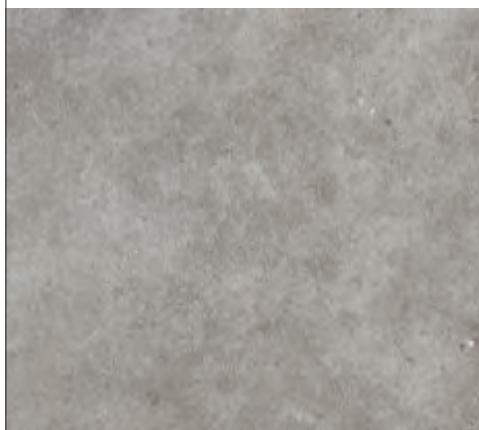
45x90	
Cornerstone	28
Limestone	54

60x60	
Cornerstone	28
Limestone	54

Guida alla lettura

reading guide
guide de lecture
lesen führungs
guia de lectura
читать руководство

Mineral
Grey
Front



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}") **FRONT**
986H0R FALL WHITE NAT. RETT. ● 89
986H1R POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 89
986H8R MINERAL GREY NAT. RETT. ● 89
986H0P FALL WHITE LAPP. RETT. ● 96
986H1P POWDER BEIGE LAPP. RETT. ● 96
986H8P MINERAL GREY LAPP. RETT. ● 96

60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}") **FRONT**
606H0R FALL WHITE NAT. RETT. ● 73
606H1R POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 73
606H8R MINERAL GREY NAT. RETT. ● 73
606H0P FALL WHITE LAPP. RETT. ● 83
606H1P POWDER BEIGE LAPP. RETT. ● 83
606H8P MINERAL GREY LAPP. RETT. ● 83

30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}") **FRONT**
636H0R FALL WHITE NAT. RETT. ● 66
636H1R POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 66
636H8R MINERAL GREY NAT. RETT. ● 66

Back
Grey
Back



Decori

decors
decors
dekore
decorados
декоры

Design Mini*



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")
R309G1R COPENHAGEN IVORY NAT. ● 39
Pcs. Box. 4



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")
R309G3R NEW YORK SAND NAT. ● 39
Pcs. Box. 4



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")
R309G7R HONG KONG TAUPE NAT. ● 39
Pcs. Box. 4



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")
R309G6R MIAMI BROWN NAT. ● 39
Pcs. Box. 4



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")
R309G0R TOKYO WHITE NAT. ● 39
Pcs. Box. 4



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")
R309G8R BERLIN GREY NAT. ● 39
Pcs. Box. 4



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")
R309G5R LONDON SMOKE NAT. ● 39
Pcs. Box. 4



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")
R309G9R BRUXELLES BLACK NAT. ● 39
Pcs. Box. 4

Design Maxi*



Disponibile in tutti i colori
Available in all colours
Disponibles dans toutes les couleurs
In allen Farben erhältlich
Disponibile en todos los colores
Доступна во всех цветах

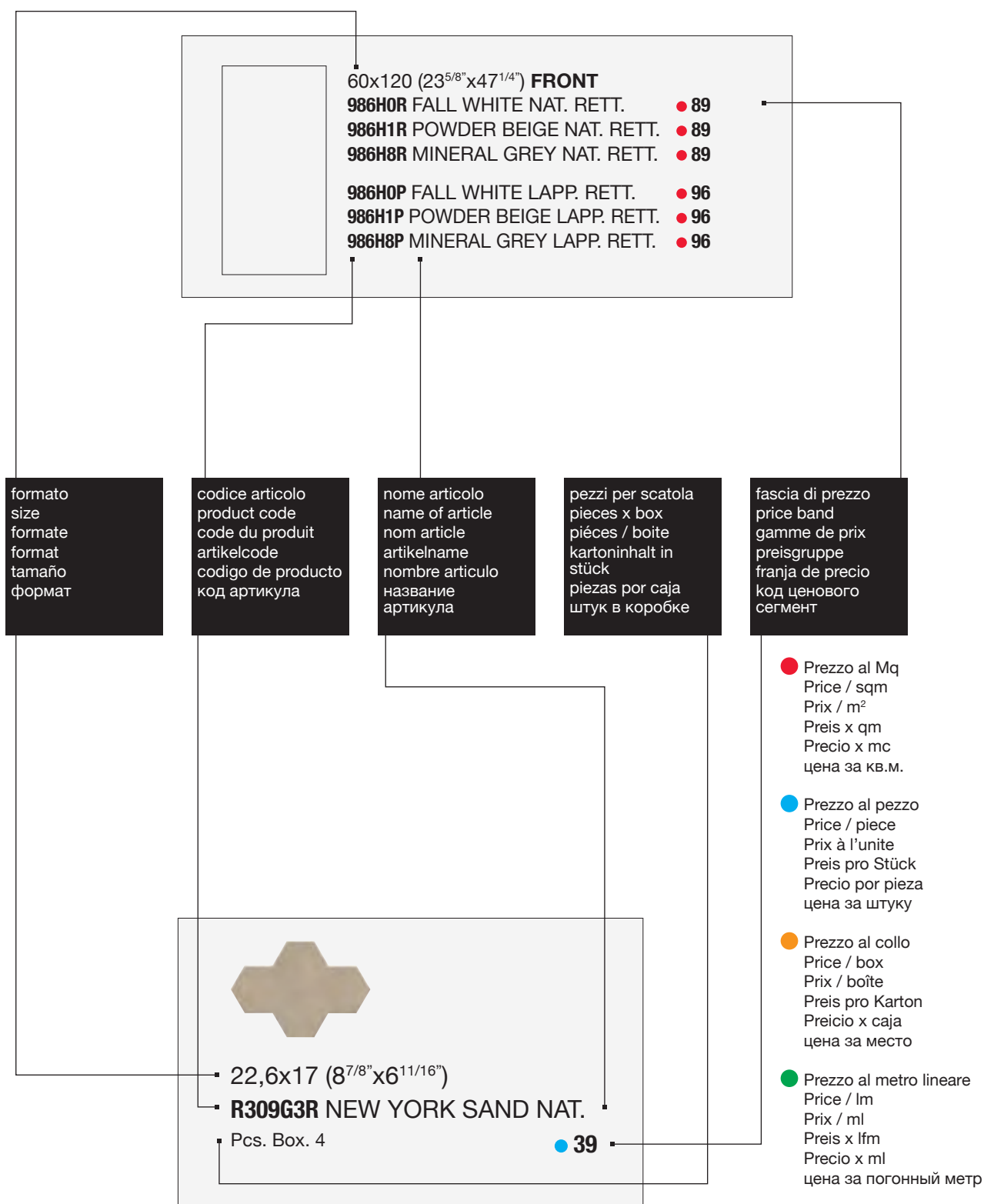
136x101 (53^{9/16}"x39^{3/4}")
R809G1R COPENHAGEN IVORY NAT. ● 147
R809G3R NEW YORK SAND NAT. ● 147
R809G7R HONG KONG TAUPE NAT. ● 147
R809G6R MIAMI BROWN NAT. ● 147
R809G0R TOKYO WHITE NAT. ● 147
R809G8R BERLIN GREY NAT. ● 147
R809G5R LONDON SMOKE NAT. ● 147
R809G9R BRUXELLES BLACK NAT. ● 147

136x101 (53^{9/16}"x39^{3/4}")
R809G1P COPENHAGEN IVORY LAPP. ● 150
R809G3P NEW YORK SAND LAPP. ● 150
R809G7P HONG KONG TAUPE LAPP. ● 150
R809G6P MIAMI BROWN LAPP. ● 150
R809G0P TOKYO WHITE LAPP. ● 150
R809G8P BERLIN GREY LAPP. ● 150
R809G5P LONDON SMOKE LAPP. ● 150
R809G9P BRUXELLES BLACK LAPP. ● 150

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
Sur fillet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

* Solo su richiesta ordine minimo 1 collo
On request minimum order 1 box
Sur demande uniquement commande minimale 1 boîte
Nur auf Anfrage Mindestbestellmenge 1 Packstück
Solo bajo pedido; pedido mínimo 1 caja
Только по заказу; минимальный заказ - 1 место

18 Architect Resin



ARCHITECT RESIN



Colori

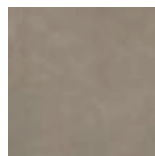
colours
couleurs
farben
colores
цвета



Copenhagen
Ivory



New York
Sand



Hong Kong
Taupe



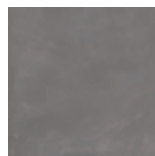
Miami
Brown



Tokyo
White



Berlin
Grey



London
Smoke



Bruxelles
Black

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint
is recommended.
Pose recommandée
avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.



80x80
(31^{1/2"} x 31^{1/2"})



40x80
(15^{3/4"} x 31^{1/2"})



60x60
(23^{5/8"} x 23^{5/8"})



30x60
(11^{13/16"} x 23^{5/8"})



30x30
(11^{13/16"} x 11^{13/16"})

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Lappato



DIN 51130 -

DIN 51097 -

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. -



Copenhagen
Ivory

New York
Sand



	80x80 (31 ^{1/2"} x31 ^{1/2"})	
	809G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	809G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	809G1P COPENHAGEN IVORY LAPP. RETT.	● 96
	809G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT.	● 96

	40x80 (15 ^{3/4"} x31 ^{1/2"})	
	489G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT.	● 74
	489G3R NEW YORK SAND NAT. RETT.	● 74
	489G1P COPENHAGEN IVORY LAPP. RETT.	● 85
	489G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT.	● 85

	60x60 (23 ^{5/8"} x23 ^{5/8"})	
	609G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	609G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	609G1P COPENHAGEN IVORY LAPP. RETT.	● 83
	609G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT.	● 83

	30x60 (11 ^{13/16"} x23 ^{5/8"})	
	639G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂	● 66
	639G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂	● 66
	639G1P COPENHAGEN IVORY LAPP. RETT.	● 74
	639G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT.	● 74

	30x30 (11 ^{13/16"} x11 ^{13/16"})*	
	309G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 66
	309G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 66
	309G1P COPENHAGEN IVORY LAPP. RETT.	● 74
	309G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT.	● 74

* Solo su richiesta - On demand only
 Fabriqué uniquement sur demande - Nur auf Anfrage
 Sólo bajo pedido - только по запросу

Hong Kong
Taupe

Miami
Brown



	80x80 (31 ^{1/2"} x31 ^{1/2"})	
	809G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT. U₁P₃E₃C₂	● 89
	809G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 89
	809G7P HONG KONG TAUPE LAPP. RETT.	● 96
	809G6P MIAMI BROWN LAPP. RETT.	● 96

	40x80 (15 ^{3/4"} x31 ^{1/2"})	
	489G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT.	● 74
	489G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 74
	489G7P HONG KONG TAUPE LAPP. RETT.	● 85
	489G6P MIAMI BROWN LAPP. RETT.	● 85

	60x60 (23 ^{5/8"} x23 ^{5/8"})	
	609G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT. U₁P₄₊E₃C₂	● 73
	609G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 73
	609G7P HONG KONG TAUPE LAPP. RETT.	● 83
	609G6P MIAMI BROWN LAPP. RETT.	● 83

	30x60 (11 ^{13/16"} x23 ^{5/8"})	
	639G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT. U₁P₄E₃C₂	● 66
	639G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 66
	639G7P HONG KONG TAUPE LAPP. RETT.	● 74
	639G6P MIAMI BROWN LAPP. RETT.	● 74

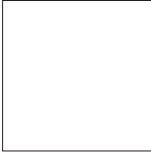
	30x30 (11 ^{13/16"} x11 ^{13/16"})*	
	309G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT. U₁P₄₊E₃C₂	● 66
	309G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 66
	309G7P HONG KONG TAUPE LAPP. RETT.	● 74
	309G6P MIAMI BROWN LAPP. RETT.	● 74

* Solo su richiesta - On demand only
 Fabriqué uniquement sur demande - Nur auf Anfrage
 Sólo bajo pedido - только по запросу

Tokyo
White

Berlin
Grey



	80x80 (31 ^{1/2"} x31 ^{1/2"})	
	809G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	809G8R BERLIN GREY NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	809G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT.	● 96
	809G8P BERLIN GREY LAPP. RETT.	● 96

	40x80 (15 ^{3/4"} x31 ^{1/2"})	
	489G0R TOKYO WHITE NAT. RETT.	● 74
	489G8R BERLIN GREY NAT. RETT.	● 74
	489G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT.	● 85
	489G8P BERLIN GREY LAPP. RETT.	● 85

	60x60 (23 ^{5/8"} x23 ^{5/8"})	
	609G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	609G8R BERLIN GREY NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	609G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT.	● 83
	609G8P BERLIN GREY LAPP. RETT.	● 83

	30x60 (11 ^{13/16"} x23 ^{5/8"})	
	639G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂	● 66
	639G8R BERLIN GREY NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂	● 66
	639G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT.	● 74
	639G8P BERLIN GREY LAPP. RETT.	● 74

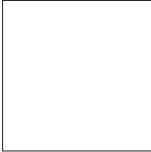
	30x30 (11 ^{13/16"} x11 ^{13/16"})*	
	309G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 66
	309G8R BERLIN GREY NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 66
	309G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT.	● 74
	309G8P BERLIN GREY LAPP. RETT.	● 74

* Solo su richiesta - On demand only
 Fabriqué uniquement sur demande - Nur auf Anfrage
 Sólo bajo pedido - только по запросу

London
Smoke

Bruxelles
Black



	80x80 (31 ^{1/2"} x31 ^{1/2"})	
	809G5R LONDON SMOKE NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	809G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	809G5P LONDON SMOKE LAPP. RETT.	● 96

809G9P BRUXELLES BLACK LAPP. RETT. ● 96

	40x80 (15 ^{3/4"} x31 ^{1/2"})	
	489G5R LONDON SMOKE NAT. RETT.	● 74
	489G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT.	● 74
	489G5P LONDON SMOKE LAPP. RETT.	● 85

489G9P BRUXELLES BLACK LAPP. RETT. ● 85

	60x60 (23 ^{5/8"} x23 ^{5/8"})	
	609G5R LONDON SMOKE NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	609G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	609G5P LONDON SMOKE LAPP. RETT.	● 83

609G9P BRUXELLES BLACK LAPP. RETT. ● 83

	30x60 (11 ^{13/16"} x23 ^{5/8"})	
	639G5R LONDON SMOKE NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂	● 66
	639G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂	● 66
	639G5P LONDON SMOKE LAPP. RETT.	● 74

639G9P BRUXELLES BLACK LAPP. RETT. ● 74

	30x30 (11 ^{13/16"} x11 ^{13/16"})*	
	309G5R LONDON SMOKE NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 66
	309G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 66
	309G5P LONDON SMOKE LAPP. RETT.	● 74

309G9P BRUXELLES BLACK LAPP. RETT. ● 74

* Solo su richiesta - On demand only
 Fabriqué uniquement sur demande - Nur auf Anfrage
 Sólo bajo pedido - только по запросу

Decori

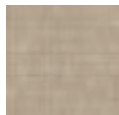
decors
decors
dekore
decorados
декоры

Mosaico 3x3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 (1^{1/8}"x1^{1/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I309G1P COPENHAGEN IVORY ● 138
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I309G3P NEW YORK SAND ● 138
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I309G7P HONG KONG TAUPE ● 138
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I309G6P MIAMI BROWN ● 138
LAPP.



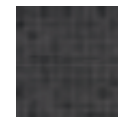
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I309G0P TOKYO WHITE ● 138
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I309G8P BERLIN GREY ● 138
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I309G5P LONDON SMOKE ● 138
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I309G9P BRUXELLES BLACK ● 138
LAPP.

Mosaico 10x10*

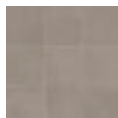
Tessera - Chip 9,7x9,7 (3^{13/16}"x3^{13/16}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
K309G1R COPENHAGEN IVORY ● 120
NAT.
K309G1P COPENHAGEN IVORY ● 125
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
K309G3R NEW YORK SAND ● 120
NAT.
K309G3P NEW YORK SAND ● 125
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
K309G7R HONG KONG TAUPE ● 120
NAT.
K309G7P HONG KONG TAUPE ● 125
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
K309G6R MIAMI BROWN ● 120
NAT.
K309G6P MIAMI BROWN ● 125
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
K309G0R TOKYO WHITE ● 120
NAT.
K309G0P TOKYO WHITE ● 125
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
K309G8R BERLIN GREY ● 120
NAT.
K309G8P BERLIN GREY ● 125
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
K309G5R LONDON SMOKE ● 120
NAT.
K309G5P LONDON SMOKE ● 125
LAPP.



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
K309G9R BRUXELLES BLACK ● 120
NAT.
K309G9P BRUXELLES BLACK ● 125
LAPP.

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Mosaico Listelli*



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M639G1R COPENHAGEN IVORY ● 113
 NAT.
M639G1P COPENHAGEN IVORY ● 121
 LAPP.



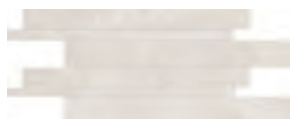
30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M639G3R NEW YORK SAND ● 113
 NAT.
M639G3P NEW YORK SAND ● 121
 LAPP.



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M639G7R HONG KONG TAUPE ● 113
 NAT.
M639G7P HONG KONG TAUPE ● 121
 LAPP.



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M639G6R MIAMI BROWN ● 113
 NAT.
M639G6P MIAMI BROWN ● 121
 LAPP.



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M639G0R TOKYO WHITE ● 113
 NAT.
M639G0P TOKYO WHITE ● 121
 LAPP.



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M639G8R BERLIN GREY ● 113
 NAT.
M639G8P BERLIN GREY ● 121
 LAPP.



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M639G5R LONDON SMOKE ● 113
 NAT.
M639G5P LONDON SMOKE ● 121
 LAPP.



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M639G9R BRUXELLES BLACK ● 113
 NAT.
M639G9P BRUXELLES BLACK ● 121
 LAPP.

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
 Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
 Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Decori

decors
decors
dekore
decorados
декоры

Design Mini*°



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G1R COPENHAGEN IVORY NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G3R NEW YORK SAND NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G7R HONG KONG TAUPE NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G6R MIAMI BROWN NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G0R TOKYO WHITE NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G8R BERLIN GREY NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G5R LONDON SMOKE NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G9R BRUXELLES BLACK NAT.

Pcs. Box. 4

● 39

Design Maxi°



Disponibile in tutti i colori
Available in all colours
Disponibles dans toutes les couleurs
In allen Farben erhältlich
Disponibile en todos los colores
Доступна во всех цветах

136x101 (53^{9/16}"x39^{3/4}")

R809G1R COPENHAGEN IVORY NAT.

● 147

R809G3R NEW YORK SAND NAT.

● 147

R809G7R HONG KONG TAUPE NAT.

● 147

R809G6R MIAMI BROWN NAT.

● 147

R809G0R TOKYO WHITE NAT.

● 147

R809G8R BERLIN GREY NAT.

● 147

R809G5R LONDON SMOKE NAT.

● 147

R809G9R BRUXELLES BLACK NAT.

● 147

136x101 (53^{9/16}"x39^{3/4}")

R809G1P COPENHAGEN IVORY LAPP.

● 150

R809G3P NEW YORK SAND LAPP.

● 150

R809G7P HONG KONG TAUPE LAPP.

● 150

R809G6P MIAMI BROWN LAPP.

● 150

R809G0P TOKYO WHITE LAPP.

● 150

R809G8P BERLIN GREY LAPP.

● 150

R809G5P LONDON SMOKE LAPP.

● 150

R809G9P BRUXELLES BLACK LAPP.

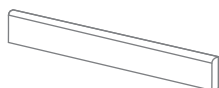
● 150

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

° Solo su richiesta ordine minimo 1 collo
On request minimum order 1 box
Sur demande uniquement commande minimale 1 boîte
Nur auf Anfrage Mindestbestellmenge 1 Packstück
Solo bajo pedido; pedido mínimo 1 caja
Только по заказу, минимальный заказ - 1 место

Pezzi Speciali

trims
pièces spéciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x60 (2^{15/16"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

879G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT.	● 16
879G3R NEW YORK SAND NAT. RETT.	● 16
879G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT.	● 16
879G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 16
879G0R TOKYO WHITE NAT. RETT.	● 16
879G8R BERLIN GREY NAT. RETT.	● 16
879G5R LONDON SMOKE NAT. RETT.	● 16
879G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT.	● 16

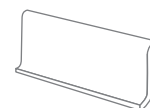


BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x80 (2^{15/16"}x31^{1/2"})

Pcs. Box. 8 - Ml. x Box 6,40

589G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT.	● 22
589G3R NEW YORK SAND NAT. RETT.	● 22
589G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT.	● 22
589G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 22
589G0R TOKYO WHITE NAT. RETT.	● 22
589G8R BERLIN GREY NAT. RETT.	● 22
589G5R LONDON SMOKE NAT. RETT.	● 22
589G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT.	● 22

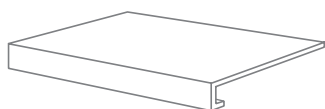


COVE BASE

16x30 (6^{5/16"}x11^{13/16"})

Pcs. Box. 30

899G1 COPENHAGEN IVORY	● 18
899G3 NEW YORK SAND	● 18
899G7 HONG KONG TAUPE	● 18
899G6 MIAMI BROWN	● 18
899G0 TOKYO WHITE	● 18
899G8 BERLIN GREY	● 18
899G5 LONDON SMOKE	● 18
899G9 BRUXELLES BLACK	● 18



GRADONE - STEP

33x60x3,2x3,2 (12^{15/16"}x23^{5/8"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 2,40

719G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT.	● 89
719G3R NEW YORK SAND NAT. RETT.	● 89
719G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT.	● 89
719G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 89
719G0R TOKYO WHITE NAT. RETT.	● 89
719G8R BERLIN GREY NAT. RETT.	● 89
719G5R LONDON SMOKE NAT. RETT.	● 89
719G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT.	● 89

719G1P COPENHAGEN IVORY LAPP. RETT.	● 92
719G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT.	● 92
719G7P HONG KONG TAUPE LAPP. RETT.	● 92
719G6P MIAMI BROWN LAPP. RETT.	● 92
719G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT.	● 92
719G8P BERLIN GREY LAPP. RETT.	● 92
719G5P LONDON SMOKE LAPP. RETT.	● 92
719G9P BRUXELLES BLACK LAPP. RETT.	● 92



ANGOLARE - CORNER TILE

33x33x3,2x3,2 (12^{15/16"}x12^{15/16"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 0,66

729G1R COPENHAGEN IVORY NAT. RETT.	● 96
729G3R NEW YORK SAND NAT. RETT.	● 96
729G7R HONG KONG TAUPE NAT. RETT.	● 96
729G6R MIAMI BROWN NAT. RETT.	● 96
729G0R TOKYO WHITE NAT. RETT.	● 96
729G8R BERLIN GREY NAT. RETT.	● 96
729G5R LONDON SMOKE NAT. RETT.	● 96
729G9R BRUXELLES BLACK NAT. RETT.	● 96

729G1P COPENHAGEN IVORY LAPP. RETT.	● 100
729G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT.	● 100
729G7P HONG KONG TAUPE LAPP. RETT.	● 100
729G6P MIAMI BROWN LAPP. RETT.	● 100
729G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT.	● 100
729G8P BERLIN GREY LAPP. RETT.	● 100
729G5P LONDON SMOKE LAPP. RETT.	● 100
729G9P BRUXELLES BLACK LAPP. RETT.	● 100



COVE BASE ANG. INT.

2,5x16 (1^{5/16"}x6^{5/16"})

Pcs. Box. 10

A19G1 COPENHAGEN IVORY	● 16
A19G3 NEW YORK SAND	● 16
A19G7 HONG KONG TAUPE	● 16
A19G6 MIAMI BROWN	● 16
A19G0 TOKYO WHITE	● 16
A19G8 BERLIN GREY	● 16
A19G5 LONDON SMOKE	● 16
A19G9 BRUXELLES BLACK	● 16



COVE BASE ANG. EST.

2,5x16 (1^{5/16"}x6^{5/16"})

Pcs. Box. 10

AE9G1 COPENHAGEN IVORY	● 16
AE9G3 NEW YORK SAND	● 16
AE9G7 HONG KONG TAUPE	● 16
AE9G6 MIAMI BROWN	● 16
AE9G0 TOKYO WHITE	● 16
AE9G8 BERLIN GREY	● 16
AE9G5 LONDON SMOKE	● 16
AE9G9 BRUXELLES BLACK	● 16

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Artículo Артикул	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
809G_R/P	80x80	10	1,56	2	1,280	32,00	40	51,20	1280
489G_R/P	40x80	10	3,13	3	0,960	24,00	28	26,88	672
609G_R/P	60x60	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
639G_R/P	30x60	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
309G_R/P	30x30	10	11,11	12	1,080	26,50	40	43,20	1060
I309G_P	30x30	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630
K309G_R/P	30x30	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630
M639G_R/P	30x60	10	5,56	4	0,720	16,70	30	21,60	501
R809G_R/P	136x101	10	0,73	1	1,575	34,70	10	15,75	347

A photograph of a modern fashion exhibition gallery. The space is bright and minimalist, with white walls and a high ceiling featuring a grid of recessed lighting. Several mannequins are displayed on raised platforms. In the foreground, a mannequin wears a voluminous white feathered collar and a grey skirt. To its right, another mannequin is dressed in a bright red jacket and a long, textured yellow skirt. In the background, a third mannequin is visible in a white outfit. The overall atmosphere is clean and professional, typical of a high-end fashion show or museum exhibit.

Back2Back

Colori

colours
couleurs
farben
cores
цвета

Front



Fall White



Powder Beige



Mineral Grey

Back



Back White



Back Beige



Back Grey

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.

Laying with a 2 mm-joint
is recommended.

Pose recommandée
avec joints de 2 mm.

Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.

Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.

Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.

Front



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

Back



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

Front + Back



20x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}") Blend

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012

DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Lappato



DIN 51130 -

DIN 51097 -

ANSI A 137.1 - 2012

DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. -



10 mm



7,5%



放射能水平A类



Ceramics of Italy

Fall
White
Front

Powder
Beige
Front



Back
White
Back

Back
Beige
Back



Mineral Grey Front



Back Grey Back



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}") **FRONT**
986H0R FALL WHITE NAT. RETT. ● 89
986H1R POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 89
986H8R MINERAL GREY NAT. RETT. ● 89
986H0P FALL WHITE LAPP. RETT. ● 96
986H1P POWDER BEIGE LAPP. RETT. ● 96
986H8P MINERAL GREY LAPP. RETT. ● 96



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}") **FRONT**
606H0R FALL WHITE NAT. RETT. ● 73
606H1R POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 73
606H8R MINERAL GREY NAT. RETT. ● 73
606H0P FALL WHITE LAPP. RETT. ● 83
606H1P POWDER BEIGE LAPP. RETT. ● 83
606H8P MINERAL GREY LAPP. RETT. ● 83



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}") **FRONT**
636H0R FALL WHITE NAT. RETT. ● 66
636H1R POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 66
636H8R MINERAL GREY NAT. RETT. ● 66



20x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}") **FRONT + BACK**
548H0R BLEND FRONT/BACK
 WHITE NAT. RETT. ● 95
548H1R BLEND FRONT/BACK
 BEIGE NAT. RETT. ● 95
548H8R BLEND FRONT/BACK
 GREY NAT. RETT. ● 95



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}") **BACK**
985H0R BACK WHITE NAT. RETT. ● 89
985H1R BACK BEIGE NAT. RETT. ● 89
985H8R BACK GREY NAT. RETT. ● 89



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}") **BACK**
605H0R BACK WHITE NAT. RETT. ● 73
605H1R BACK BEIGE NAT. RETT. ● 73
605H8R BACK GREY NAT. RETT. ● 73



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}") **BACK**
635H0R BACK WHITE NAT. RETT. ● 66
635H1R BACK BEIGE NAT. RETT. ● 66
635H8R BACK GREY NAT. RETT. ● 66

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Front + Back = Blend°



20x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}")
548H0R BLEND FRONT/BACK
WHITE NAT. RETT. ● 95



20x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}")
548H1R BLEND FRONT/BACK
BEIGE NAT. RETT. ● 95



20x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}")
548H8R BLEND FRONT/BACK
GREY NAT. RETT. ● 95

° Miscela pronta in scatola - Ready mixed in the box - Mélange prêt à poser vendu par boîte
Fertige Mischung im Karton - Mezcla lista en caja - Готовая смесь в коробке

Decori

decors
decors
dekore
decorados
декоры

Mosaico Back2Back*
Tessera - Chip 2,8x2,8 (1^{1/8}"x1^{1/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I305H0
WHITE NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I305H1
BEIGE NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I305H8
GREY NAT. ● 138

Muretto Back2Back*
Tessera - Chip 14,8x2,8 (5^{13/16}"x1^{1/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
M305H0
WHITE NAT. ● 130



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
M305H1
BEIGE NAT. ● 130



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
M305H8
GREY NAT. ● 130

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

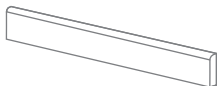


985H8R
BACK GREY RETT.
60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")

Pezzi Speciali

trims
pièces spéciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

Front



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x60 (2^{15/16"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

- 876H0R** FALL WHITE NAT. RETT. ● 16
- 876H1R** POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 16
- 876H8R** MINERAL GREY NAT. RETT. ● 16
- 876H0P** FALL WHITE LAPP. RETT. ● 18
- 876H1P** POWDER BEIGE LAPP. RETT. ● 18
- 876H8P** MINERAL GREY LAPP. RETT. ● 18

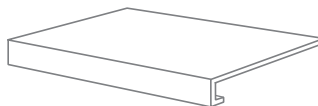


ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x33x3,2x3,2 (12^{15/16"}x12^{15/16"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 0,66

- A6H0RCD / A6H0RCS** FALL WHITE NAT. RETT. ● 96
- A6H1RCD / A6H1RCS** POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 96
- A6H8RCD / A6H8RCS** MINERAL GREY NAT. RETT. ● 96
- A6H0PCD / A6H0PCS** FALL WHITE LAPP. RETT. ● 100
- A6H1PCD / A6H1PCS** POWDER BEIGE LAPP. RETT. ● 100
- A6H8PCD / A6H8PCS** MINERAL GREY LAPP. RETT. ● 100

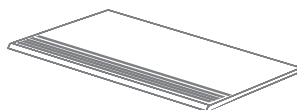


GRADONE - STEP

33x60x3,2x3,2 (12^{15/16"}x23^{5/8"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 2,4

- CR6H0RG** FALL WHITE NAT. RETT. ● 89
- CR6H1RG** POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 89
- CR6H8RG** MINERAL GREY NAT. RETT. ● 89
- CR6H0PG** FALL WHITE LAPP. RETT. ● 92
- CR6H1PG** POWDER BEIGE LAPP. RETT. ● 92
- CR6H8PG** MINERAL GREY LAPP. RETT. ● 92



GRADINO - STAIR TREAD

33x60 (12^{15/16"}x23^{5/8"})

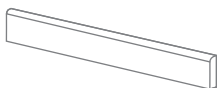
Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 3,6

- 716H0RG** FALL WHITE NAT. RETT. ● 56
- 716H1RG** POWDER BEIGE NAT. RETT. ● 56
- 716H8RG** MINERAL GREY NAT. RETT. ● 56



548H1R
BLEND FRONT/BACK
BEIGE NAT. RETT.
20x120 (7^{7/8"}x47^{1/4"})

Back



BATTISCOPA - SKIRTING

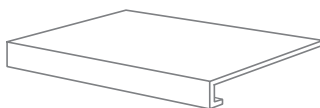
7,5x60 (2^{15/16"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

875H0R BACK WHITE NAT. RETT. ● 16

875H1R BACK BEIGE NAT. RETT. ● 16

875H8R BACK GREY NAT. RETT. ● 16



GRADONE - STEP

33x60x3,2x3,2 (12^{15/16"}x23^{5/8"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 2,4

CR5H0RG BACK WHITE NAT. RETT. ● 89

CR5H1RG BACK BEIGE NAT. RETT. ● 89

CR5H8RG BACK GREY NAT. RETT. ● 89



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

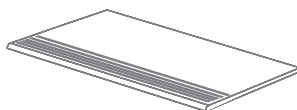
33x33x3,2x3,2 (12^{15/16"}x12^{15/16"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 0,66

A5H0RC BACK WHITE NAT. RETT. ● 96

A5H1RC BACK BEIGE NAT. RETT. ● 96

A5H8RC BACK GREY NAT. RETT. ● 96



GRADINO - STAIR TREAD

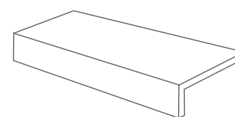
33x60 (12^{15/16"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 3,6

715H0RG BACK WHITE NAT. RETT. ● 56

715H1RG BACK BEIGE NAT. RETT. ● 56

715H8RG BACK GREY NAT. RETT. ● 56



ELEMENTO A "L" - L SHAPED PIECE

15x60x4,5 (5^{7/8"}x23^{5/8"}x1^{3/4"})

Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 2,4

995H0R BACK WHITE NAT. RETT. ● 37

995H1R BACK BEIGE NAT. RETT. ● 37

995H8R BACK GREY NAT. RETT. ● 37

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Artículo Артикула	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
986H_R/P 985H_R	60x120	10	1,39	2	1,440	34,23	22	31,68	753
548H_R	20x120	10	4,17	4	0,960	23,50	36	34,56	846
606H_R/P 605H_R	60x60	10	2,78	3	1,080	26,50	40	43,20	1060
636H_R 635H_R	30x60	10	5,56	6	1,080	26,50	40	43,20	1060
I305H_	30x30	10	11,11	5	0,450	10,80	60	27,00	648
M305H_	30x30	10	11,11	5	0,450	10,80	-	-	-



CORNERSTONE

Colori

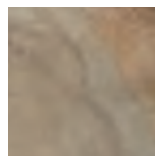
colours
couleurs
farben
colores
цвета



Rockface



Granite Stone



Slate Multicolor



Slate Grey



Slate Black

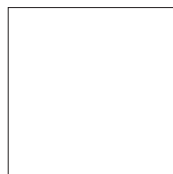
Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")
Rockface - Granite Stone
Slate Multicolor - Slate Grey - Slate Black



90x90 (35^{7/16}"x35^{7/16}")
Slate Grey - Slate Black



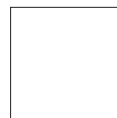
30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
Rockface - Granite Stone
Slate Multicolor - Slate Grey - Slate Black



30x120 (11^{13/16}"x47^{1/4}")
Granite Stone
Slate Grey - Slate Black



45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
Rockface - Granite Stone
Slate Multicolor
Slate Grey - Slate Black



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
Slate Grey - Slate Black



15x120 (5^{7/8}"x47^{1/4}")
Slate Multicolor

20MM

45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
Slate Multicolor
Slate Grey - Slate Black

60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
Granite Stone
Slate Grey - Slate Black

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Lappato



DIN 51130 -

DIN 51097 -

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. -

20MM



DIN 51130 R 11

DIN 51097 C (A+B+C)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40



7,5%



放射性水平A类



Rockface

Granite
Stone





	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ")	
	984F3R ROCKFACE NAT. RETT.	● 89
	984F7R GRANITE STONE NAT. RETT.	● 89
	984F2R SLATE MULTICOLOR NAT. RETT.	● 89
	984F7P GRANITE STONE LAPP. RETT.	● 96

	30x120 (11 ^{13/16} "x47 ^{1/4} ")	
	554F7R GRANITE STONE NAT. RETT.	● 91

	15x120 (5 ^{7/8} "x47 ^{1/4} ")	
	534F2R SLATE MULTICOLOR NAT. RETT.	● 91

	45x90 (17 ^{11/16} "x35 ^{7/16} ")	
	944F3R ROCKFACE NAT. RETT.	● 77
	944F7R GRANITE STONE NAT. RETT.	● 77
	944F2R SLATE MULTICOLOR NAT. RETT.	● 77
	944F7P GRANITE STONE LAPP. RETT.	● 87

	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ")	
	634F3R ROCKFACE NAT. RETT.	● 66
	634F7R GRANITE STONE NAT. RETT.	● 66
	634F2R SLATE MULTICOLOR NAT. RETT.	● 66

20MM

	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ")	
	X604F7R GRANITE STONE NAT. RETT.	● 97

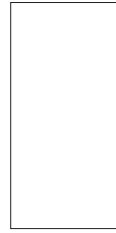
20MM

	45x90 (17 ^{11/16} "x35 ^{7/16} ")	
	X944F2R SLATE MULTICOLOR NAT. RETT.	● 99

Slate
Grey

Slate
Black





60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")
984F8R SLATE GREY NAT. RETT.
984F9R SLATE BLACK NAT. RETT.

● 89
● 89



30x120 (11^{13/16}"x47^{1/4}")
554F8R SLATE GREY NAT. RETT.
554F9R SLATE BLACK NAT. RETT.

● 91
● 91



90x90 (35^{7/16}"x35^{7/16}")
N94F8R SLATE GREY NAT. RETT.
N94F9R SLATE BLACK NAT. RETT.

● 91
● 91



45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
944F8R SLATE GREY NAT. RETT.
944F9R SLATE BLACK NAT. RETT.

● 77
● 77



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
604F8R SLATE GREY NAT. RETT.
604F9R SLATE BLACK NAT. RETT.

● 73
● 73



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
634F8R SLATE GREY NAT. RETT.
634F9R SLATE BLACK NAT. RETT.

● 66
● 66

20MM



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
X604F8R SLATE GREY NAT. RETT.
X604F9R SLATE BLACK NAT. RETT.

● 97
● 97

20MM



45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
X944F8R SLATE GREY NAT. RETT.
X944F9R SLATE BLACK NAT. RETT.

● 99
● 99

Mosaico*

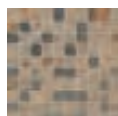
Tessera - Chip 2,8x2,8 (1^{1/8}"x1^{1/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I304F3R ROCKFACE NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I304F7R GRANITE STONE NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I304F2R SLATE MULTICOLOR NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I304F8R SLATE GREY NAT. ● 138

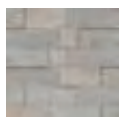


30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I304F9R SLATE BLACK NAT. ● 138

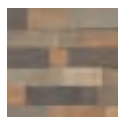
Mosaico 3D*



29x29 (11^{7/16}"x11^{7/16}")
T304F3R ROCKFACE NAT. ● 155



29x29 (11^{7/16}"x11^{7/16}")
T304F7R GRANITE STONE NAT. ● 155



29x29 (11^{7/16}"x11^{7/16}")
T304F2R SLATE MULTICOLOR NAT. ● 155



29x29 (11^{7/16}"x11^{7/16}")
T304F8R SLATE GREY NAT. ● 155



29x29 (11^{7/16}"x11^{7/16}")
T304F9R SLATE BLACK NAT. ● 155

Listelli sfalsati*



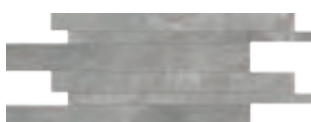
30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
H634F3R ROCKFACE NAT. ● 106



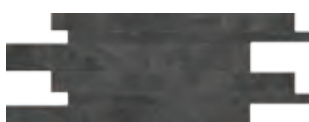
30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
H634F7R GRANITE STONE NAT. ● 106



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
H634F2R SLATE MULTICOLOR NAT. ● 106



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
H634F8R SLATE GREY NAT. ● 106



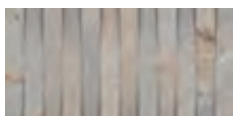
30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
H634F9R SLATE BLACK NAT. ● 106

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
 Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
 Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

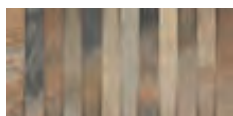


984F9R
Slate Black Nat. Rett.
60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")

Modulo*



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})
T634F7R GRANITE STONE NAT.
 Pcs. Box. 2 ● 62



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})
T634F2R SLATE MULTICOLOR NAT.
 Pcs. Box. 2 ● 62



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})
T634F8R SLATE GREY NAT.
 Pcs. Box. 2 ● 62



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})
T634F9R SLATE BLACK NAT.
 Pcs. Box. 2 ● 62

Parallelo



30x120 (11^{13/16"}x47^{1/4"})
554F7RB GRANITE STONE NAT. RETT. ● 96



30x120 (11^{13/16"}x47^{1/4"})
554F2RB SLATE MULTICOLOR NAT. RETT. ● 96



30x120 (11^{13/16"}x47^{1/4"})
554F8RB SLATE GREY NAT. RETT. ● 96

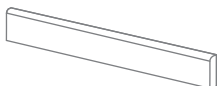


30x120 (11^{13/16"}x47^{1/4"})
554F9RB SLATE BLACK NAT. RETT. ● 96

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
 Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
 Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия



BATTISCOPE - SKIRTING

7,5x60 (2^{15/16}"x23^{5/8}")

Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

- 874F3R** ROCKFACE NAT. RETT. ● 16
- 874F7R** GRANITE STONE NAT. RETT. ● 16
- 874F2R** SLATE MULTICOLOR NAT. RETT. ● 16
- 874F8R** SLATE GREY NAT. RETT. ● 16
- 874F9R** SLATE BLACK NAT. RETT. ● 16

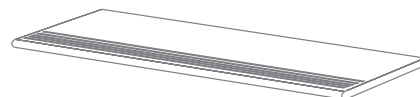


BATTISCOPE - SKIRTING

7,5x90 (2^{15/16}"x35^{7/16}")

Pcs. Box. 8 - Ml. x Box 7,20

- 694F3R** ROCKFACE NAT. RETT. ● 24
- 694F7R** GRANITE STONE NAT. RETT. ● 24
- 694F2R** SLATE MULTICOLOR NAT. RETT. ● 24
- 694F8R** SLATE GREY NAT. RETT. ● 24
- 694F9R** SLATE BLACK NAT. RETT. ● 24

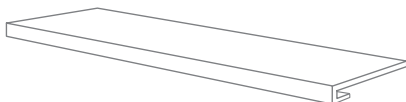


GRADINO - TREAD SKIRTING

33x120 (12^{15/16}"x47^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

- 744F7R** GRANITE STONE NAT. RETT. ● 120
- 744F2R** SLATE MULTICOLOR NAT. RETT. ● 120
- 744F8R** SLATE GREY NAT. RETT. ● 120
- 744F9R** SLATE BLACK NAT. RETT. ● 120

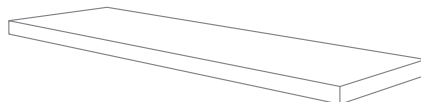


GRADONE - STEP

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

- CR4F3R** ROCKFACE NAT. RETT. ● 139
- CR4F7R** GRANITE STONE NAT. RETT. ● 139
- CR4F2R** SLATE MULTICOLOR NAT. RETT. ● 139
- CR4F8R** SLATE GREY NAT. RETT. ● 139
- CR4F9R** SLATE BLACK NAT. RETT. ● 139
- CR4F7P** GRANITE STONE LAPP. RETT. ● 141

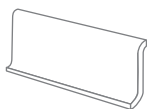


ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

- AC4F3RD / AC4F3RS** ROCKFACE NAT. RETT. ● 142
- AC4F7RD / AC4F7RS** GRANITE STONE NAT. RETT. ● 142
- AC4F2RD / AC4F2RS** SLATE MULTICOLOR NAT. RETT. ● 142
- AC4F8RD / AC4F8RS** SLATE GREY NAT. RETT. ● 142
- AC4F9RD / AC4F9RS** SLATE BLACK NAT. RETT. ● 142
- AC4F7PD / AC4F7PS** GRANITE STONE LAPP. RETT. ● 145



COVE BASE*

16x30 (6^{5/16}"x11^{13/16}")

Pcs. Box. 30

- 894F3** ROCKFACE ● 27
- 894F7** GRANITE STONE ● 27
- 894F2** SLATE MULTICOLOR ● 27
- 894F8** SLATE GREY ● 27
- 894F9** SLATE BLACK ● 27



COVE BASE ANG. INT.*

2,5x16 (1^{5/16}"x6^{5/16}")

Pcs. Box. 10

- AI4F3** ROCKFACE ● 25
- AI4F7** GRANITE STONE ● 25
- AI4F2** SLATE MULTICOLOR ● 25
- AI4F8** SLATE GREY ● 25
- AI4F9** SLATE BLACK ● 25



COVE BASE ANG. EST.*

2,5x16 (1^{5/16}"x6^{5/16}")

Pcs. Box. 10

- AE4F3** ROCKFACE ● 25
- AE4F7** GRANITE STONE ● 25
- AE4F2** SLATE MULTICOLOR ● 25
- AE4F8** SLATE GREY ● 25
- AE4F9** SLATE BLACK ● 25

* Ordine minimo 500 pezzi - Minimum order: 500 pieces - Commande minimale 500 pièces
Mindestbestellmenge 500 Stücke - Pedido mínimo 500 piezas - Минимальный заказ - 500 штук

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

20MM



GRADONE - STEP

33x60x5 (12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

2S4F7R GRANITE STONE NAT. RETT. ● 99

2S4F8R SLATE GREY NAT. RETT. ● 99

2S4F9R SLATE BLACK NAT. RETT. ● 99

33x90x5 (12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

6G4F2R SLATE MULTIC. NAT. RETT. ● 120

6G4F8R SLATE GREY NAT. RETT. ● 120

6G4F9R SLATE BLACK NAT. RETT. ● 120



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x60x5 (12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

2S4F7RD / 2S4F7RS GRANITE STONE NAT. RETT. ● 129

2S4F8RD / 2S4F8RS SLATE GREY NAT. RETT. ● 129

2S4F9RD / 2S4F9RS SLATE BLACK NAT. RETT. ● 129

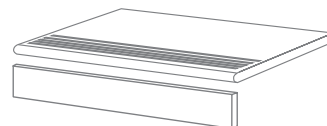
33x90x5 (12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

6G4F2RD / 6G4F2RS SLATE MULTIC. NAT. RETT. ● 137

6G4F8RD / 6G4F8RS SLATE GREY NAT. RETT. ● 137

6G4F9RD / 6G4F9RS SLATE BLACK NAT. RETT. ● 137



GRADINO - STAIR TREAD

33x60 (12^{15/16}"x23^{5/8}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

4S4F7R GRANITE STONE NAT. RETT. ● 86

4S4F8R SLATE GREY NAT. RETT. ● 86

4S4F9R SLATE BLACK NAT. RETT. ● 86

33x90 (12^{15/16}"x35^{7/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

8G4F2R SLATE MULTIC. NAT. RETT. ● 114

8G4F8R SLATE GREY NAT. RETT. ● 114

8G4F9R SLATE BLACK NAT. RETT. ● 114



TERMINALE - ENDINGPIECE

33x60x2,5 (12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

3S4F7R GRANITE STONE NAT. RETT. ● 99

3S4F8R SLATE GREY NAT. RETT. ● 99

3S4F9R SLATE BLACK NAT. RETT. ● 99

33x90x2,5 (12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

7G4F2R SLATE MULTIC. NAT. RETT. ● 120

7G4F8R SLATE GREY NAT. RETT. ● 120

7G4F9R SLATE BLACK NAT. RETT. ● 120



ANGOLARE TERMINALE DX / SX ENDINGPIECE CORNER DX / SX

33x60x2,5 (12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

3S4F7RD / 3S4F7RS GRANITE STONE NAT. RETT. ● 129

3S4F8RD / 3S4F8RS SLATE GREY NAT. RETT. ● 129

3S4F9RD / 3S4F9RS SLATE BLACK NAT. RETT. ● 129

33x90x2,5 (12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

7G4F2RD / 7G4F2RS SLATE MULTIC. NAT. RETT. ● 137

7G4F8RD / 7G4F8RS SLATE GREY NAT. RETT. ● 137

7G4F9RD / 7G4F9RS SLATE BLACK NAT. RETT. ● 137

ALZATA - RISER

16,5x60 (6^{1/2}"x23^{5/8}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

1T4F7R GRANITE STONE NAT. RETT. ● 35

1T4F8R SLATE GREY NAT. RETT. ● 35

1T4F9R SLATE BLACK NAT. RETT. ● 35

16,5x90 (6^{1/2}"x35^{7/16}")

Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 3,60

3T4F2R SLATE MULTIC. NAT. RETT. ● 46

3T4F8R SLATE GREY NAT. RETT. ● 46

3T4F9R SLATE BLACK NAT. RETT. ● 46



10 mm

BATTISCOPA SCALA DX / SX TREAD SKIRTING DX / SX

7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}"

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

BA4F2RD / BA4F2RS SLATE MULTIC. NAT. RETT. ● 36

BA4F7RD / BA4F7RS GRANITE STONE NAT. RETT. ● 36

BA4F8RD / BA4F8RS SLATE GREY NAT. RETT. ● 36

BA4F9RD / BA4F9RS SLATE BLACK NAT. RETT. ● 36



10 mm

BATTISCOPA SCALA DX / SX TREAD SKIRTING DX / SX

7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}"

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

BB4F2RD / BB4F2RS SLATE MULTIC. NAT. RETT. ● 36

BB4F7RD / BB4F7RS GRANITE STONE NAT. RETT. ● 36

BB4F8RD / BB4F8RS SLATE GREY NAT. RETT. ● 36

BB4F9RD / BB4F9RS SLATE BLACK NAT. RETT. ● 36



imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикул	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
984F_R/P	60x120	10	1,39	2	1,440	34,23	22	31,68	753
554F_R	30x120	10	2,78	4	1,440	34,40	22	31,68	757
534F_R	15x120	10	5,56	6	1,080	22,40	32	34,56	717
N94F8R/9R	90x90	10	1,23	2	1,62	36,00	18	29,16	648
944F_R/P	45x90	10	2,47	3	1,215	28,70	30	36,45	861
604F_R	60x60	10	2,78	3	1,080	27,10	40	43,20	1084
X944F_R	45x90	20	2,47	2	0,810	38,00	27	21,87	1026
X604F_R	60x60	20	2,78	2	0,720	33,60	32	23,04	1075
634F_R	30x60	10	5,56	6	1,080	25,60	40	43,20	1024
I304F_R	30x30	10	11,11	5	0,450	7,50	60	27,00	450
T304F_R	29x29	10	11,89	4	0,336	8,00	-	-	-
T634F_R	30x60	10	5,56	2	0,360	9,00	-	-	-
H634F_R	30x60	10	5,56	4	0,720	16,00	30	21,60	480
554F_RB	30x120	10	2,78	4	1,440	34,40	22	31,68	757



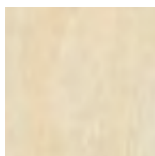
CLEANANCE

Colori

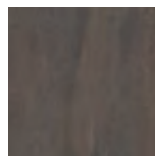
colours
couleurs
farben
colores
цвета



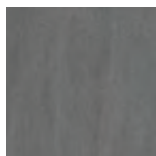
Ivory



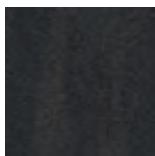
Beige



Brown



Grey



Antracite

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint
is recommended.
Pose recommandée
avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.



45x90
(17^{11/16"}x35^{7/16"})



60x60
(23^{5/8"}x23^{5/8"})



30x60
(11^{13/16"}x23^{5/8"})

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 A

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9.6) Wet $\geq 0,42$

B.C.R.A. $\geq 0,40$

Lappato



DIN 51130 R 9

DIN 51097 -

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9.6) Wet $\geq 0,42$

B.C.R.A. $\geq 0,40$

Bocciardato



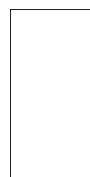
DIN 51130 R 11

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9.6) Wet $\geq 0,42$

B.C.R.A. $\geq 0,40$





45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
94771R IVORY NAT. RETT.
94771P IVORY LAPP. RETT.
94781R IVORY BOCCIARDATO RETT.

● 74
 ● 87
 ● 77



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
60771R IVORY NAT. RETT.
60771P IVORY LAPP. RETT.

● 67
 ● 80

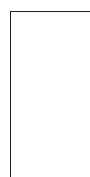


30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
63771R IVORY NAT. RETT.
63771P IVORY LAPP. RETT.
63781R IVORY BOCCIARDATO RETT.

● 60
 ● 74
 ● 63

Beige
Naturale

Beige
Lappato



45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
94773R BEIGE NAT. RETT.
94773P BEIGE LAPP. RETT.
94783R BEIGE BOCCIARDATO RETT.

● 74
 ● 87
 ● 77



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
60773R BEIGE NAT. RETT.
60773P BEIGE LAPP. RETT.

● 67
 ● 80

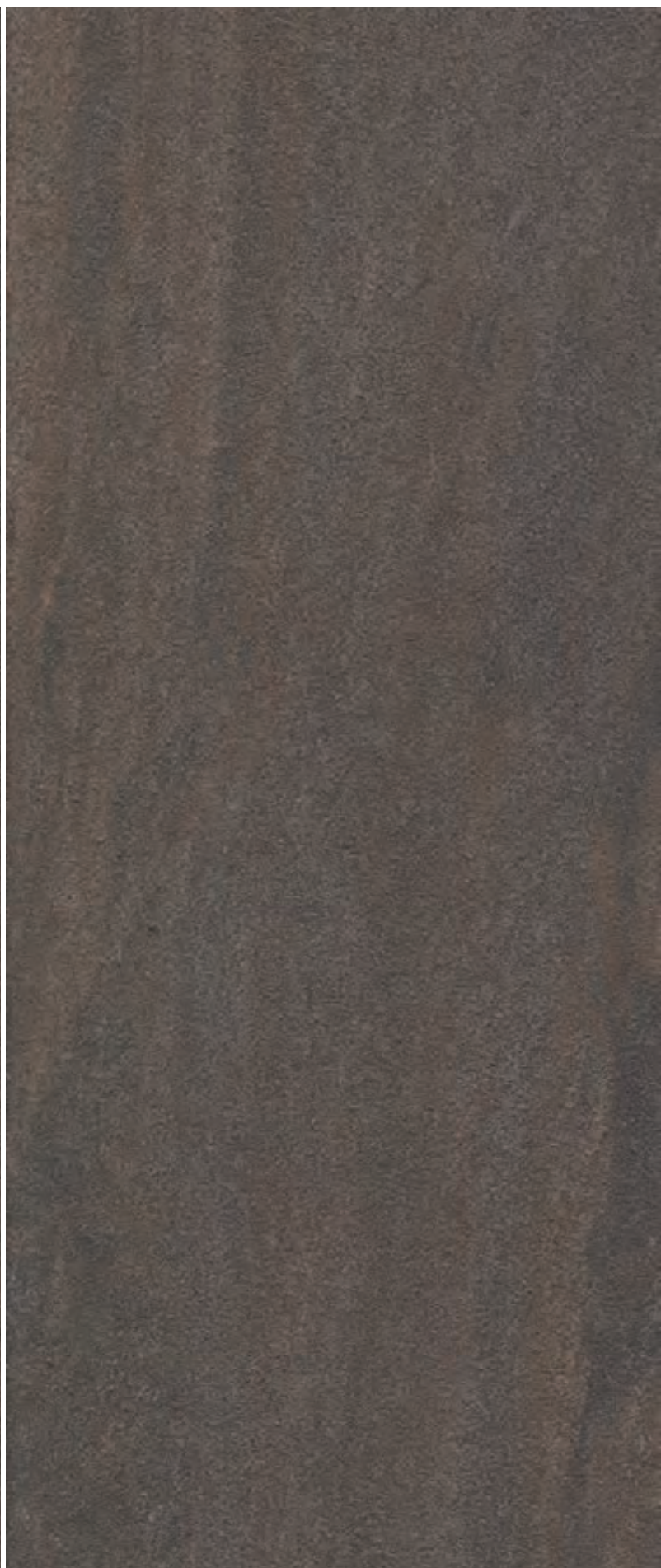


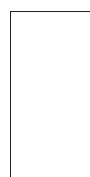
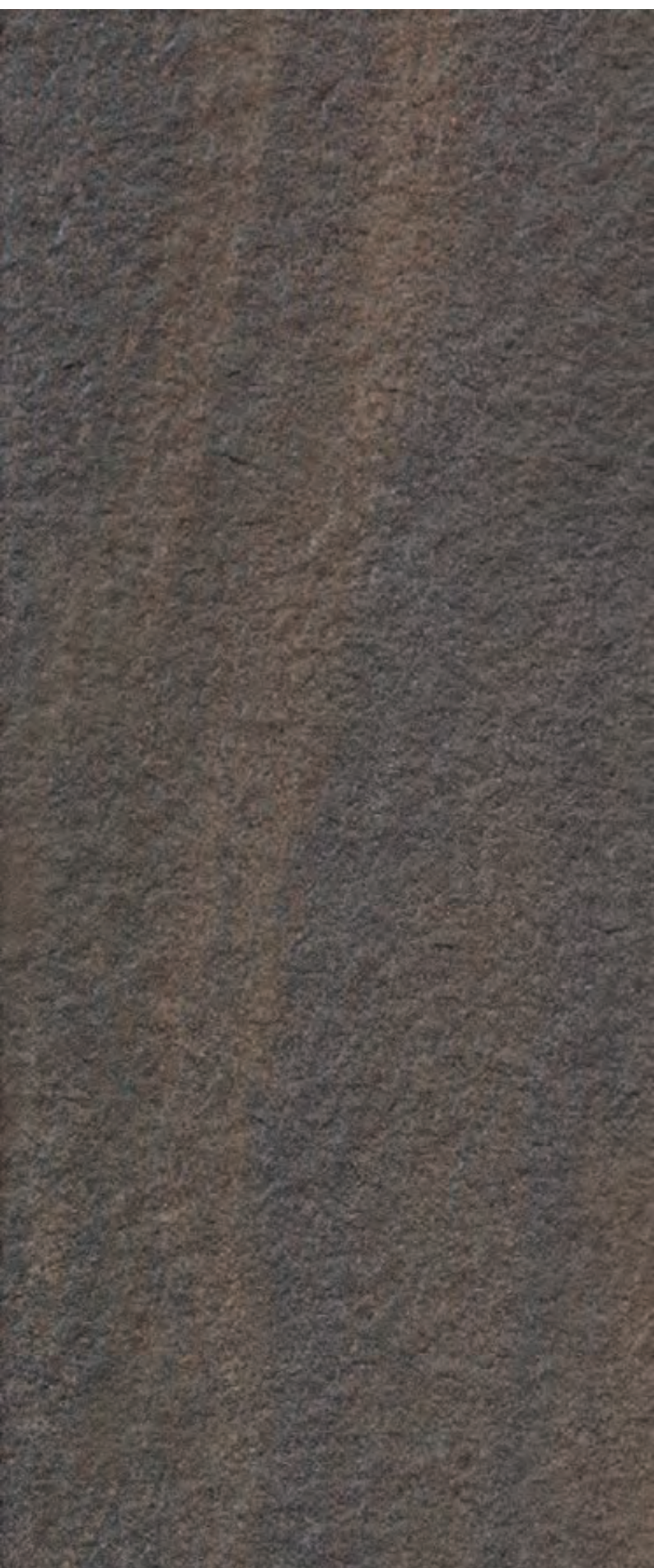
30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
63773R BEIGE NAT. RETT.
63773P BEIGE LAPP. RETT.
63783R BEIGE BOCCIARDATO RETT.

● 60
 ● 74
 ● 63

Brown
Naturale

Brown
Lappato





45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
94776R BROWN NAT. RETT.
94776P BROWN LAPP. RETT.
94786R BROWN BOCCIARDATO RETT.

● 74
 ● 87
 ● 77



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
60776R BROWN NAT. RETT.
60776P BROWN LAPP. RETT.

● 67
 ● 80

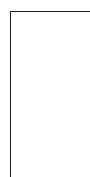


30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
63776R BROWN NAT. RETT.
63776P BROWN LAPP. RETT.
63786R BROWN BOCCIARDATO RETT.

● 60
 ● 74
 ● 63

Grey
Naturale

Grey
Lappato



45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
94778R GREY NAT. RETT.
94778P GREY LAPP. RETT.
94788R GREY BOCCIARDATO RETT.

● 74
 ● 87
 ● 77



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
60778R GREY NAT. RETT.
60778P GREY LAPP. RETT.

● 67
 ● 80

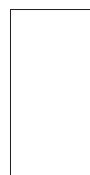


30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
63778R GREY NAT. RETT.
63778P GREY LAPP. RETT.
63788R GREY BOCCIARDATO RETT.

● 60
 ● 74
 ● 63

Antracite
Naturale

Antracite
Lappato



45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")
94779R ANTRACITE NAT. RETT. ● **74**
94779P ANTRACITE LAPP. RETT. ● **87**
94789R ANTRACITE BOCCIARDATO RETT. ● **77**



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")
60779R ANTRACITE NAT. RETT. ● **67**
60779P ANTRACITE LAPP. RETT. ● **80**



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
63779R ANTRACITE NAT. RETT. ● **60**
63779P ANTRACITE LAPP. RETT. ● **74**
63789R ANTRACITE BOCCIARDATO RETT. ● **63**

Mosaico Square Mix Nat./Lap./Bocc.*
 Tessera - Chip 2,3x2,3 (7/8" x 7/8")



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
I30771 IVORY ● 138



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
I30773 BEIGE ● 138



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
I30776 BROWN ● 138



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
I30778 GREY ● 138



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
I30779 ANTRACITE ● 138

Mosaico Exagon Mix Nat./Lap./Bocc.*



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
C30771 IVORY ● 37
 Pcs. Box. 5



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
C30773 BEIGE ● 37
 Pcs. Box. 5



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
C30776 BROWN ● 37
 Pcs. Box. 5



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
C30778 GREY ● 37
 Pcs. Box. 5

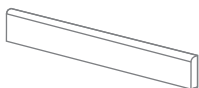


30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})
C30779 ANTRACITE ● 37
 Pcs. Box. 5

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre
 Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

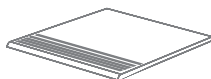


BATTISCOPA - SKIRTING

8,5x60 (3^{3/8"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

- 88771R** IVORY NAT. RETT. ● 13
- 88773R** BEIGE NAT. RETT. ● 13
- 88776R** BROWN NAT. RETT. ● 13
- 88778R** GREY NAT. RETT. ● 13
- 88779R** ANTRACITE NAT. RETT. ● 13

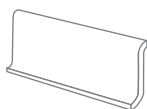


GRADINO - STAIR TREAD

30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})

Pcs. Box. 12 - Ml. x Box 3,6

- 70771R** IVORY NAT. RETT. ● 23
- 70773R** BEIGE NAT. RETT. ● 23
- 70776R** BROWN NAT. RETT. ● 23
- 70778R** GREY NAT. RETT. ● 23
- 70779R** ANTRACITE NAT. RETT. ● 23



COVE BASE

16x30 (6^{5/16"}x11^{13/16"})

Pcs. Box. 30

- 89771** IVORY ● 17
- 89773** BEIGE ● 17
- 89776** BROWN ● 17
- 89778** GREY ● 17
- 89779** ANTRACITE ● 17



COVE BASE ANG. INT.

2,5x16 (1^{5/16"}x2^{5/16"})

Pcs. Box. 10

- AI771** IVORY ● 14
- AI773** BEIGE ● 14
- AI776** BROWN ● 14
- AI778** GREY ● 14
- AI779** ANTRACITE ● 14



COVE BASE ANG. EST.

2,5x16 (1^{5/16"}x2^{5/16"})

Pcs. Box. 10

- AE771** IVORY ● 14
- AE773** BEIGE ● 14
- AE776** BROWN ● 14
- AE778** GREY ● 14
- AE779** ANTRACITE ● 14

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикул	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
9477_R/P	45x90	10	2,46	3	1,215	28,70	30	36,45	861
9478_R	45x90	10	2,46	3	1,215	28,70	30	36,45	861
6077_R/P	60x60	10	2,77	3	1,080	27,10	40	43,20	1084
6377_R/P	30x60	10	5,56	6	1,080	25,60	40	43,20	1024
6378_R	30x60	10	5,56	6	1,080	25,60	40	43,20	1024
I3077_	30x30	10	11,11	5	0,450	10,70	60	27,00	642
C3077_	30x30	10	11,11	5	0,460	10,70	-	-	-



L I M E S T O N E

Colori

colours
couleurs
farben
colores
цвета



White



Light



Dark

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.

Laying with a 2 mm-joint
is recommended.

Pose recommandée
avec joints de 2 mm.

Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.

Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.

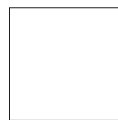
Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})



60x120 (23^{5/8"}x47^{1/4"})



60x60 (23^{5/8"}x23^{5/8"})



60x60 (23^{5/8"}x23^{5/8"})
Limestone Light



30x120 (11^{13/16"}x47^{1/4"})



45x90 (17^{11/16"}x35^{7/16"})



45x90 (17^{11/16"}x35^{7/16"})
Limestone Light

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 C (A+B+C)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Lappato



DIN 51130 R 9

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. -

R 11



DIN 51130 R 11

DIN 51097 C (A+B+C)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

20MM



DIN 51130 R 11

DIN 51097 C (A+B+C)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40



7,5%



放射性水平A类



Limestone

55

White

Light





	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ")	
	984F0R WHITE NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	984F5R LIGHT NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	984F4R DARK NAT. RETT.	● 89
	984F0P WHITE LAPP. RETT.	● 96
	984F5P LIGHT LAPP. RETT.	● 96
	984F4P DARK LAPP. RETT.	● 96
	984F0RZ WHITE NAT. RETT. R11	● 91
	984F5RZ LIGHT NAT. RETT. R11	● 91
	984F4RZ DARK NAT. RETT. R11	● 91
	30x120 (11 ^{13/16} "x47 ^{1/4} ")	
	554F0R WHITE NAT. RETT.	● 91
	554F5R LIGHT NAT. RETT.	● 91
	554F4R DARK NAT. RETT.	● 91
	45x90 (17 ^{11/16} "x35 ^{7/16} ")	
	944F0R WHITE NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂	● 77
	944F5R LIGHT NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂	● 77
	944F4R DARK NAT. RETT.	● 77
	944F0P WHITE LAPP. RETT.	● 87
	944F5P LIGHT LAPP. RETT.	● 87
	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ")	
	604F0R WHITE NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	604F5R LIGHT NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	604F4R DARK NAT. RETT.	● 73
	604F0P WHITE LAPP. RETT.	● 83
	604F5P LIGHT LAPP. RETT.	● 83
	604F4P DARK LAPP. RETT.	● 83
	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ")	
	634F0R WHITE NAT. RETT.	● 66
	634F5R LIGHT NAT. RETT.	● 66
	20MM	
	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ")	
	20MM	
	45x90 (17 ^{11/16} "x35 ^{7/16} ")	
	X944F5R LIGHT NAT. RETT.	● 99

Mosaico*

Tessera - Chip 2,8x2,8 (1^{1/8}"x1^{1/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I304F0R WHITE NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I304F5R LIGHT NAT. ● 138

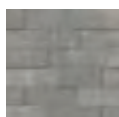


30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I304F4R DARK NAT. ● 138

Mosaico 3D*



29x29 (11^{7/16}"x11^{7/16}")
T304F0R WHITE NAT. ● 155



29x29 (11^{7/16}"x11^{7/16}")
T304F5R LIGHT NAT. ● 155

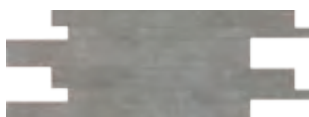


29x29 (11^{7/16}"x11^{7/16}")
T304F4R DARK NAT. ● 155

Listelli sfalsati*



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
H634F0R WHITE NAT. ● 106



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
H634F5R LIGHT NAT. ● 106



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
H634F4R DARK NAT. ● 106



Modulo*



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})
T634F0R WHITE NAT.

Pcs. Box. 2

● 62



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})
T634F5R LIGHT NAT.

Pcs. Box. 2

● 62



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})
T634F4R DARK NAT.

Pcs. Box. 2

● 62

Parallelo



30x120 (11^{13/16"}x47^{1/4"})

554F0RB WHITE NAT. RETT.

● 96



30x120 (11^{13/16"}x47^{1/4"})

554F5RB LIGHT NAT. RETT.

● 96



30x120 (11^{13/16"}x47^{1/4"})

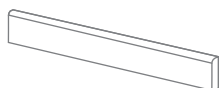
554F4RB DARK NAT. RETT.

● 96

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
 Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
 Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Pezzi Speciali

trims
pièces spéciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 (2^{15/16"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

874F0R WHITE NAT. RETT. ● 16

874F5R LIGHT NAT. RETT. ● 16

874F4R DARK NAT. RETT. ● 16



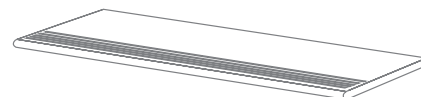
BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x90 (2^{15/16"}x35^{7/16"})

Pcs. Box. 8 - Ml. x Box 7,20

694F0R WHITE NAT. RETT. ● 24

694F5R LIGHT NAT. RETT. ● 24

694F4R DARK NAT. RETT. ● 24



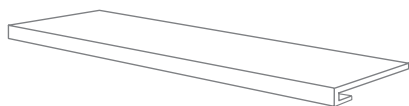
GRADINO - STAIR TREAD
33x120 (12^{15/16"}x47^{1/4"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

744F0R WHITE NAT. RETT. ● 120

744F5R LIGHT NAT. RETT. ● 120

744F4R DARK NAT. RETT. ● 120



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 (12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

CR4F0R WHITE NAT. RETT. ● 139

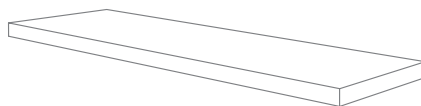
CR4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 139

CR4F4R DARK NAT. RETT. ● 139

CR4F0P WHITE LAPP. RETT. ● 141

CR4F5P LIGHT LAPP. RETT. ● 141

CR4F4P DARK LAPP. RETT. ● 141



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 (12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

AC4F0RD / AC4F0RS WHITE NAT. RETT. ● 142

AC4F5RD / AC4F5RS LIGHT NAT. RETT. ● 142

AC4F4RD / AC4F4RS DARK NAT. RETT. ● 142

AC4F0PD / AC4F0PS WHITE LAPP. RETT. ● 145

AC4F5PD / AC4F5PS LIGHT LAPP. RETT. ● 145

AC4F4PD / AC4F4PS DARK LAPP. RETT. ● 145



COVE BASE*
16x30 (6^{5/16"}x11^{13/16"})

Pcs. Box. 30

894F0 WHITE ● 27

894F5 LIGHT ● 27

894F4 DARK ● 27



COVE BASE ANG. INT.*
2,5x16 (1^{5/16"}x6^{5/16"})

Pcs. Box. 10

A14F0 WHITE ● 25

A14F5 LIGHT ● 25

A14F4 DARK ● 25



COVE BASE ANG. EST.*
2,5x16 (1^{5/16"}x6^{5/16"})

Pcs. Box. 10

AE4F0 WHITE ● 25

AE4F5 LIGHT ● 25

AE4F4 DARK ● 25

* Ordine minimo 500 pezzi - Minimum order: 500 pieces - Commande minimale 500 pièces
Mindestbestellmenge 500 Stücke - Pedido mínimo 500 piezas - Минимальный заказ - 500 штук

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

20MM



GRADONE - STEP

33x60x5 (12^{15/16"}x23^{5/8"}x1^{15/16"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

2S4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 99

33x90x5 (12^{15/16"}x35^{7/16"}x1^{15/16"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

6G4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 120



TERMINALE - ENDINGPIECE

33x60x2,5 (12^{15/16"}x23^{5/8"}x^{15/16"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

3S4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 99

33x90x2,5 (12^{15/16"}x35^{7/16"}x^{15/16"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

7G4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 120



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x60x5 (12^{15/16"}x23^{5/8"}x1^{15/16"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

2S4F5RD / 2S4F5RS LIGHT NAT. RETT. ● 129

33x90x5 (12^{15/16"}x35^{7/16"}x1^{15/16"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

6G4F5RD / 6G4F5RS LIGHT NAT. RETT. ● 137



ANGOLARE TERMINALE DX / SX

ENDINGPIECE CORNER DX / SX

33x60x2,5 (12^{15/16"}x23^{5/8"}x^{15/16"})

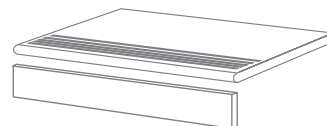
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

3S4F5RD / 3S4F5RS LIGHT NAT. RETT. ● 129

33x90x2,5 (12^{15/16"}x35^{7/16"}x^{15/16"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

7G4F5RD / 7G4F5RS LIGHT NAT. RETT. ● 137



GRADINO - STAIR TREAD

33x60 (12^{15/16"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

4S4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 86

33x90 (12^{15/16"}x35^{7/16"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80

8G4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 114

ALZATA - RISER

16,5x60 (6^{1/2"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

1T4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 35

16,5x90 (6^{1/2"}x35^{7/16"})

Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 3,60

3T4F5R LIGHT NAT. RETT. ● 46



BATTISCOPA SCALA DX / SX

TREAD SKIRTING DX / SX

7,5x60x60 - 2^{15/16"}x23^{5/8"}x23^{5/8"}

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

BA4F5RD / BA4F5RS LIGHT NAT. RETT. ● 36

10 mm



BATTISCOPA SCALA DX / SX

TREAD SKIRTING DX / SX

7,5x60x60 - 2^{15/16"}x23^{5/8"}x23^{5/8"}

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

BB4F5RD / BB4F5RS LIGHT NAT. RETT. ● 36

10 mm

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

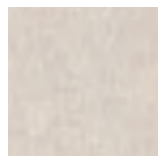
Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикул	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
984F_R/P/RZ	60x120	10	1,39	2	1,440	34,23	22	31,68	753
554F_R	30x120	10	2,78	4	1,440	34,40	22	31,68	757
944F_R/P	45x90	10	2,47	3	1,215	28,70	30	36,45	861
604F_R/P	60x60	10	2,78	3	1,080	27,10	40	43,20	1084
X944F5R	45x90	20	2,47	2	0,810	38,00	27	21,87	1026
X604F5R	60x60	20	2,78	2	0,720	33,60	32	23,04	1075
634F_R	30x60	10	5,56	6	1,080	25,60	40	43,20	1024
I304F_R	30x30	10	11,11	5	0,450	7,50	60	27,00	450
T304F_R	29x29	10	11,89	4	0,336	8,00	-	-	-
T634F_R	30x60	10	5,56	2	0,360	9,00	-	-	-
H634F_R	30x60	10	5,56	4	0,720	16,00	30	21,60	480
554F_RB	30x120	10	2,78	4	1,440	34,40	22	31,68	757

METAL.IT



Colori

colours
couleurs
farben
colores
цвета



Platinum



Steel



Black Nickel

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.

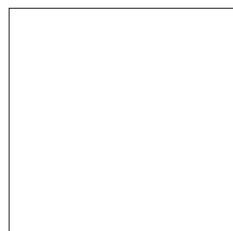
Laying with a 2 mm-joint
is recommended.

Pose recommandée
avec joints de 2 mm.

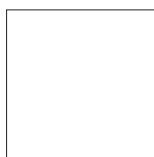
Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.

Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.

Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.



120x120 (47^{1/4}"x47^{1/4}")



80x80 (31^{1/2}"x31^{1/2}")



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")



60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Lappato

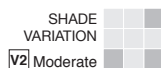


DIN 51130 -

DIN 51097 -

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) -

B.C.R.A. -



Platinum

Steel



	120x120 (47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} ")	
	C37M0R PLATINUM NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 95
	C37M1R STEEL NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 95
	C37M9R BLACK NICKEL NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 95
	C37M0P PLATINUM LAPP. RETT.	● 104
	C37M1P STEEL LAPP. RETT.	● 104
	C37M9P BLACK NICKEL LAPP. RETT.	● 104

	80x80 (31 ^{1/2} "x31 ^{1/2} ")	
	807M0R PLATINUM NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	807M1R STEEL NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	807M9R BLACK NICKEL NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂	● 89
	807M0P PLATINUM LAPP. RETT.	● 96
	807M1P STEEL LAPP. RETT.	● 96
	807M9P BLACK NICKEL LAPP. RETT.	● 96

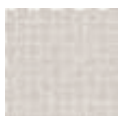
	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ")	
	987M0R PLATINUM NAT. RETT.	● 89
	987M1R STEEL NAT. RETT.	● 89
	987M9R BLACK NICKEL NAT. RETT.	● 89
	987M0P PLATINUM LAPP. RETT.	● 96
	987M1P STEEL LAPP. RETT.	● 96
	987M9P BLACK NICKEL LAPP. RETT.	● 96

	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ")	
	607M0R PLATINUM NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	607M1R STEEL NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	607M9R BLACK NICKEL NAT. RETT. U₄P₄₊E₃C₂	● 73
	607M0P PLATINUM LAPP. RETT.	● 83
	607M1P STEEL LAPP. RETT.	● 83
	607M9P BLACK NICKEL LAPP. RETT.	● 83

	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ")	
	637M0R PLATINUM NAT. RETT.	● 66
	637M1R STEEL NAT. RETT.	● 66
	637M9R BLACK NICKEL NAT. RETT.	● 66
	637M0P PLATINUM LAPP. RETT.	● 74
	637M1P STEEL LAPP. RETT.	● 74
	637M9P BLACK NICKEL LAPP. RETT.	● 74

Mosaico Tip Tap*

Tessera - Chip 2,85x2,85 - 2,4x2,4 (1^{1/8}"x1^{1/8}" - 15/16"x15/16")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
Z307M0R PLATINUM NAT. ● 142
Z307M0P PLATINUM LAPP. ● 145



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
Z307M1R STEEL NAT. ● 142
Z307M1P STEEL LAPP. ● 145



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
Z307M9R BLACK NICKEL NAT. ● 142
Z307M9P BLACK NICKEL LAPP. ● 145

Mosaico 5x5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 (1^{7/8}"x1^{7/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I307M0R PLATINUM NAT. ● 130



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I307M1R STEEL NAT. ● 130

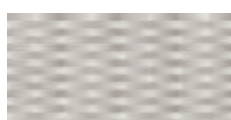


30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I307M9R BLACK NICKEL NAT. ● 130

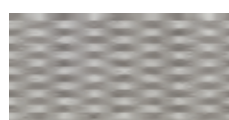
Decoro Twist



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
637M0RC PLATINUM NAT. RETT. ● 75



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
637M1RC STEEL NAT. RETT. ● 75



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
637M9RC BLACK NICKEL NAT. RETT. ● 75

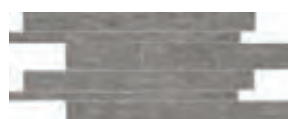
Listelli sfalsati*



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M637M0R PLATINUM NAT. ● 113



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M637M1R STEEL NAT. ● 113

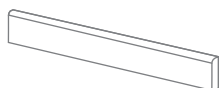


30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M637M9R BLACK NICKEL NAT. ● 113

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
 Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
 Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Pezzi Speciali

trims
pièces spéciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x60 (2^{15/16}"x23^{5/8}")

Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

877M0R PLATINUM NAT. RETT. ● 16

877M1R STEEL NAT. RETT. ● 16

877M9R BLACK NICKEL NAT. RETT. ● 16



BATTISCOPA - SKIRTING

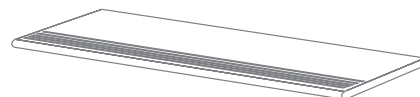
4,6x60 (1^{13/16}"x23^{5/8}")

Pcs. Box. 20 - Ml. x Box 12

B17M0R PLATINUM NAT. RETT. ● 16

B17M1R STEEL NAT. RETT. ● 16

B17M9R BLACK NICKEL NAT. RETT. ● 16



GRADINO - STAIR TREAD

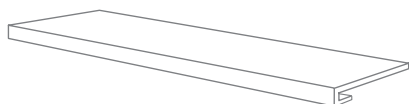
33x120 (12^{15/16}"x47^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

747M0R PLATINUM NAT. RETT. ● 120

747M1R STEEL NAT. RETT. ● 120

747M9R BLACK NICKEL NAT. RETT. ● 120



GRADONE - STEP

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

CR7M0R PLATINUM NAT. RETT. ● 139

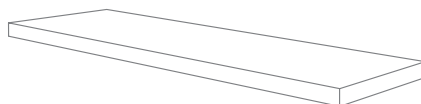
CR7M1R STEEL NAT. RETT. ● 139

CR7M9R BLACK NICKEL NAT. RETT. ● 139

CR7M0P PLATINUM LAPP. RETT. ● 141

CR7M1P STEEL LAPP. RETT. ● 141

CR7M9P BLACK NICKEL LAPP. RETT. ● 141



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

AC7M0RD / AC7M0RS PLATINUM NAT. RETT. ● 142

AC7M1RD / AC7M1RS STEEL NAT. RETT. ● 142

AC7M9RD / AC7M9RS BLACK NICKEL NAT. RETT. ● 142

AC7M0PD / AC7M0PS PLATINUM LAPP. RETT. ● 145

AC7M1PD / AC7M1PS STEEL LAPP. RETT. ● 145

AC7M9PD / AC7M9PS BLACK NICKEL LAPP. RETT. ● 145

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

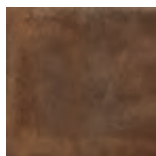
Articolo Item Reference Artikel Artículo Артикул	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
C37M_R/P	120x120	10	0,69	1	1,440	33,12	30	43,20	994
807M_R/P	80x80	10	1,56	2	1,280	32,00	40	51,20	1280
987M_R/P	60x120	10	1,39	2	1,440	36,20	22	31,68	796
607M_R/P	60x60	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
637M_R/P	30x60	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
I307M_R	30x30	10	11,11	5	0,450	10,45	60	27,00	627
Z307M_R/P	30x30	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630
M637M_R	30x60	10	5,56	4	0,720	16,70	30	21,60	501
637M_RC	30x60	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000

A modern living room interior featuring a black leather sofa with two patterned throw pillows. In the foreground, there are two large, square ottomans with a black and yellow geometric pattern. A glass coffee table is partially visible behind the ottomans. The room has a large window on the left side, offering a view of a lush green landscape with trees and a balcony. The wall on the right is made of large, light-colored stone tiles. The floor is made of large, light-colored stone tiles with visible grout lines. The overall aesthetic is contemporary and minimalist.

METAL style

Colori

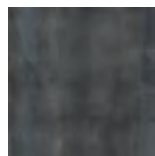
colours
couleurs
farben
colores
цвета



Corten



Revival



Calamine

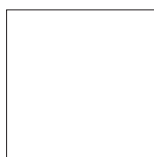
Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint
is recommended.
Pose recommandée
avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")



80x80 (31^{1/2}"x31^{1/2}")



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Lappato



DIN 51130 -

DIN 51097 -

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) -

B.C.R.A. -



Corten

Revival





60x120 (23^{5/8"}x47^{1/4"})
987E2R CORTEN NAT. RETT. ● 89
987E1R REVIVAL NAT. RETT. ● 89
987E5R CALAMINE NAT. RETT. ● 89
987E5P CALAMINE LAPP. RETT. ● 96



80x80 (31^{1/2"}x31^{1/2"})
807E2R CORTEN NAT. RETT. ● 89
807E1R REVIVAL NAT. RETT. ● 89
807E5R CALAMINE NAT. RETT. ● 89
807E5P CALAMINE LAPP. RETT. ● 96



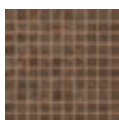
30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})
637E2R CORTEN NAT. RETT. ● 66
637E1R REVIVAL NAT. RETT. ● 66
637E5R CALAMINE NAT. RETT. ● 66
637E5P CALAMINE LAPP. RETT. ● 74

Decori

decors
decors
dekore
decorados
декоры

Mosaico 3x3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 (1^{1/8}"x1^{1/8}")



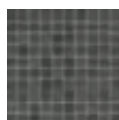
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I307E2R CORTEN NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I307E1R REVIVAL NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I307E5R CALAMINE NAT. ● 138

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x120 (2^{15/16}"x47^{1/4}")

Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 7,20

797E2R CORTEN NAT. RETT. ● 33

797E1R REVIVAL NAT. RETT. ● 33

797E5R CALAMINE NAT. RETT. ● 33



BATTISCOPA - SKIRTING

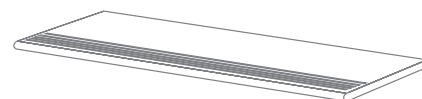
4,6x120 (1^{13/16}"x47^{1/4}")

Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 7,20

B47E2R CORTEN NAT. RETT. ● 33

B47E1R REVIVAL NAT. RETT. ● 33

B47E5R CALAMINE NAT. RETT. ● 33



GRADINO - STAIR TREAD

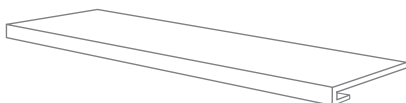
33x120 (12^{15/16}"x47^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

747E2R CORTEN NAT. RETT. ● 120

747E1R REVIVAL NAT. RETT. ● 120

747E5R CALAMINE NAT. RETT. ● 120



GRADONE - STEP

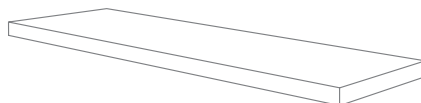
33x120x3,2x3,2 (12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

CR7E2R CORTEN NAT. RETT. ● 139

CR7E1R REVIVAL NAT. RETT. ● 139

CR7E5R CALAMINE NAT. RETT. ● 139



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

AC7E2RD / AC7E2RS CORTEN NAT. RETT. ● 142

AC7E1RD / AC7E1RS REVIVAL NAT. RETT. ● 142

AC7E5RD / AC7E5RS CALAMINE NAT. RETT. ● 142

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикула	Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
807E_R/P	80x80	10	1,56	2	1,280	32,00	40	51,20	1280
987E_R/P	60x120	10	1,39	2	1,440	36,20	22	31,68	796
637E_R/P	30x60	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
I307E_R	30x30	10	11,11	5	0,450	10,42	60	27,00	625



807E5R
Calamine Nat. Rett.
80x80 (31^{1/2}"x 31^{1/2}")

A modern bathroom interior featuring a white bathtub on a metal stand, two white pedestal sinks, and a wooden floor. A red towel hangs on a rack in the background. The word "PLAYGROUND" is overlaid in large, bold, black letters.

PLAYGROUND

Colori

colours
couleurs
farben
colores
цвета

Resin



Tokyo White



New York Sand



Berlin Grey

Paint



Tokyo White



New York Sand



Berlin Grey

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.

Laying with a 2 mm-joint
is recommended.

Pose recommandée
avec joints de 2 mm.

Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.

Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.

Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.

Resin



80x80 (31^{1/2"}x31^{1/2"})



60x60 (23^{5/8"}x23^{5/8"})



30x60 (11^{13/16"}x23^{5/8"})

Paint



45x90 (17^{11/16"}x35^{7/16"})

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Lappato



DIN 51130 -

DIN 51097 -

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. -



Tokyo
White
Resin

Berlin
Grey
Resin

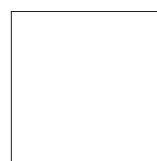


Tokyo
White
Paint

Berlin
Grey
Paint



New York Sand Resin



80x80 (31^{1/2}"x31^{1/2}") **RESIN**
809G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 89
809G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 89
809G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 89
809G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT. ● 96
809G8P BERLIN GREY LAPP. RETT. ● 96
809G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT. ● 96

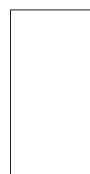


60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}") **RESIN**
609G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 73
609G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 73
609G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 73
609G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT. ● 83
609G8P BERLIN GREY LAPP. RETT. ● 83
609G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT. ● 83



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}") **RESIN**
639G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 66
639G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 66
639G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 66
639G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT. ● 74
639G8P BERLIN GREY LAPP. RETT. ● 74
639G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT. ● 74

New York Sand Paint



45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}") **PAINT**
948G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 74
948G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 74
948G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 74

Resin

Mosaico 3x3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 (1^{1/8}"x1^{1/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I309G0P TOKYO WHITE LAPP. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I309G8P BERLIN GREY LAPP. ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I309G3P NEW YORK SAND LAPP. ● 138

Mosaico 10x10*

Tessera - Chip 9,7x9,7 (3^{13/16}"x3^{13/16}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

K309G0R TOKYO WHITE NAT. ● 120

K309G0P TOKYO WHITE LAPP. ● 125



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

K309G8R BERLIN GREY NAT. ● 120

K309G8P BERLIN GREY LAPP. ● 125



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

K309G3R NEW YORK SAND NAT. ● 120

K309G3P NEW YORK SAND LAPP. ● 125

Mosaico Listelli*



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M639G0R TOKYO WHITE NAT. ● 113

M639G0P TOKYO WHITE LAPP. ● 121



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M639G8R BERLIN GREY NAT. ● 113

M639G8P BERLIN GREY LAPP. ● 121



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M639G3R NEW YORK SAND NAT. ● 113

M639G3P NEW YORK SAND LAPP. ● 121

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Decori

decors
decors
dekore
decorados
декоры

Resin

Design Mini*°



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G0R TOKYO WHITE NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G8R BERLIN GREY NAT.

Pcs. Box. 4

● 39



22,6x17 (8^{7/8}"x6^{11/16}")

R309G3R NEW YORK SAND NAT.

Pcs. Box. 4

● 39

Design Maxi°



136x101 (53^{9/16}"x39^{3/4}")

R809G0R TOKYO WHITE NAT. ● 147

R809G0P TOKYO WHITE LAPP. ● 150



136x101 (53^{9/16}"x39^{3/4}")

R809G8R BERLIN GREY NAT. ● 147

R809G8P BERLIN GREY LAPP. ● 150



136x101 (53^{9/16}"x39^{3/4}")

R809G3R NEW YORK SAND NAT. ● 147

R809G3P NEW YORK SAND LAPP. ● 150

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

° Solo su richiesta ordine minimo 1 collo
On request minimum order 1 box
Sur demande uniquement commande minimale 1 boîte
Nur auf Anfrage Mindestbestellmenge 1 Packstück
Solo bajo pedido; pedido mínimo 1 caja
Только по заказу, минимальный заказ - 1 место

Decori

decors
decors
dekore
decorados
декоры

Paint

Mosaico 3x3*

Tessera - Chip 3,1x3,1 (1^{1/4"}x1^{1/4"})



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})

I308G0R TOKYO WHITE NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})

I308G8R BERLIN GREY NAT. ● 138



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})

I308G3R NEW YORK SAND NAT. ● 138

Brik*

Tessera - Chip 7,2x30 (2^{13/16"}x11^{13/16"})



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})

H308G0R TOKYO WHITE NAT. ● 129



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})

H308G8R BERLIN GREY NAT. ● 129



30x30 (11^{13/16"}x11^{13/16"})

H308G3R NEW YORK SAND NAT. ● 129

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

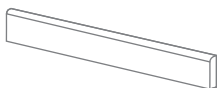
imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Artículo Артикула	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
988G_R	60x120	10	1,39	2	1,440	36,20	22	31,68	796
809G_R/P	80x80	10	1,56	2	1,280	32,00	40	51,20	1280
609G_R/P	60x60	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
948G_R	45x90	10	2,47	3	1,215	29,30	30	36,45	879
639G_R/P	30x60	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
I309G_P	30x30	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630
K309G_R/P	30x30	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630
M639G_R/P	30x60	10	5,56	4	0,720	16,70	30	21,60	501
R809G_R/P	136x101	10	0,73	1	1,575	34,70	10	15,75	347
H308G_R	30x30	10	11,11	5	0,450	10,50	50	22,50	525
I308G_R	30x30	10	11,11	5	0,450	10,50	-	-	-

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

Resin



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x60 (2^{15/16"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

879G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 16

879G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 16

879G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 16



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x80 (2^{15/16"}x31^{1/2"})

Pcs. Box. 8 - Ml. x Box 6,40

589G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 22

589G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 22

589G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 22



ANGOLARE - CORNER TILE

33x33x3,2x3,2 (12^{15/16"}x12^{15/16"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 0,66

729G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 96

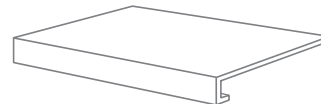
729G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 96

729G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 96

729G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT. ● 100

729G8P BERLIN GREY LAPP. RETT. ● 100

729G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT. ● 100



GRADONE - STEP

33x60x3,2x3,2 (12^{15/16"}x23^{5/8"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 2,40

719G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 89

719G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 89

719G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 89

719G0P TOKYO WHITE LAPP. RETT. ● 92

719G8P BERLIN GREY LAPP. RETT. ● 92

719G3P NEW YORK SAND LAPP. RETT. ● 92

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

Paint



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x90 (2^{15/16"}x35^{7/16"})

Pcs. Box. 8 - Ml. x Box 7,2

698G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 23

698G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 23

698G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 23



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x33x3,2x3,2 (12^{15/16"}x12^{15/16"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 0,66

728G0RD / 728G0RS TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 96

728G8RD / 728G8RS BERLIN GREY NAT. RETT. ● 96

728G3RD / 728G3RS NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 96



GRADONE - STEP

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

CR8G0R TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 139

CR8G8R BERLIN GREY NAT. RETT. ● 139

CR8G3R NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 139



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"})

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

AC8G0RD / AC8G0RS TOKYO WHITE NAT. RETT. ● 142

AC8G8RD / AC8G8RS BERLIN GREY NAT. RETT. ● 142

AC8G3RD / AC8G3RS NEW YORK SAND NAT. RETT. ● 142

A modern interior space featuring a dining area with a long, light-colored wooden table and several wooden chairs. A large glass window on the left side of the room offers a view of the outdoors. The ceiling is made of horizontal wooden slats, and a modern light fixture with multiple small bulbs is visible. The floor is a light-colored wood or laminate. The text "STONE PROJECT" is overlaid in the center of the image.

STONE PROJECT

Colori

colours
couleurs
farben
colores
цвета

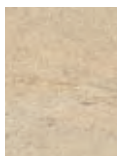
Falda



Brown



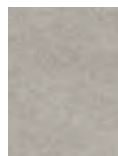
Sand



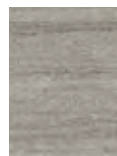
Gold



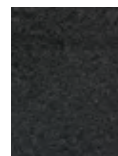
White



Greige



Grey



Black

Controfalda



Brown



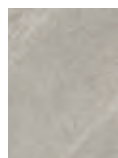
Sand



Gold



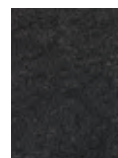
White



Greige



Grey



Black

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.

Laying with a 2 mm-joint
is recommended.

Pose recommandée
avec joints de 2 mm.

Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.

Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.

Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.

Falda / Controfalda



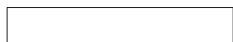
60x120
(23^{5/8}"x47^{1/4}")



45x90
(17^{11/16}"x35^{7/16}")



60x60
(23^{5/8}"x23^{5/8}")



20x120
(7^{7/8}"x47^{1/4}")



30x60
(11^{13/16}"x23^{5/8}")

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012

DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Lappato



DIN 51130 R 9

DIN 51097 A

ANSI A 137.1 - 2012

DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

Strutturato



DIN 51130 R 11

DIN 51097 C (A+B+C)

ANSI A 137.1 - 2012

DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40



7,5%



放射性水平A类



UPEC-D+
White 20x120



DIGITAL
PRINTING
TECHNOLOGY



Ceramics of Italy

Brown
Falda

Brown
Controfalda



	60x120 (23 ^{5/8"} x47 ^{1/4"})	
	FALDA	
	98676R BROWN NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 89
	98676P BROWN LAPP. RETT.	● 96
	CONTROFALDA	
	98666R BROWN NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 89
	20x120 (7 ^{7/8"} x47 ^{1/4"})	
	FALDA	
	82676R BROWN NAT. RETT.	● 95
	82676P BROWN LAPP. RETT.	● 104
	CONTROFALDA	
	82666R BROWN NAT. RETT.	● 95
	45x90 (17 ^{11/16"} x35 ^{7/16"})	
	FALDA	
	94676R BROWN NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 77
	94676P BROWN LAPP. RETT.	● 87
	CONTROFALDA	
	94666R BROWN NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 77
	60x60 (23 ^{5/8"} x23 ^{5/8"})	
	FALDA	
	60676R BROWN NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 73
	60676P BROWN LAPP. RETT.	● 83
	CONTROFALDA	
	60666R BROWN NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 73
	30x60 (11 ^{13/16"} x23 ^{5/8"})	
	FALDA	
	63676R BROWN NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 66
	63676P BROWN LAPP. RETT.	● 78
	CONTROFALDA	
	63666R BROWN NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 66
	60x120 (23 ^{5/8"} x47 ^{1/4"})	
	STRUTTURATO	
	98686R BROWN RETT.	● 91
	20x120 (7 ^{7/8"} x47 ^{1/4"})	
	STRUTTURATO	
	82686R BROWN RETT.	● 95
	45x90 (17 ^{11/16"} x35 ^{7/16"})	
	STRUTTURATO	
	94686R BROWN RETT.	● 77
	60x60 (23 ^{5/8"} x23 ^{5/8"})	
	STRUTTURATO	
	60686R BROWN RETT.	● 73
	30x60 (11 ^{13/16"} x23 ^{5/8"})	
	STRUTTURATO	
	63686R BROWN RETT.	● 66

Sand
Falda

Sand
Controfalda





	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ")	
	FALDA	
	98671R SAND NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 89
	98671P SAND LAPP. RETT.	● 96
	CONTROFALDA	
	98661R SAND NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 89
	98661P SAND LAPP. RETT.	● 96
	STRUTTURATO	
	98681R SAND RETT.	● 91
	20x120 (7 ^{7/8} "x47 ^{1/4} ")	
	FALDA	
	82671R SAND NAT. RETT.	● 95
	82671P SAND LAPP. RETT.	● 104
	CONTROFALDA	
	82661R SAND NAT. RETT.	● 95
	82661P SAND LAPP. RETT.	● 104
	45x90 (17 ^{11/16} "x35 ^{7/16} ")	
	FALDA	
	94671R SAND NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 77
	94671P SAND LAPP. RETT.	● 87
	CONTROFALDA	
	94661R SAND NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 77
	94661P SAND LAPP. RETT.	● 87
	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ")	
	FALDA	
	60671R SAND NAT. RETT. U ₄ P ₄₊ E ₃ C ₂	● 73
	60671P SAND LAPP. RETT.	● 83
	CONTROFALDA	
	60661R SAND NAT. RETT. U ₄ P ₄₊ E ₃ C ₂	● 73
	60661P SAND LAPP. RETT.	● 83
	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ")	
	FALDA	
	63671R SAND NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 66
	63671P SAND LAPP. RETT.	● 78
	CONTROFALDA	
	63661R SAND NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 66
	63661P SAND LAPP. RETT.	● 78
	STRUTTURATO	
	63681R SAND RETT.	● 68





	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ")	
	FALDA	
	98675R GREIGE NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 89
	98675P GREIGE LAPP. RETT.	● 96
	CONTROFALDA	
	98665R GREIGE NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 89
	98665P GREIGE LAPP. RETT.	● 96
	STRUTTURATO	
	98685R GREIGE RETT.	● 91
	20x120 (7 ^{7/8} "x47 ^{1/4} ")	
	FALDA	
	82675R GREIGE NAT. RETT.	● 95
	82675P GREIGE LAPP. RETT.	● 104
	CONTROFALDA	
	82665R GREIGE NAT. RETT.	● 95
	82665P GREIGE LAPP. RETT.	● 104
	45x90 (17 ^{11/16} "x35 ^{7/16} ")	
	FALDA	
	94675R GREIGE NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 77
	94675P GREIGE LAPP. RETT.	● 87
	CONTROFALDA	
	94665R GREIGE NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 77
	94665P GREIGE LAPP. RETT.	● 87
	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ")	
	FALDA	
	60675R GREIGE NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 73
	60675P GREIGE LAPP. RETT.	● 83
	CONTROFALDA	
	60665R GREIGE NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 73
	60665P GREIGE LAPP. RETT.	● 83
	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ")	
	FALDA	
	63675R GREIGE NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 66
	63675P GREIGE LAPP. RETT.	● 78
	CONTROFALDA	
	63665R GREIGE NAT. RETT. U ₄ P ₄ E ₃ C ₂	● 66
	63665P GREIGE LAPP. RETT.	● 78
	STRUTTURATO	
	63685R GREIGE RETT.	● 68

White
Falda

White
Controfalda



Gold
Falda

Gold
Controfalda



White Strutturato



Gold Strutturato



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")

FALDA

98670R WHITE NAT. RETT. $U_4P_3E_3C_2$ ● 89

98673R GOLD NAT. RETT. $U_4P_3E_3C_2$ ● 89

98670P WHITE LAPP. RETT. ● 96

98673P GOLD LAPP. RETT. ● 96

CONTROFALDA

98660R WHITE NAT. RETT. $U_4P_3E_3C_2$ ● 89

98663R GOLD NAT. RETT. $U_4P_3E_3C_2$ ● 89

98660P WHITE LAPP. RETT. ● 96

98663P GOLD LAPP. RETT. ● 96

STRUTTURATO

98680R WHITE RETT. ● 91

98683R GOLD RETT. ● 91

20x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}")

FALDA

82670R WHITE NAT. RETT. $U_4P_2E_3C_2$ ● 95

82673R GOLD NAT. RETT. ● 95

82670P WHITE LAPP. RETT. ● 104

82673P GOLD LAPP. RETT. ● 104

CONTROFALDA

82660R WHITE NAT. RETT. ● 95

82663R GOLD NAT. RETT. ● 95

82660P WHITE LAPP. RETT. ● 104

82663P GOLD LAPP. RETT. ● 104

45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")

FALDA

94670R WHITE NAT. RETT. ● 77

94673R GOLD NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 77

94670P WHITE LAPP. RETT. ● 87

94673P GOLD LAPP. RETT. ● 87

CONTROFALDA

94660R WHITE NAT. RETT. ● 77

94663R GOLD NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 77

94660P WHITE LAPP. RETT. ● 87

94663P GOLD LAPP. RETT. ● 87

60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")

FALDA

60670R WHITE NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 73

60673R GOLD NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 73

60670P WHITE LAPP. RETT. ● 83

60673P GOLD LAPP. RETT. ● 83

CONTROFALDA

60660R WHITE NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 73

60663R GOLD NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 73

60660P WHITE LAPP. RETT. ● 83

60663P GOLD LAPP. RETT. ● 83

30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

FALDA

63670R WHITE NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 66

63673R GOLD NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 66

63670P WHITE LAPP. RETT. ● 78

63673P GOLD LAPP. RETT. ● 78

CONTROFALDA

63660R WHITE NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 66

63663R GOLD NAT. RETT. $U_4P_4E_3C_2$ ● 66

63660P WHITE LAPP. RETT. ● 78

63663P GOLD LAPP. RETT. ● 78

STRUTTURATO

63680R WHITE RETT. ● 68

63683R GOLD RETT. ● 68

Grey
Falda

Grey
Controfalda



Black
Falda

Black
Controfalda





60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")

FALDA

98678R GREY NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 89

98679R BLACK NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 89

98678P GREY LAPP. RETT. ● 96

98679P BLACK LAPP. RETT. ● 96

CONTROFALDA

98668R GREY NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 89

98669R BLACK NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 89

98668P GREY LAPP. RETT. ● 96

98669P BLACK LAPP. RETT. ● 96

STRUTTURATO

98688R GREY RETT. ● 91

98689R BLACK RETT. ● 91

20x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}")

FALDA

82678R GREY NAT. RETT. ● 95

82679R BLACK NAT. RETT. ● 95

82678P GREY LAPP. RETT. ● 104

82679P BLACK LAPP. RETT. ● 104

CONTROFALDA

82668R GREY NAT. RETT. ● 95

82669R BLACK NAT. RETT. ● 95

82668P GREY LAPP. RETT. ● 104

82669P BLACK LAPP. RETT. ● 104

45x90 (17^{11/16}"x35^{7/16}")

FALDA

94678R GREY NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 77

94679R BLACK NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 77

94678P GREY LAPP. RETT. ● 87

94679P BLACK LAPP. RETT. ● 87

CONTROFALDA

94668R GREY NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 77

94669R BLACK NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 77

94668P GREY LAPP. RETT. ● 87

94669P BLACK LAPP. RETT. ● 87

60x60 (23^{5/8}"x23^{5/8}")

FALDA

60678R GREY NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 73

60679R BLACK NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 73

60678P GREY LAPP. RETT. ● 83

60679P BLACK LAPP. RETT. ● 83

CONTROFALDA

60668R GREY NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 73

60669R BLACK NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 73

60668P GREY LAPP. RETT. ● 83

60669P BLACK LAPP. RETT. ● 83

30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

FALDA

63678R GREY NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 66

63679R BLACK NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 66

63678P GREY LAPP. RETT. ● 78

63679P BLACK LAPP. RETT. ● 78

CONTROFALDA

63668R GREY NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 66

63669R BLACK NAT. RETT. U₄P₄E₃C₂ ● 66

63668P GREY LAPP. RETT. ● 78

63669P BLACK LAPP. RETT. ● 78

STRUTTURATO

63688R GREY RETT. ● 68

63689R BLACK RETT. ● 68

Mosaico Falda*

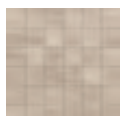
Tessera - Chip 4,8x4,8 (1^{7/8}"x1^{7/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I30676 BROWN NAT.

● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I30671 SAND NAT.

● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I30673 GOLD NAT.

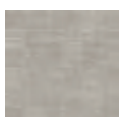
● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I30670 WHITE NAT.

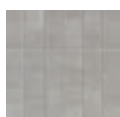
● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I30675 GREIGE NAT.

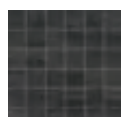
● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I30678 GREY NAT.

● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

I30679 BLACK NAT.

● 138

Mosaico Listelli Sfalsati Controfalda Mix Nat./Lapp.*



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M63666 BROWN

● 124



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M63661 SAND

● 124



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M63663 GOLD

● 124



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M63660 WHITE

● 124



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M63665 GREIGE

● 124



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M63668 GREY

● 124



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")

M63669 BLACK

● 124

Mosaico Squadro Falda Lapp.*



15x120 (5⁷/₈"x47¹/₄")
ML676P BROWN ● 73
Pcs. Box. 5



15x120 (5⁷/₈"x47¹/₄")
ML673P GOLD ● 73
Pcs. Box. 5



15x120 (5⁷/₈"x47¹/₄")
ML675P GREIGE ● 73
Pcs. Box. 5



15x120 (5⁷/₈"x47¹/₄")
ML679P BLACK ● 73
Pcs. Box. 5



15x120 (5⁷/₈"x47¹/₄")
ML671P SAND ● 73
Pcs. Box. 5



15x120 (5⁷/₈"x47¹/₄")
ML670P WHITE ● 73
Pcs. Box. 5



15x120 (5⁷/₈"x47¹/₄")
ML678P GREY ● 73
Pcs. Box. 5

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке



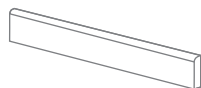
98665R
GREIGE CONTROFALDA
NAT. RETT.
60x120 (23⁵/₈"x47¹/₄")

98675R
GREIGE FALDA
NAT. RETT.
60x120 (23⁵/₈"x47¹/₄")

82670R
WHITE FALDA
NAT. RETT.
20x120 (7⁵/₈"x47¹/₄")

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

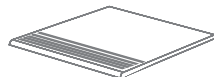


BATTISCOPA - SKIRTING
8,5x60 (3^{3/8}"x23^{5/8}")
Pcs. Box. 15 - Ml. x Box 9

CONTROFALDA

88666R BROWN NAT. RETT. ● 16
88661R SAND NAT. RETT. ● 16
88663R GOLD NAT. RETT. ● 16
88660R WHITE NAT. RETT. ● 16
88665R GREIGE NAT. RETT. ● 16
88668R GREY NAT. RETT. ● 16
88669R BLACK NAT. RETT. ● 16

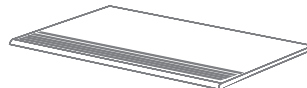
88666P BROWN LAPP. RETT. ● 18
88661P SAND LAPP. RETT. ● 18
88663P GOLD LAPP. RETT. ● 18
88660P WHITE LAPP. RETT. ● 18
88665P GREIGE LAPP. RETT. ● 18
88668P GREY LAPP. RETT. ● 18
88669P BLACK LAPP. RETT. ● 18



GRADINO - STAIR TREAD
30x33 (11^{13/16}"x12^{15/16}")
Pcs. Box. 9 - Ml. x Box 2,70

STRUTTURATO

73686R BROWN NAT. RETT. ● 35
73681R SAND NAT. RETT. ● 35
73683R GOLD NAT. RETT. ● 35
73680R WHITE NAT. RETT. ● 35
73685R GREIGE NAT. RETT. ● 35
73688R GREY NAT. RETT. ● 35
73689R BLACK NAT. RETT. ● 35



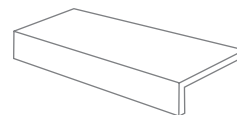
GRADINO - STAIR TREAD
33x60 (12^{15/16}"x23^{5/8}")
Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 3,60

FALDA

70676R BROWN NAT. RETT. ● 56
70671R SAND NAT. RETT. ● 56
70673R GOLD NAT. RETT. ● 56
70670R WHITE NAT. RETT. ● 56
70675R GREIGE NAT. RETT. ● 56
70678R GREY NAT. RETT. ● 56
70679R BLACK NAT. RETT. ● 56

CONTROFALDA

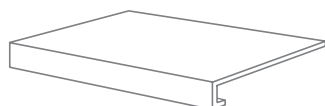
70666R BROWN NAT. RETT. ● 56
70661R SAND NAT. RETT. ● 56
70663R GOLD NAT. RETT. ● 56
70660R WHITE NAT. RETT. ● 56
70665R GREIGE NAT. RETT. ● 56
70668R GREY NAT. RETT. ● 56
70669R BLACK NAT. RETT. ● 56



ELEMENTO A "L"
L SHAPED PIECE
15x60x4,5 (5^{7/8}"x23^{5/8}"x1^{3/4}")
Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 2,40

STRUTTURATO

99686R BROWN NAT. RETT. ● 37
99681R SAND NAT. RETT. ● 37
99683R GOLD NAT. RETT. ● 37
99680R WHITE NAT. RETT. ● 37
99685R GREIGE NAT. RETT. ● 37
99688R GREY NAT. RETT. ● 37
99689R BLACK NAT. RETT. ● 37



GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2 (12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")
Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 2,40

FALDA

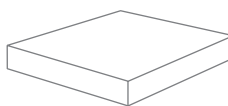
1C676R BROWN NAT. RETT. ● 78
1C671R SAND NAT. RETT. ● 78
1C673R GOLD NAT. RETT. ● 78
1C670R WHITE NAT. RETT. ● 78
1C675R GREIGE NAT. RETT. ● 78
1C678R GREY NAT. RETT. ● 78
1C679R BLACK NAT. RETT. ● 78

CONTROFALDA

1C666R BROWN NAT. RETT. ● 78
1C661R SAND NAT. RETT. ● 78
1C663R GOLD NAT. RETT. ● 78
1C660R WHITE NAT. RETT. ● 78
1C665R GREIGE NAT. RETT. ● 78
1C668R GREY NAT. RETT. ● 78
1C669R BLACK NAT. RETT. ● 78

1C676P BROWN LAPP. RETT. ● 83
1C671P SAND LAPP. RETT. ● 83
1C673P GOLD LAPP. RETT. ● 83
1C670P WHITE LAPP. RETT. ● 83
1C675P GREIGE LAPP. RETT. ● 83
1C678P GREY LAPP. RETT. ● 83
1C679P BLACK LAPP. RETT. ● 83

1C666P BROWN LAPP. RETT. ● 83
1C661P SAND LAPP. RETT. ● 83
1C663P GOLD LAPP. RETT. ● 83
1C660P WHITE LAPP. RETT. ● 83
1C665P GREIGE LAPP. RETT. ● 83
1C668P GREY LAPP. RETT. ● 83
1C669P BLACK LAPP. RETT. ● 83

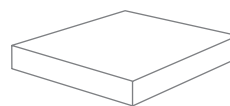


ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x33x3,2x3,2 (12^{15/16}"x12^{15/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 0,66

FALDA

1A676RD / 1A676RS BROWN NAT. RETT. ● 86
1A671RD / 1A671RS SAND NAT. RETT. ● 86
1A673RD / 1A673RS GOLD NAT. RETT. ● 86
1A670RD / 1A670RS WHITE NAT. RETT. ● 86
1A675RD / 1A675RS GREIGE NAT. RETT. ● 86
1A678RD / 1A678RS GREY NAT. RETT. ● 86
1A679RD / 1A679RS BLACK NAT. RETT. ● 86

1A676PD / 1A676PS BROWN LAPP. RETT. ● 88
1A671PD / 1A671PS SAND LAPP. RETT. ● 88
1A673PD / 1A673PS GOLD LAPP. RETT. ● 88
1A670PD / 1A670PS WHITE LAPP. RETT. ● 88
1A675PD / 1A675PS GREIGE LAPP. RETT. ● 88
1A678PD / 1A678PS GREY LAPP. RETT. ● 88
1A679PD / 1A679PS BLACK LAPP. RETT. ● 88

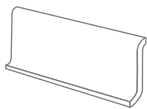


ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2 (12^{15/16}"x12^{15/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 0,66

CONTROFALDA

1A666R BROWN NAT. RETT. ● 86
1A661R SAND NAT. RETT. ● 86
1A663R GOLD NAT. RETT. ● 86
1A660R WHITE NAT. RETT. ● 86
1A665R GREIGE NAT. RETT. ● 86
1A668R GREY NAT. RETT. ● 86
1A669R BLACK NAT. RETT. ● 86

1A666P BROWN LAPP. RETT. ● 88
1A661P SAND LAPP. RETT. ● 88
1A663P GOLD LAPP. RETT. ● 88
1A660P WHITE LAPP. RETT. ● 88
1A665P GREIGE LAPP. RETT. ● 88
1A668P GREY LAPP. RETT. ● 88
1A669P BLACK LAPP. RETT. ● 88



COVE BASE
16x30 (6^{5/16"}x11^{13/16"})

Pcs. Box. 30

89676 BROWN	●18
89671 SAND	●18
89673 GOLD	●18
89670 WHITE	●18
89675 GREIGE	●18
89678 GREY	●18
89679 BLACK	●18



COVE BASE ANG. INT.
2,5x16 (1^{5/16"}x6^{5/16"})

Pcs. Box. 10

AI676 BROWN	●16
AI671 SAND	●16
AI673 GOLD	●16
AI670 WHITE	●16
AI675 GREIGE	●16
AI678 GREY	●16
AI679 BLACK	●16



COVE BASE ANG. EST.
2,5x16 (1^{5/16"}x6^{5/16"})

Pcs. Box. 10

AE676 BROWN	●16
AE671 SAND	●16
AE673 GOLD	●16
AE670 WHITE	●16
AE675 GREIGE	●16
AE678 GREY	●16
AE679 BLACK	●16



TORELLO - V-CAP
5,5x30 (2^{3/16"}x11^{13/16"})

Pcs. Box. 3

VC676 BROWN	●25
VC671 SAND	●25
VC673 GOLD	●25
VC670 WHITE	●25
VC675 GREIGE	●25
VC678 GREY	●25
VC679 BLACK	●25



ANG. EST. TORELLO
V-CAP OUT CORNER

Pcs. Box. 1

CN676 BROWN	●26
CN671 SAND	●26
CN673 GOLD	●26
CN670 WHITE	●26
CN675 GREIGE	●26
CN678 GREY	●26
CN679 BLACK	●26

QUARTER ROUND
1,3x30 (1^{1/2"}x11^{13/16"})

Pcs. Box. 6

RC666R BROWN	●17
RC661R SAND	●17
RC663R GOLD	●17
RC660R WHITE	●17
RC665R GREIGE	●17
RC668R GREY	●17
RC669R BLACK	●17

QUARTER ROUND CORNER
1,3x31 (1^{1/2"}x12^{3/16"})

Pcs. Box. 2

RCA666 BROWN	●25
RCA661 SAND	●25
RCA663 GOLD	●25
RCA660 WHITE	●25
RCA665 GREIGE	●25
RCA668 GREY	●25
RCA669 BLACK	●25

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикула	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
9866_R/P 9867_R/P 9868_R	60x120	10	1,39	2	1,440	36,20	22	31,68	796
8266_R/P 8267_R/P	20x120	10	4,17	4	0,960	23,50	36	34,56	846
9466_R/P 9467_R/P	45x90	10	2,47	3	1,215	28,70	30	36,45	861
6066_R/P 6067_R/P	60x60	10	2,78	3	1,080	24,40	40	43,20	976
6366_R/P 6367_R/P 6368_R	30x60	10	5,56	6	1,080	26,50	40	43,20	1060
I3067_	30x30	10	11,11	5	0,450	9,75	60	27,00	585
M6366_	30x60	10	5,56	4	0,720	17,60	30	21,60	528

A modern interior space featuring a dark wood floor, a light-colored sofa, a wooden vase, and a staircase with a dark metal railing. The ceiling is made of concrete, and there is a large, circular, white pendant light. The overall aesthetic is minimalist and industrial.

TREND

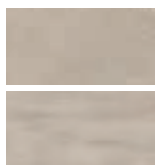
concrete / wood / majolica

Colori

colours
couleurs
farben
colores
цвета



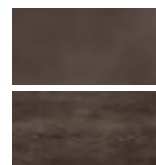
Ivory



Sand



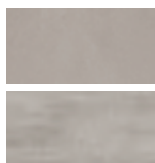
Taupe



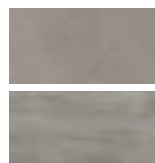
Brown



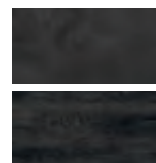
White



Grey



Smoke



Black

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.

Laying with a 2 mm-joint
is recommended.

Pose recommandée
avec joints de 2 mm.

Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.

Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.

Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.

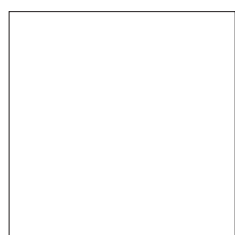
Concrete



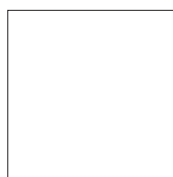
80x180 (31^{1/2}"x70^{7/8}")



60x120 (23^{5/8}"x47^{1/4}")



120x120 (47^{1/4}"x47^{1/4}")



90x90
(35^{7/16}"x35^{7/16}")



60x60
(23^{5/8}"x23^{5/8}")



30x60
(11^{13/16}"x23^{5/8}")

Wood



26,5x180 (10^{7/16}"x70^{7/8}")



20x180 (7^{7/8}"x70^{7/8}")



20x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}")

Majolica



12,5x25 (4^{15/16}"x9^{13/16}")



6x25 (2^{3/8}"x9^{13/16}")

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 10

DIN 51097 B (A+B)

ANSI A 137.1 - 2012
DCOF (Section 9.6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40



Ivory
Concrete

Sand
Concrete

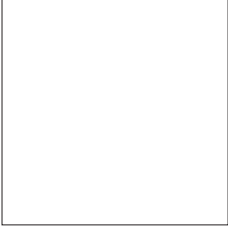
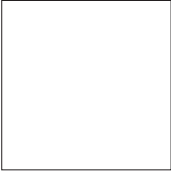


Ivory
Wood

Sand
Wood



Concrete

	80x180 (31 ^{1/2} "x70 ^{7/8} ")	
	20F81R IVORY NAT. RETT.	● 98
	20F83R SAND NAT. RETT.	● 98
	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ")	
	98F81R IVORY NAT. RETT.	● 89
	98F83R SAND NAT. RETT.	● 89
	120x120 (47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} ")	
	C3F81R IVORY NAT. RETT.	● 95
	C3F83R SAND NAT. RETT.	● 95
	90x90 (35 ^{7/16} "x35 ^{7/16} ")	
	N9F81R IVORY NAT. RETT.	● 91
	N9F83R SAND NAT. RETT.	● 91
	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ")	
	60F81R IVORY NAT. RETT.	● 73
	60F83R SAND NAT. RETT.	● 73
	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ")	
	63F81R IVORY NAT. RETT.	● 66
	63F83R SAND NAT. RETT.	● 66

Wood

	26,5x180 (10 ^{7/16} "x70 ^{7/8} ")	
	27F91R IVORY NAT. RETT.	● 101
	27F93R SAND NAT. RETT.	● 101
	20x180 (7 ^{7/8} "x70 ^{7/8} ")	
	28F91R IVORY NAT. RETT.	● 101
	28F93R SAND NAT. RETT.	● 101
	20x120 (7 ^{7/8} "x47 ^{1/4} ")	
	54F91R IVORY NAT. RETT.	● 88
	54F93R SAND NAT. RETT.	● 88

Taupe
Concrete

Brown
Concrete

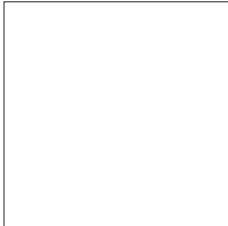
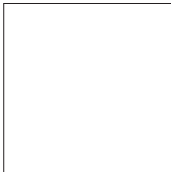


Taupe
Wood

Brown
Wood



Concrete

	80x180 (31 ^{1/2} "x70 ^{7/8} ") 20F87R TAUPE NAT. RETT. 20F86R BROWN NAT. RETT.	● 98 ● 98
	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ") 98F87R TAUPE NAT. RETT. 98F86R BROWN NAT. RETT.	● 89 ● 89
	120x120 (47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} ") C3F87R TAUPE NAT. RETT. C3F86R BROWN NAT. RETT.	● 95 ● 95
	90x90 (35 ^{7/16} "x35 ^{7/16} ") N9F87R TAUPE NAT. RETT. N9F86R BROWN NAT. RETT.	● 91 ● 91
	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ") 60F87R TAUPE NAT. RETT. 60F86R BROWN NAT. RETT.	● 73 ● 73
	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ") 63F87R TAUPE NAT. RETT. 63F86R BROWN NAT. RETT.	● 66 ● 66

Wood

	26,5x180 (10 ^{7/16} "x70 ^{7/8} ") 27F97R TAUPE NAT. RETT. ● 101 27F96R BROWN NAT. RETT. ● 101
	20x180 (7 ^{7/8} "x70 ^{7/8} ") 28F97R TAUPE NAT. RETT. ● 101 28F96R BROWN NAT. RETT. ● 101
	20x120 (7 ^{7/8} "x47 ^{1/4} ") 54F97R TAUPE NAT. RETT. ● 88 54F96R BROWN NAT. RETT. ● 88

White
Concrete

Grey
Concrete



White
Wood

Grey
Wood



Concrete

	80x180 (31 ^{1/2} "x70 ^{7/8} ") 20F80R WHITE NAT. RETT. 20F88R GREY NAT. RETT.	● 98 ● 98
	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ") 98F80R WHITE NAT. RETT. 98F88R GREY NAT. RETT.	● 89 ● 89
	120x120 (47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} ") C3F80R WHITE NAT. RETT. C3F88R GREY NAT. RETT.	● 95 ● 95
	90x90 (35 ^{7/16} "x35 ^{7/16} ") N9F80R WHITE NAT. RETT. N9F88R GREY NAT. RETT.	● 91 ● 91
	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ") 60F80R WHITE NAT. RETT. 60F88R GREY NAT. RETT.	● 73 ● 73
	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ") 63F80R WHITE NAT. RETT. 63F88R GREY NAT. RETT.	● 66 ● 66

Wood

	26,5x180 (10 ^{7/16} "x70 ^{7/8} ") 27F90R WHITE NAT. RETT. 27F98R GREY NAT. RETT.	● 101 ● 101
	20x180 (7 ^{7/8} "x70 ^{7/8} ") 28F90R WHITE NAT. RETT. 28F98R GREY NAT. RETT.	● 101 ● 101
	20x120 (7 ^{7/8} "x47 ^{1/4} ") 54F90R WHITE NAT. RETT. 54F98R GREY NAT. RETT.	● 88 ● 88

Smoke
Concrete

Black
Concrete



Smoke
Wood

Black
Wood



Concrete

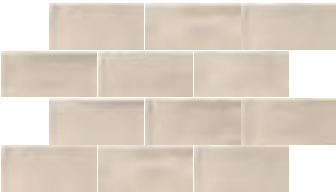
	80x180 (31 ^{1/2} "x70 ^{7/8} ") 20F85R SMOKE NAT. RETT. 20F89R BLACK NAT. RETT.	● 98 ● 98
	60x120 (23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} ") 98F85R SMOKE NAT. RETT. 98F89R BLACK NAT. RETT.	● 89 ● 89
	120x120 (47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} ") C3F85R SMOKE NAT. RETT. C3F89R BLACK NAT. RETT.	● 95 ● 95
	90x90 (35 ^{7/16} "x35 ^{7/16} ") N9F85R SMOKE NAT. RETT. N9F89R BLACK NAT. RETT.	● 91 ● 91
	60x60 (23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} ") 60F85R SMOKE NAT. RETT. 60F89R BLACK NAT. RETT.	● 73 ● 73
	30x60 (11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} ") 63F85R SMOKE NAT. RETT. 63F89R BLACK NAT. RETT.	● 66 ● 66

Wood

	26,5x180 (10 ^{7/16} "x70 ^{7/8} ") 27F95R SMOKE NAT. RETT. 27F99R BLACK NAT. RETT.	● 101 ● 101
	20x180 (7 ^{7/8} "x70 ^{7/8} ") 28F95R SMOKE NAT. RETT. 28F99R BLACK NAT. RETT.	● 101 ● 101
	20x120 (7 ^{7/8} "x47 ^{1/4} ") 54F95R SMOKE NAT. RETT. 54F99R BLACK NAT. RETT.	● 88 ● 88



Majolica Shiny 12,5x25



12,5x25 (4¹⁵/₁₆"x9¹³/₁₆")
13F71 IVORY ● 57



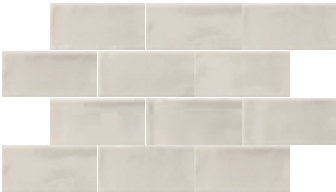
12,5x25 (4¹⁵/₁₆"x9¹³/₁₆")
13F73 SAND ● 57



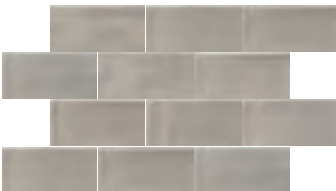
12,5x25 (4¹⁵/₁₆"x9¹³/₁₆")
13F77 TAUPE ● 57



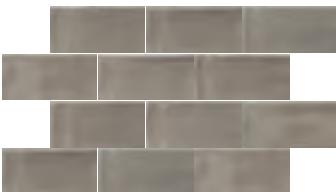
12,5x25 (4¹⁵/₁₆"x9¹³/₁₆")
13F76 BROWN ● 57



12,5x25 (4¹⁵/₁₆"x9¹³/₁₆")
13F70 WHITE ● 57



12,5x25 (4¹⁵/₁₆"x9¹³/₁₆")
13F78 GREY ● 57

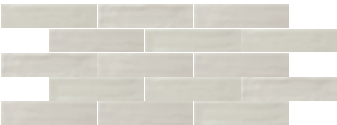


12,5x25 (4¹⁵/₁₆"x9¹³/₁₆")
13F75 SMOKE ● 57



12,5x25 (4¹⁵/₁₆"x9¹³/₁₆")
13F79 BLACK ● 57

Majolica Shiny 6x25



6x25 (2³/₈"x9¹³/₁₆")
06F74 PURE WHITE ● 57

Decoro Needle



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
30F81RB IVORY ● 95



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
30F80RB WHITE ● 95



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
30F83RB SAND ● 95



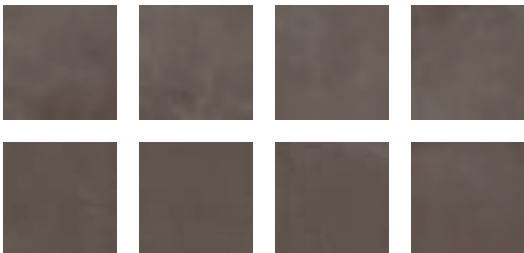
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
30F88RB GREY ● 95



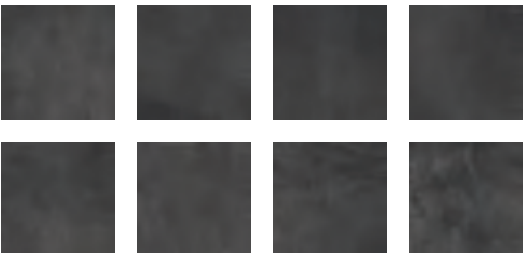
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
30F87RB TAUPE ● 95



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
30F85RB SMOKE ● 95



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
30F86RB BROWN ● 95



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
30F89RB BLACK ● 95

Decori

decors
decors
dekore
decorados
декоры

Mosaico 3x3*

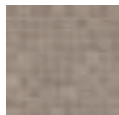
Tessera - Chip 2,8x2,8 (1^{1/8}"x1^{1/8}")



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I30F81R IVORY ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I30F83R SAND ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I30F87R TAUPE ● 138



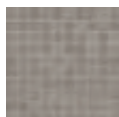
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I30F86R BROWN ● 138



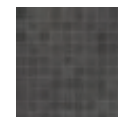
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I30F80R WHITE ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I30F88R GREY ● 138



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I30F85R SMOKE ● 138

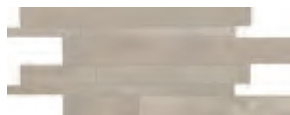


30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
I30F89R BLACK ● 138

Mosaico Listelli*



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M63F81R IVORY ● 113



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M63F83R SAND ● 113



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M63F87R TAUPE ● 113



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M63F86R BROWN ● 113



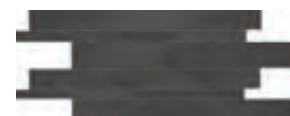
30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M63F80R WHITE ● 113



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M63F88R GREY ● 113



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M63F85R SMOKE ● 113



30x60 (11^{13/16}"x23^{5/8}")
M63F89R BLACK ● 113

Bacchetta

2x60 (13/16"x23^{5/8}")
LSF81 IVORY ● 30

2x60 (13/16"x23^{5/8}")
LSF83 SAND ● 30

2x60 (13/16"x23^{5/8}")
LSF87 TAUPE ● 30

2x60 (13/16"x23^{5/8}")
LSF86 BROWN ● 30

2x60 (13/16"x23^{5/8}")
LSF80 WHITE ● 30

2x60 (13/16"x23^{5/8}")
LSF88 GREY ● 30

2x60 (13/16"x23^{5/8}")
LSF85 SMOKE ● 30

2x60 (13/16"x23^{5/8}")
LSF89 BLACK ● 30

1x60 (3/8"x23^{5/8}")
LAS01 BACCHETTA
ALLUMINIO
SATINATO ● 13

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Concrete



BATTISCOPIA - SKIRTING
7,5x60 (2^{15/16}"x23^{5/8}")

Pcs. Box. 15 - Ml x Box 9

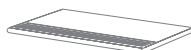
- 87F81R** IVORY NAT. RETT. ● 16
- 87F83R** SAND NAT. RETT. ● 16
- 87F87R** TAUPE NAT. RETT. ● 16
- 87F86R** BROWN NAT. RETT. ● 16
- 87F80R** WHITE NAT. RETT. ● 16
- 87F88R** GREY NAT. RETT. ● 16
- 87F85R** SMOKE NAT. RETT. ● 16
- 87F89R** BLACK NAT. RETT. ● 16



BATTISCOPIA - SKIRTING
4,6x90 (1^{13/16}"x35^{7/16}")

Pcs. Box. 8 - Ml x Box 7,20

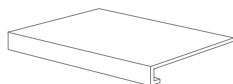
- B3F81R** IVORY NAT. RETT. ● 23
- B3F83R** SAND NAT. RETT. ● 23
- B3F87R** TAUPE NAT. RETT. ● 23
- B3F86R** BROWN NAT. RETT. ● 23
- B3F80R** WHITE NAT. RETT. ● 23
- B3F88R** GREY NAT. RETT. ● 23
- B3F85R** SMOKE NAT. RETT. ● 23
- B3F89R** BLACK NAT. RETT. ● 23



GRADINO - STAIR TREAD
33x60 (12^{15/16}"x23^{5/8}")

Pcs. Box. 6 - Ml x Box 3,60

- 71F81R** IVORY NAT. RETT. ● 56
- 71F83R** SAND NAT. RETT. ● 56
- 71F87R** TAUPE NAT. RETT. ● 56
- 71F86R** BROWN NAT. RETT. ● 56
- 71F80R** WHITE NAT. RETT. ● 56
- 71F88R** GREY NAT. RETT. ● 56
- 71F85R** SMOKE NAT. RETT. ● 56
- 71F89R** BLACK NAT. RETT. ● 56



GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2
(12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 4 - Ml x Box 2,40

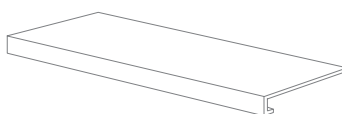
- 1CF81R** IVORY NAT. RETT. ● 89
- 1CF83R** SAND NAT. RETT. ● 89
- 1CF87R** TAUPE NAT. RETT. ● 89
- 1CF86R** BROWN NAT. RETT. ● 89
- 1CF80R** WHITE NAT. RETT. ● 89
- 1CF88R** GREY NAT. RETT. ● 89
- 1CF85R** SMOKE NAT. RETT. ● 89
- 1CF89R** BLACK NAT. RETT. ● 89



ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2
(12^{15/16}"x12^{15/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml x Box 0,66

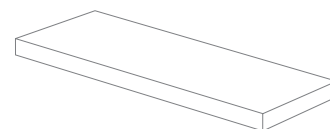
- 1AF81R** IVORY NAT. RETT. ● 96
- 1AF83R** SAND NAT. RETT. ● 96
- 1AF87R** TAUPE NAT. RETT. ● 96
- 1AF86R** BROWN NAT. RETT. ● 96
- 1AF80R** WHITE NAT. RETT. ● 96
- 1AF88R** GREY NAT. RETT. ● 96
- 1AF85R** SMOKE NAT. RETT. ● 96
- 1AF89R** BLACK NAT. RETT. ● 96



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2
(12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml x Box 2,40

- CRF81R** IVORY NAT. RETT. ● 139
- CRF83R** SAND NAT. RETT. ● 139
- CRF87R** TAUPE NAT. RETT. ● 139
- CRF86R** BROWN NAT. RETT. ● 139
- CRF80R** WHITE NAT. RETT. ● 139
- CRF88R** GREY NAT. RETT. ● 139
- CRF85R** SMOKE NAT. RETT. ● 139
- CRF89R** BLACK NAT. RETT. ● 139



ANGOLARE - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2
(12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 1 - Ml x Box 1,20

- ACF81RD / ACF81RS** IVORY NAT. RETT. ● 142
- ACF83RD / ACF83RS** SAND NAT. RETT. ● 142
- ACF87RD / ACF87RS** TAUPE NAT. RETT. ● 142
- ACF86RD / ACF86RS** BROWN NAT. RETT. ● 142
- ACF80RD / ACF80RS** WHITE NAT. RETT. ● 142
- ACF88RD / ACF88RS** GREY NAT. RETT. ● 142
- ACF85RD / ACF85RS** SMOKE NAT. RETT. ● 142
- ACF89RD / ACF89RS** BLACK NAT. RETT. ● 142

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикул	Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Вес x Подд. Kg
20F8_R	80x180	10	0,69	2	2,880	63,36	20	57,60	1267,20
C3F8_R	120x120	10	0,69	1	1,440	33,12	30	43,20	994
98F8_R	60x120	10	1,39	2	1,440	35,00	22	31,68	770
N9F8_R	90x90	10	1,23	2	1,620	36,00	18	29,16	648
60F8_R	60x60	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
63F8_R	30x60	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30F8_RB	30x30	10	11,11	12	1,080	25,00	40	43,20	1000
M63F8_R	30x60	10	5,56	4	0,720	16,00	30	21,60	480
I30F8_R	30x30	10	11,11	5	0,450	10,42	60	27,00	625
13F7_	12,5x25	9	32,00	26	0,810	16,00	81	65,61	1296
06F74	6x25	9	66,67	34	0,510	10,20	99	50,49	1010

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

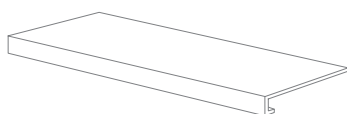
Wood



BATTISCOPA - SKIRTING
4,6x120 (1^{13/16}"x47^{1/4}")

Pcs. Box. 6 - Ml x Box 7,20

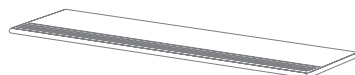
B4F91R IVORY NAT. RETT.	● 33
B4F93R SAND NAT. RETT.	● 33
B4F97R TAUPE NAT. RETT.	● 33
B4F96R BROWN NAT. RETT.	● 33
B4F90R WHITE NAT. RETT.	● 33
B4F98R GREY NAT. RETT.	● 33
B4F95R SMOKE NAT. RETT.	● 33
B4F99R BLACK NAT. RETT.	● 33



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2
(12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml x Box 2,40

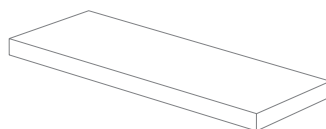
CRF91R IVORY NAT. RETT.	● 139
CRF93R SAND NAT. RETT.	● 139
CRF97R TAUPE NAT. RETT.	● 139
CRF96R BROWN NAT. RETT.	● 139
CRF90R WHITE NAT. RETT.	● 139
CRF98R GREY NAT. RETT.	● 139
CRF95R SMOKE NAT. RETT.	● 139
CRF99R BLACK NAT. RETT.	● 139



GRADINO - STAIR TREAD
33x120 (12^{15/16}"x47^{1/4}")

Pcs. Box. 6 - Ml x Box 2,40

74F91R IVORY NAT. RETT.	● 120
74F93R SAND NAT. RETT.	● 120
74F97R TAUPE NAT. RETT.	● 120
74F96R BROWN NAT. RETT.	● 120
74F90R WHITE NAT. RETT.	● 120
74F98R GREY NAT. RETT.	● 120
74F95R SMOKE NAT. RETT.	● 120
74F99R BLACK NAT. RETT.	● 120



ANGOLARE - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2
(12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 1 - Ml x Box 1,20

ACF91RD / ACF91RS IVORY NAT. RETT.	● 142
ACF93RD / ACF93RS SAND NAT. RETT.	● 142
ACF97RD / ACF97RS TAUPE NAT. RETT.	● 142
ACF96RD / ACF96RS BROWN NAT. RETT.	● 142
ACF90RD / ACF90RS WHITE NAT. RETT.	● 142
ACF98RD / ACF98RS GREY NAT. RETT.	● 142
ACF95RD / ACF95RS SMOKE NAT. RETT.	● 142
ACF99RD / ACF99RS BLACK NAT. RETT.	● 142

Majolica



BECCO CIVETTA - BULLNOSE
12,5x25 (4^{15/16}"x9^{13/16}")

Pcs. Box. 26

113F71 IVORY NAT.	● 9
113F73 SAND NAT.	● 9
113F77 TAUPE NAT.	● 9
113F76 BROWN NAT.	● 9
113F70 WHITE NAT.	● 9
113F78 GREY NAT.	● 9
113F75 SMOKE NAT.	● 9
113F79 BLACK NAT.	● 9



BECCO CIVETTA - BULLNOSE
6x25 (2^{3/8}"x9^{13/16}")

Pcs. Box. 74

106F74 PURE WHITE NAT.	● 7
-------------------------------	-----

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикула	Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Вес x Подд. Kg
27F9 R	26,5x180	10	2,10	3	1,431	31,68	36	51,52	1140
28F9 R	20x180	10	2,78	4	1,440	31,68	40	57,60	1267
54F9 R	20x120	10	4,17	4	0,960	23,50	36	34,56	846
13F7	12,5x25	9	32,00	26	0,810	16,00	81	65,61	1296
06F74	6x25	9	66,67	34	0,510	10,20	99	50,49	1010



C3F85R Smoke Concrete 120x120 (47^{1/4}"x47^{1/4}")
13F70 Majolica Shiny White 12,5x25 (4^{15/16}"x9^{13/16}")

WOOD TALK

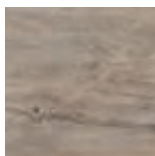


Colori

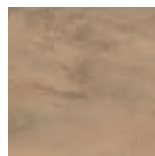
colours
couleurs
farben
colores
цвета



White Smoke



Grey Pepper



Beige Digue



Brown Flax

Formati

sizes
formats
formate
tamaños
форматы

Si consiglia la posa
con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint
is recommended.
Pose recommandée
avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite
von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación
con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка
с швом 2 мм.



20x180 (7^{7/8}"x70^{7/8}")



26,5x180 (10^{7/16}"x70^{7/8}")



20x120 (11^{13/16}"x47^{1/4}")



15x90 (5^{7/8}"x35^{7/16}")



30x120 (7^{7/8}"x47^{1/4}")

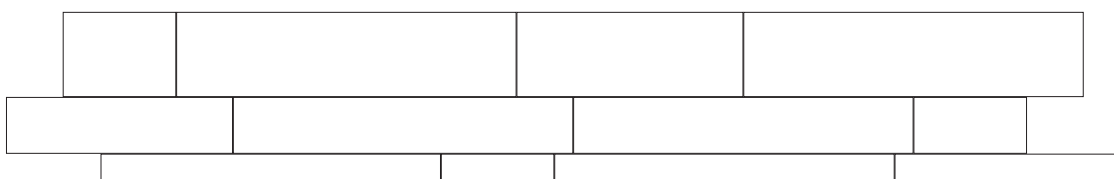


22,5x90 (8^{7/8}"x35^{7/16}")



40x120 (15^{3/4}"x47^{1/4}")

20MM



MODULAR

1 pz / pcs: 7,5x30 (2^{15/16}"x11^{13/16}"); 1 pz / pcs: 15x30 (5^{7/8}"x11^{13/16}"); 1 pz / pcs: 22,5x30 (8^{7/8}"x11^{13/16})
1 pz / pcs: 7,5x60 (2^{15/16}"x23^{5/8}"); 1 pz / pcs: 15x60 (5^{7/8}"x23^{5/8}"); 1 pz / pcs: 22,5x60 (8^{7/8}"x23^{5/8})
2 pz / pcs: 7,5x90 (2^{15/16}"x35^{7/16}"); 2 pz / pcs: 15x90 (5^{7/8}"x35^{7/16}"); 2 pz / pcs: 22,5x90 (8^{7/8}"x35^{7/16})

Superfici

finishes
finitions
oberflächen
superficies
отделка поверхности

Naturale



DIN 51130 R 11

DIN 51097 C (A+B+C)

ANSI A 137.1 - 2012

DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40

20MM



DIN 51130 R 11

DIN 51097 C (A+B+C)

ANSI A 137.1 - 2012

DCOF (Section 9,6) Wet ≥ 0,42

B.C.R.A. ≥ 0,40



22,5x90 - 15x90 - Modular



7,5%



放射性水平A类



UPEC-D+



DIGITAL
PRINTING
TECHNOLOGY



Ceramics of Italy

White
Smoke



Grey
Pepper



	26,5x180 (10 ^{7/16"} x70 ^{7/8"})	
	279E0R WHITE SMOKE NAT. RETT.	● 126
	279E8R GREY PEPPER NAT. RETT.	● 126

	20x180 (7 ^{7/8"} x70 ^{7/8"})	
	289E0R WHITE SMOKE NAT. RETT.	● 126
	289E8R GREY PEPPER NAT. RETT.	● 126

	30x120 (11 ^{13/16"} x47 ^{1/4"})	
	559E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 88
	559E8R GREY PEPPER NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 88

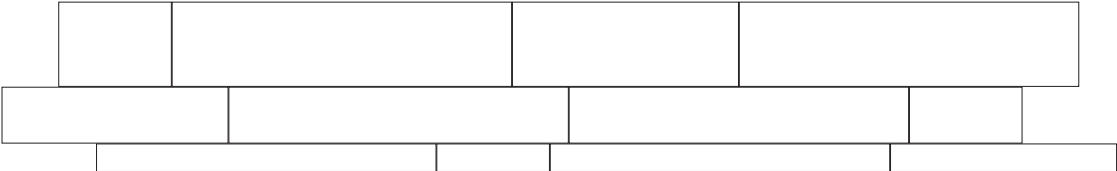
	20x120 (7 ^{7/8"} x47 ^{1/4"})	
	549E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. U ₄ P ₂ E ₃ C ₂	● 88
	549E8R GREY PEPPER NAT. RETT. U ₄ P ₂ E ₃ C ₂	● 88

	22,5x90 (8 ^{7/8"} x35 ^{7/16"})	
	929E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 85
	929E8R GREY PEPPER NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 85

	15x90 (5 ^{7/8"} x35 ^{7/16"})	
	919E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 85
	919E8R GREY PEPPER NAT. RETT. U ₄ P ₃ E ₃ C ₂	● 85



MODULAR		
1 pz / pcs: 7,5x30 (2 ^{15/16"} x11 ^{13/16"})		
1 pz / pcs: 15x30 (5 ^{7/8"} x11 ^{13/16"})		
1 pz / pcs: 22,5x30 (8 ^{7/8"} x11 ^{13/16"})		
1 pz / pcs: 7,5x60 (2 ^{15/16"} x23 ^{5/8"})		
1 pz / pcs: 15x60 (5 ^{7/8"} x23 ^{5/8"})		
1 pz / pcs: 22,5x60 (8 ^{7/8"} x23 ^{5/8"})		
2 pz / pcs: 7,5x90 (2 ^{15/16"} x35 ^{7/16"})		
2 pz / pcs: 15x90 (5 ^{7/8"} x35 ^{7/16"})		
2 pz / pcs: 22,5x90 (8 ^{7/8"} x35 ^{7/16"})		
	M949E0R WHITE SMOKE NAT. RETT.	● 99
	M949E8R GREY PEPPER NAT. RETT.	● 99



20MM

	40x120 (15 ^{3/4"} x47 ^{1/4"})	
	X419E0R WHITE SMOKE NAT. RETT.	● 118
	X419E8R GREY PEPPER NAT. RETT.	● 118

Beige
Digue



Brown
Flax



	26,5x180 (10 ^{7/16"} x70 ^{7/8"}) 279E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 126 279E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 126
--	--

	20x180 (7 ^{7/8"} x70 ^{7/8"}) 289E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 126 289E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 126
--	--

	30x120 (11 ^{13/16"} x47 ^{1/4"}) 559E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 88 559E6R BROWN FLAX NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 88
--	---

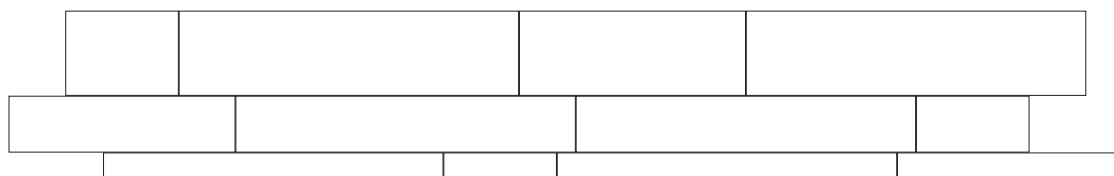
	20x120 (7 ^{7/8"} x47 ^{1/4"}) 549E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. U₄P₂E₃C₂ ● 88 549E6R BROWN FLAX NAT. RETT. U₄P₂E₃C₂ ● 88
--	--

	22,5x90 (8 ^{7/8"} x35 ^{7/16"}) 929E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 85 929E6R BROWN FLAX NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 85
--	--

	15x90 (5 ^{7/8"} x35 ^{7/16"}) 919E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 85 919E6R BROWN FLAX NAT. RETT. U₄P₃E₃C₂ ● 85
--	--



MODULAR	
1 pz / pcs: 7,5x30 (2 ^{15/16"} x11 ^{13/16"})	
1 pz / pcs: 15x30 (5 ^{7/8"} x11 ^{13/16"})	
1 pz / pcs: 22,5x30 (8 ^{7/8"} x11 ^{13/16"})	
1 pz / pcs: 7,5x60 (2 ^{15/16"} x23 ^{5/8"})	
1 pz / pcs: 15x60 (5 ^{7/8"} x23 ^{5/8"})	
1 pz / pcs: 22,5x60 (8 ^{7/8"} x23 ^{5/8"})	
2 pz / pcs: 7,5x90 (2 ^{15/16"} x35 ^{7/16"})	
2 pz / pcs: 15x90 (5 ^{7/8"} x35 ^{7/16"})	
2 pz / pcs: 22,5x90 (8 ^{7/8"} x35 ^{7/16"})	
M949E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 99	
M949E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 99	



20MM

	40x120 (15 ^{3/4"} x47 ^{1/4"}) X419E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 118 X419E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 118
--	---

Mosaico Talk*



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
M309E0 WHITE/GREY NAT. ● 153



30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")
M309E1 BEIGE/BROWN NAT. ● 153

Mosaico Dyago*



29,8x28,8 (11^{3/4}"x11^{5/16}")
I309E0 WHITE/GREY NAT. ● 150



29,8x28,8 (11^{3/4}"x11^{5/16}")
I309E1 BEIGE/BROWN NAT. ● 150

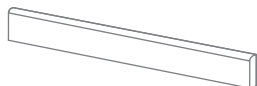


919E6R
 BROWN FLAX NAT. RETT.
 15x90 (5^{7/8}"x35^{7/16}")

I309E1
 MOSAICO DYAGO
 BEIGE/BROWN NAT. RETT.
 30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}")

Pezzi Speciali

trims
pièces spéciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING

7,3x90 (2^{7/8}"x35^{7/16}")

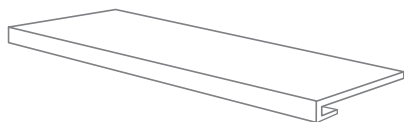
Pcs. Box. 8 - Ml. x Box 7,20

909E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 23

909E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 23

909E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 23

909E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 23



GRADONE - STEP

33x90x3,2x3,2 (12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,8

749E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 120

749E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 120

749E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 120

749E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 120



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x33x3,2x3,2 (12^{15/16}"x12^{15/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 0,66

729E0RD / 729E0RS WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 96

729E8RD / 729E8RS GREY PEPPER NAT. RETT. ● 96

729E1RD / 729E1RS BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 96

729E6RD / 729E6RS BROWN FLAX NAT. RETT. ● 96



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x120 (2^{15/16}"x47^{1/4}")

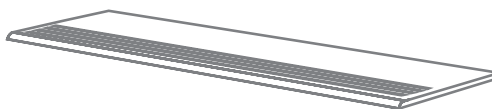
Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 7,20

799E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 29

799E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 29

799E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 29

799E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 29



GRADINO - STAIR TREAD

30x120 (11^{13/16}"x47^{1/4}")

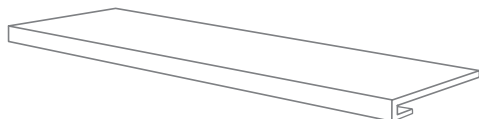
Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 4,8

759E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 95

759E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 95

759E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 95

759E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 95



GRADONE - STEP

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

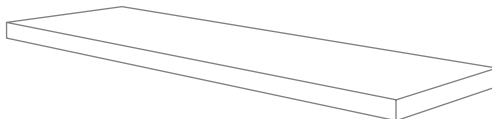
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,4

CR9E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 139

CR9E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 139

CR9E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 139

CR9E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 139



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 (12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}")

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

AC9E0RD / AC9E0RS WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 142

AC9E8RD / AC9E8RS GREY PEPPER NAT. RETT. ● 142

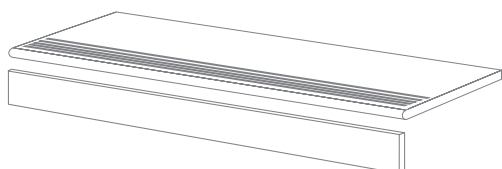
AC9E1RD / AC9E1RS BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 142

AC9E6RD / AC9E6RS BROWN FLAX NAT. RETT. ● 142

Pezzi Speciali

trims
pieces speciales
formteile
piezas especiales
специальные изделия

20MM



GRADINO - STAIR TREAD

33x120 (12^{15/16"}x47^{1/4"})

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,2

4G9E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 137

4G9E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 137

4G9E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 137

4G9E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 137

ALZATA - RISER

16,5x120 (6^{1/2"}x47^{1/4"})

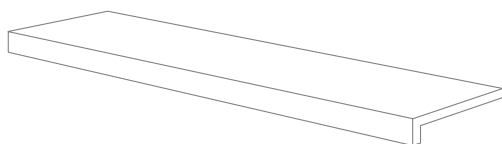
Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,2

2T9E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 58

2T9E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 58

2T9E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 58

2T9E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 58



GRADONE - STEP

33x120x5 (12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{5/16"})

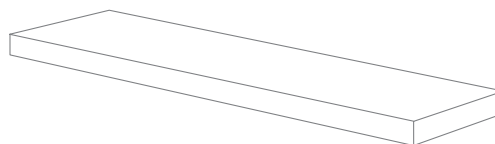
Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,2

2G9E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 139

2G9E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 139

2G9E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 139

2G9E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 139



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x5 (12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{5/16"})

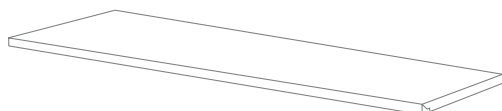
Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

2G9E0RD / 2G9E0RS WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 146

2G9E8RD / 2G9E8RS GREY PEPPER NAT. RETT. ● 146

2G9E1RD / 2G9E1RS BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 146

2G9E6RD / 2G9E6RS BROWN FLAX NAT. RETT. ● 146



TERMINALE - ENDINGPIECE

33x120x2,5 (12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{5/16"})

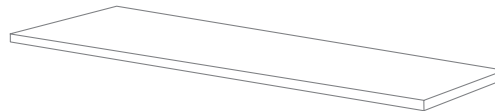
Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

3G9E0R WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 139

3G9E8R GREY PEPPER NAT. RETT. ● 139

3G9E1R BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 139

3G9E6R BROWN FLAX NAT. RETT. ● 139



ANGOLO TERMINALE - ENDINGPIECE CORNER

33x120x2,5 (12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{5/16"})

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

3G9E0RD / 3G9E0RS WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 146

3G9E8RD / 3G9E8RS GREY PEPPER NAT. RETT. ● 146

3G9E1RD / 3G9E1RS BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 146

3G9E6RD / 3G9E6RS BROWN FLAX NAT. RETT. ● 146



10 mm

BATTISCOPA SCALA DX / SX

TREAD SKIRTING DX / SX

7,5x60x60 (2^{15/16"}x23^{5/8"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

BA9E0RD / BA9E0RS WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 36

BA9E8RD / BA9E8RS GREY PEPPER NAT. RETT. ● 36

BA9E1RD / BA9E1RS BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 36

BA9E6RD / BA9E6RS BROWN FLAX NAT. RETT. ● 36



10 mm

BATTISCOPA SCALA DX / SX

TREAD SKIRTING DX / SX

7,5x60x60 (2^{15/16"}x23^{5/8"}x23^{5/8"})

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

BB9E0RD / BB9E0RS WHITE SMOKE NAT. RETT. ● 36

BB9E8RD / BB9E8RS GREY PEPPER NAT. RETT. ● 36

BB9E1RD / BB9E1RS BEIGE DIGUE NAT. RETT. ● 36

BB9E6RD / BB9E6RS BROWN FLAX NAT. RETT. ● 36



M949E1R
MODULAR
BEIGE DIGUE NAT. RETT.

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Articolo Item Reference Artikel Artículo Артикула	Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
279E_R	26,5x180	10	2,10	2	0,954	22,90	54	51,52	1237
289E_R	20x180	10	2,78	2	0,720	17,28	72	51,84	1244
559E_R	30x120	10	2,78	4	1,440	34,40	22	31,68	757
549E_R	20x120	10	4,17	4	0,960	23,50	36	34,56	846
929E_R	22,5x90	10	4,94	6	1,215	28,70	36	43,74	1033
919E_R	15x90	10	7,41	7	0,945	22,50	45	42,53	1013
M949E_R	Modular	10	-	12	1,215	28,70	32	38,88	918
I309E_	29,8x28,8	10	11,65	5	0,450	10,00	-	-	-
M309E_	30x30	10	11,11	5	0,450	7,50	60	27,00	450
X419E_R	40x120	20	2,08	1	0,480	22,50	48	23,04	1080

SEZIONE TECNICA
TECHNICAL INFORMATION
SECTION TECHNIQUE
TECHNISCHE ANGABEN
SECCION TÉCNICA
ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Indice

index
index
verzeichnis
indice
индекс

Pavimenti sopraelevati - Facciate ventilate Raised floors - Ventilated façades Sols surelevés - Façades ventilées Doppelböden - Hinterlüftete Fassaden Pavimentos sobreelevados - Fachadas ventiladas Приподнятые полы - Вентилируемые Фасады	126
Sistema di gestione integrato Integrated Management System Système de gestion intégré Integriertes Managementsystem Sistema de gestión integrado Интегрированная система менеджмента	132
Impegno ambientale Environmental commitment Engagement pour l'environnement Umweltengagement Compromiso medioambiental Сертифицированная забота об окружающей среде	134
Condizioni generali di vendita e garanzie General conditions of sale for export and guarantees Conditions generales de vente a l'exportation et de garantie Allgemeine Verkaufs - und Garantiebedingungen Condiciones generales de venta y garantias Общие условия продажи и гарантии	140
ISO 13006/UNI EN 14411 - UNI EN ISO 10545/1-16 Caratteristiche tecniche generali secondo le norme General technical specifications in compliance with standards Caracteristiques techniques generales selon les normes Allgemeine technische Eigenschaften nach den Normen Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas Общие технические характеристики по нормам	146
Consigli di manutenzione - Advice for maintenance Conseil d'entretien - Pflegehinweise Consejos de mantenimiento - Инструкции по эксплуатации	158
Il taglio delle piastrelle in gres porcellanato Cutting porcelain stoneware tiles La decoupe des carreaux en gres cerame Schneiden von Feinsteinzeugfliesen Corte de los azulejos de gres porcelánico Резка керамогранитной плитки	161



Pavimenti sopraelevati

raised floors
sols surelevés
doppelböden
pavimentos sobreelevados
приподнятые полы

Facciate ventilate

ventilated façades
façades ventilées
hinterlüftete Fassaden
fachadas ventiladas
вентилируемые фасады



Le Lastre in grès porcelanato ERGON, per le loro eccellenti caratteristiche qualitative, si prestano perfettamente per applicazioni tecniche quali facciate ventilate e pavimenti sopraelevati. L'elevata qualità dei materiali ERGON, apprezzabile anche per gli ottimi valori in termini di ingelività, resistenza alla flessione, all'abrasione così come agli urti, garantisce una resa ottimale sia sotto l'aspetto tecnico che estetico.

Due to their outstanding quality, the ERGON porcelain stoneware slabs are perfectly suited for technical applications such as ventilated façades and floating or raised floors. The excellent quality of the ERGON materials, highly valued in terms of resistance to frost, bending, abrasion and impacts, guarantees excellent results from both a technical and aesthetic point of view.

Les dalles de grès cérame ERGON présentent des caractéristiques qualitatives excellentes qui en font la solution idéale pour les applications techniques telles que les façades ventilées et les sols surélevés. La haute qualité des matériaux ERGON, appréciable également pour leur comportement optimal en termes d'ingélivité, de résistance à la flexion, à l'abrasion et aux chocs, garantit des performances optimales à la fois sous l'aspect technique et esthétique.

Die Feinsteinzeugplatten ERGON eignen sich dank ihrer exzellenten Qualitätsmerkmale ideal für technische Anwendungen wie hinterlüftete Fassaden und Doppelböden. Die hohe Qualität der Materialien ERGON, die sich auch in Hinblick auf die Frostbeständigkeit, Biegefestigkeit, Abriebfestigkeit und Stoßfestigkeit durch optimale Werte auszeichnen, garantiert ein in technischer und in ästhetischer Hinsicht optimales Resultat.

Dadas sus excelentes características cualitativas, las planchas en grés porcelánico ERGON se prestan perfectamente para aplicaciones técnicas tales como fachadas ventiladas y pavimentos sobreelevados. La elevada calidad de los materiales ERGON apreciados también por sus óptimos valores en términos de resistencia a las heladas, a la flexión y a la abrasión así como a los golpes garantiza un rendimiento optimizado tanto desde el punto de vista técnico como estético.

Плиты из керамического гранита ERGON, в силу своих превосходных качественных характеристик, идеально подходят для технического применения в виде вентилируемых фасадов и приподнятых полов. Повышенное качество материалов ERGON, ценящееся в силу отличных значений по морозостойкости, прочности на изгиб и истирание, ударопрочности, обеспечивает отличную отдачу, как с технической точки зрения, так и с эстетической.

Pavimenti sopraelevati - Raised floors - Rols surelevés

Mai come oggi questa tecnologia costruttiva è così utilizzata per la realizzazione di pavimentazioni interne. Il pavimento tecnico sopraelevato nasce con l'avvento delle sale CED e dei centri informatici legati alle telecomunicazioni in genere.

Ad oggi la tecnologia ha fatto passi da gigante in merito allo sviluppo di un sistema di pavimentazione sopraelevata sempre più versatile nella messa in opera e nell'utilizzo.

Il pavimento sopraelevato nasce dall'esigenza di poter utilizzare l'intercapedine, tra il massetto e la parte inferiore del pannello, per il passaggio di tutti gli impianti elettrici, di condizionamento, di riscaldamento ed idrici.

Questa soluzione comporta notevoli vantaggi in sede progettuale poiché permette di snellire tutta la parte relativa all'impiantistica.

Tale sistema consente di sfruttare al meglio tutti gli spazi dell'ambiente preso in considerazione, ricavando quanti più punti di utenza si desiderano; inoltre è sempre possibile, anche a distanza di anni, rivedere tali punti con una semplicissima operazione manuale, rimuovendo e spostando in altre zone le utenze.

A questi importanti vantaggi si deve aggiungere la possibilità di rendere il pavimento completamente antistatico, evitando così l'accumularsi di cariche elettrostatiche, grazie alla continuità elettrica che si ottiene attraverso il reticolo metallico di supporto per i pannelli.

This construction technology is used more than ever these days for interior flooring.

High-tech raised floors were created for the DPC rooms and computer centres linked to telecommunications in general. Lately, technology has made giant steps forward regarding the development of raised floor systems, becoming more and more versatile in their set-up and use.

Floating floors were created to respond to the need of passing all the electrical, air-conditioning, heating and water installations through the cavity between the original floor and the lower side of the panel.

This solution gives considerable advantages at the planning stage since it allows the whole installation system to be streamlined.

All the spaces are exploited in full and as many user points as necessary can be installed. As well, it is always possible to change these points around by a very simple manual operation, removing and placing them for use in other areas.

In addition to these important advantages, the floor can be made completely antistatic, avoiding the accumulation of electrostatic charges thanks to the electrical continuity achieved through the metallic grid supporting the panels.

Cette technique de construction n'a jamais été autant utilisée pour réaliser les dallages intérieurs.

Le plancher technique surélevé naît avec l'arrivée des salles informatiques et des centres liés aux télécommunications en général.

Aujourd'hui la technologie a fait des pas de géant dans le domaine du développement d'un système de dallage surélevé et sa souplesse de pose et d'emploi ne fait que s'accroître. Le plancher surélevé est né de la nécessité de pouvoir utiliser la gaine technique, entre la fondation de béton et la partie inférieure du panneau, pour faire passer tous les réseaux thermo-fluides et électriques.

Cette solution comporte d'énormes avantages pour le concepteur car elle permet de réduire les temps et les difficultés de pose des équipements.

Ce système offre la possibilité d'exploiter au mieux tous les espaces disponibles dans la pièce, et de recevoir autant de prises utilisateurs que l'on veut. De plus, il est toujours possible, même des années plus tard, de repenser la disposition de ces points en les déplaçant dans d'autres zones par une simple manipulation.

Il faut ajouter à ces avantages la possibilité de rendre le plancher complètement antistatique, et ainsi d'éviter l'accumulation de charges électrostatiques, grâce à la continuité électrique que l'on obtient avec le treillis métallique de support des panneaux.

Fasi d'installazione - Installation stages - Phases d'installation

Arbeitsschritte bei der Verlegung - Fases de colocacion - Фазы укладки



Nie zuvor wurde diese Bautechnik in so großem Umfang für die Errichtung von Innenböden verwendet.

Der technische Doppelboden kam mit der Einrichtung der ersten EDV-Säle und allgemein von Zentralen für die Telekommunikation auf.

Die Technik hat bis heute große Fortschritte gemacht: Es wurden Doppelbodensysteme entwickelt, die sich in Hinblick auf den Einbau und den Gebrauch als immer vielseitiger erwiesen.

Der Doppelboden gestattet es, einen Hohlraum zwischen dem Estrich und den Bodenplatten für die Installation der elektrischen Anlagen sowie der Klima-, Heiz- und Wasserversorgungsanlagen zu verwenden.

Diese Lösung bietet bei der Planung beachtliche Vorteile, da der gesamte die Anlagentechnik betreffende Teil einfacher gestaltet werden kann.

Dieses System gestattet die bestmögliche Nutzung des verfügbaren Raums, da so viele Anschlusspunkte eingerichtet werden können, wie benötigt werden. Außerdem ist es immer, auch nach Jahren, möglich, diese Punkte durch wenige Handgriffe an andere Orte zu verlegen.

Zu diesen wichtigen Vorzügen ist die Möglichkeit hinzuzufügen, durch das elektrisch leitende durchgehende Metallgitter, das die Platten trägt, einen vollkommen antistatischen Bodenbelag zu realisieren.

Nunca como ahora esta tecnología de construcción ha sido tan utilizada para realizar pavimentos internos.

El pavimento técnico sobreelevado surge con la construcción de las salas de procesamiento electrónico de datos y de los centros informáticos relacionados con las telecomunicaciones en general.

Hoy en día la tecnología ha dado pasos de gigante en cuanto al desarrollo de un sistema de pavimentación sobreelevado cada vez más versátil en su instalación y en su utilización.

El pavimento sobreelevado deriva de la necesidad de utilizar el intersticio entre la capa de relleno y la parte inferior del panel para hacer pasar todas las conexiones de los sistemas eléctricos, de acondicionamiento, de calefacción e hídricos.

Esta solución garantiza notables ventajas durante la fase del diseño, ya que permite simplificar toda la parte relativa a las citadas instalaciones.

Este sistema permite aprovechar de la mejor manera todos los espacios del ambiente considerado, obteniéndose la mayor cantidad posible de puntos de uso. Además, incluso a distancia de años, se podrá reexaminar dichos puntos con una sencillísima operación manual y, si es necesario, trasladarlos a otras zonas.

A estas importantes ventajas se debe agregar la posibilidad de obtener un pavimento enteramente antiestático, evitándose la acumulación de cargas electrostáticas gracias a la continuidad eléctrica garantizada por el retículo metálico de soporte de los paneles.

Как никогда раньше эта конструктивная технология широко применяется для реализации внутренних напольных покрытий. Надстроенное техническое напольное покрытие стало применяться с появлением залов вц и центров обработки информации, связанных вообще со сферой телекоммуникаций.

На сегодняшний день технология далеко продвинулась вперед в плане разработок систем приподнятых напольных покрытий, обеспечивая всё большую гибкость в укладке и применении.

Приподнятый пол отталкивается от необходимости использования воздушного промежутка между стяжкой и нижней стороной панели для прокладки электропроводки, системы кондиционирования воздуха, отопления и водоснабжения.

Этот вариант решения предоставляет значительные преимущества на уровне проектирования, так как облегчает работу по проектированию и строительству объектов.

Данная система позволяет использовать наилучшим образом все места оборудованного помещения, создавая столько, сколько нужно точек потребления коммунальных услуг; кроме того, существует возможность, также спустя определенного времени, переместить эти точки в другие зоны посредством простых ручных операций.

К этим преимуществам следует добавить также возможность сделать пол полностью антистатическим, предотвращая, таким образом, накопление статического заряда, благодаря электрической непрерывности, обеспечиваемой опорной металлической решеткой для панелей.



Facciate ventilate - Ventilated façades - Façades ventilées

Le attuali pareti ventilate costituiscono risposte tecnologicamente evolute e rispondenti a standard di progettazione e realizzazione industriali ormai consolidati, sia nella qualità dei materiali utilizzati sia nelle tipologie di montaggio.

I vantaggi rappresentati da questa soluzione sono facilmente intuibili:

- Risparmio energetico dovuto alla struttura della parete saldamente ancorata all'edificio mediante un'apposita sottostruttura, precedentemente predisposta ed atta ad accogliere uno strato isolante che garantisce un ottimo sistema di ventilazione naturale grazie all'intercapedine che si viene a creare tra il blocco della parete e l'edificio. Ciò implica un'azione indotta che ottimizza i sistemi di condizionamento dell'aria interna all'edificio stesso.
- Notevoli riduzioni delle possibili fessurizzazioni che si possono verificare nei rivestimenti applicati direttamente a muro.
- Semplicità e velocità della posa in opera.
- Facile manutenzione grazie alla possibilità d'intervento sia sull'intero sistema sia sulla singola lastra.
- Efficace azione protettiva della struttura muraria dall'azione degli agenti atmosferici.
- Eliminazione dell'effetto di condensa superficiale grazie all'effetto di aerazione intercapedinale.
- Durata ed efficacia del sistema di isolamento esterno.

Modern ventilated walls provide technologically advanced solutions meeting the standards set for industrial construction and planning in terms of quality of the materials used and assembling methods.

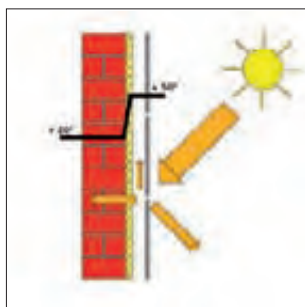
The advantages of this solution are easy to see:

- Energy saving due to the wall structure solidly anchored to the building by a special substructure specially designed for the application of an insulating layer. This results in a natural ventilation in the cavity between the wall block and the building. The ventilation developed optimises the air conditioning systems inside the building itself.
- Notable reduction of cracking that may occur in facings applied directly on to the wall.
- Simple and quick set up.
- Easy maintenance since it is possible to work on the whole set-up or just on a single slab.
- Efficient protective action for the wall structure against atmospheric agents.
- Elimination of the surface condensing effect thanks to the wall cavity ventilation.
- The durability and effectiveness of the exterior insulating system.

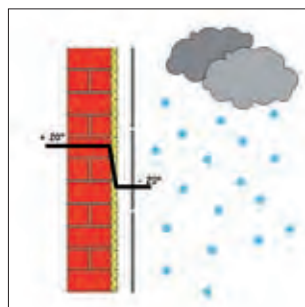
Les façades ventilées actuelles constituent des réponses technologiquement évoluées, répondant à des standards de conception et de réalisations industrielles qui ont désormais fait leurs preuves, que ce soit au niveau des matériaux utilisés ou de l'assemblage.

Les atouts représentés par cette solution se devinent aisément:

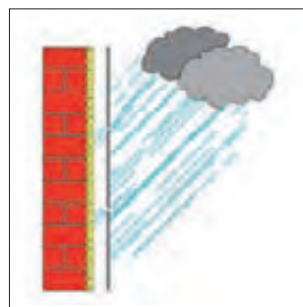
- Économies d'énergie: la structure de la paroi est solidement ancrée à l'édifice au moyen d'une sous-structure spéciale. Cette sous-structure, posée précédemment, peut accueillir une couche isolante garantissant une ventilation naturelle optimale grâce à la gaine qui se crée entre le bloc de la paroi et l'édifice. Ceci implique une aération induite qui optimise les systèmes de conditionnement de l'air à l'intérieur du bâtiment.
- De considérables réductions de risques de fissurations, qui peuvent se vérifier dans les revêtements appliqués directement sur le mur.
- Simplicité et rapidité de l'installation.
- Facilité d'entretien grâce à la possibilité d'intervenir sur le système dans son ensemble ou sur une seule dalle.
- Action protectrice efficace de la structure en maçonnerie contre l'action des agents atmosphériques.
- Suppression de l'effet de condensation superficielle grâce à l'effet d'aération produit par la lame d'air dans l'interstice.
- Durée et efficacité du système d'isolation extérieur.



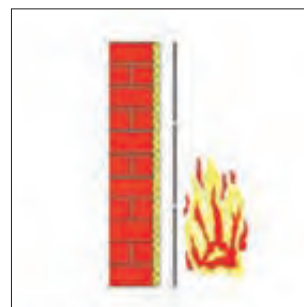
Isolamento termico-caldo
Thermal insulation-heat



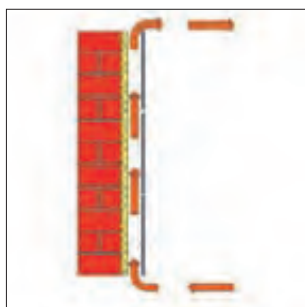
Isolamento termico-freddo
Thermal insulation-cold



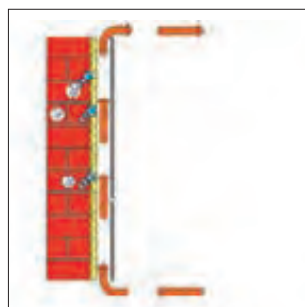
Protezione dall'acqua
Waterproofing



Incombustibilità
Fire safety



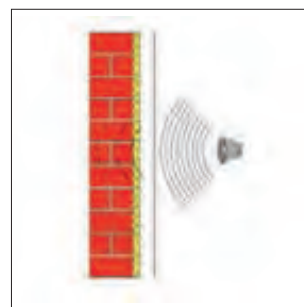
"Effetto camino" regolazione termica
"Chimney effect" thermal regulation



Effetto "camino" riduzione umidità interna
"Chimney effect" reduction of interior humidity



Isolamento acustico frequenze basse
Sound insulation low frequencies



Isolamento acustico frequenze alte
Sound insulation high frequencies

Hinterlüftete Fassaden - Fachadas ventiladas - Вентилируемые фасады

Die aktuellen hinterlüfteten Wände stellen hochentwickelte technische Lösungen dar, die sowohl in Hinblick auf die Qualität der verwendeten Materialien als auch in Hinblick auf die Montage mittlerweile konsolidierten industriellen Planungs- und Ausführungsstandards entsprechen.

Die Vorteile dieser Lösung liegen auf der Hand:

- **Energieeinsparung:** Die Struktur der Wand wird mit Hilfe einer geeigneten Unterkonstruktion, die eine Dämmschicht aufnehmen kann, fest am Gebäude verankert. Ein Hohlraum zwischen der Wand und dem Gebäude garantiert die optimale natürliche Belüftung. Dies impliziert eine induzierte Lüftung, die die Klimatisierungssysteme der Luft im Gebäude optimiert.
- **Beträchtliche Reduzierung der Rissbildung,** die bei direkt am Mauerwerk angebrachten Verkleidungen auftreten kann.
- **Einfacher und schneller Einbau.**
- **Einfache Wartung** dank der Möglichkeit, sowohl innerhalb des Systems als auch bei den einzelnen Platten einzugreifen.
- **Effektiver Schutz des Mauerwerks** gegen die Witterung.
- **Beseitigung des Tauwasseranfalls** dank der Hinterlüftung.
- **Zeitbeständigkeit und Wirksamkeit** des äußeren Dämmsystems.

Las actuales paredes ventiladas constituyen respuestas tecnológicamente avanzadas y correspondientes a los estándares de diseño y realización industriales ya consolidados, tanto por lo que se refiere a la calidad de los materiales utilizados como a los tipos de montaje.

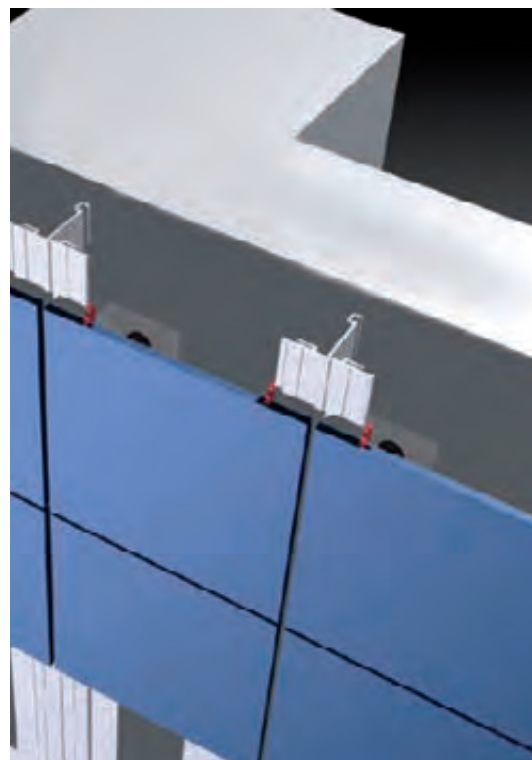
Las ventajas que ofrece esta solución se comprenden fácilmente, esto es:

- **Ahorro energético** debido a que la estructura de la pared -sólidamente anclada al edificio mediante una específica subestructura precedentemente preparada, está en condiciones de recibir una capa aislante que garantiza óptima ventilación natural gracias al intersticio que se los sistemas de acondicionamiento del aire interno en el edificio mismo.
- **Notable reducción del riesgo de agrietamiento** existente respecto de los revestimientos aplicados directamente sobre el muro.
- **Facilidad y rapidez de colocación.**
- **Facilidad de mantenimiento** gracias a la posibilidad de intervención tanto en el sistema en su conjunto como en cada plancha.
- **Eficaz acción protectora** de la estructura mural contra la acción de los agentes atmosféricos.
- **Eliminación del efecto de condensación superficial** gracias al efecto de aireación del intersticio.
- **Duración y eficacia** del sistema de aislamiento externo.

Dанный тип вентилируемого фасада представляет собой технологически передовой вариант решения, отвечающий установленным требованиям проектирования и промышленного исполнения, как в плане качества используемых материалов, так и в плане метода монтажа.

Преимущества, предоставляемые данным вариантом решения, легко определяются:

- **Экономия энергии** за счет структуры стенки, прочно прикрепленной к зданию посредством специальной подструктуры, предварительно подготовленной и пригодной для размещения на ней изолирующего слоя, обеспечивающего систему естественной вентиляции благодаря воздушному промежутку, образованному между стеновым блоком и зданием. Всё это предусматривает принудительное проветривание, оптимизирующее систему кондиционирования воздуха внутри самого здания.
- **Значительным образом сокращена** возможность образования трещин в облицовке, нанесенной непосредственно на стену.
- **Простота и быстрота** в укладке.
- **Простота в техобслуживании** благодаря возможности проведения работ как применительно ко всей системе, так и на отдельной плите.
- **Эффективная защита** стеновой конструкции от атмосферного влияния.
- **Удаление эффекта** поверхностного конденсата благодаря проветриванию воздушного промежутка.
- **Продолжительность** во времени и эффективность системы внешней изоляции.



UNI EN ISO 9001:2008
UNI EN ISO 14001:2004
BS OHSAS 18001:2007
UNI CEI EN ISO 50001:2011



SISTEMI DI GESTIONE
CERTIFICATI



CERTQUALITY
È MEMBRO DELLA
FEDERAZIONE CISQ

I prodotti a marchio Ergon sono realizzati presso gli stabilimenti di Emilceramica, il cui Sistema di Gestione Qualità è certificato fin dal 1997 in conformità alla norma UNI EN ISO 9001.

Nel Settembre 2011 Emilceramica ha ottenuto la certificazione del proprio Sistema di Gestione Ambientale, implementato secondo la norma UNI EN ISO 14001 ed applicato in tutti i siti produttivi con lo scopo di dare maggiore evidenza alla capacità dell'azienda di tenere sistematicamente sotto controllo sia le prescrizioni di legge previste dal Testo Unico - Norme in Materia Ambientale D.Lgs 152/2006, sia gli impegni che Emilceramica ha liberamente assunto per una gestione aziendale corretta e proattiva nei confronti della tutela dell'ambiente.

A Giugno 2014 Emilceramica ha raggiunto un ulteriore obiettivo, ottenendo la certificazione del Sistema di Gestione Salute e Sicurezza sul Lavoro implementato in azienda secondo la norma BS OHSAS 18001 e applicato all'intera organizzazione. In aggiunta all'inevitabile adempimento dei requisiti di legge previsti dal Testo Unico sulla Salute e Sicurezza sul lavoro D.Lgs. 81/2008, Emilceramica ha introdotto i requisiti aggiuntivi previsti dalla norma volontaria BS OHSAS 18001 per dare corpo allo "spirito di prevenzione" che da sempre la contraddistingue.

Nell'ottica di perseguire un continuo miglioramento, Emilceramica ha implementato un Sistema di Gestione dell'Energia conforme alla norma UNI CEI EN ISO 50001 di cui ha ottenuto la certificazione a Luglio 2016.

Questo ulteriore tassello costituisce oggi un reale elemento distintivo e di competitività che dà evidenza, a tutte le parti interessate, dell'impegno reale e concreto dell'azienda nell'uso consapevole e responsabile dell'energia.

Grazie all'integrazione e certificazione dei quattro sistemi di gestione QUALITÀ-AMBIENTE-ENERGIA-SALUTE & SICUREZZA, Emilceramica è stata premiata con il "GOLD EXCELLENCE AWARD", riconoscimento di eccellenza gestionale che l'Istituto di certificazione CERTQUALITY conferisce alle aziende particolarmente virtuose.

Ergon brand products are manufactured at the Emilceramica plants, which operate a Quality Management System certified since 1997 in compliance with the UNI EN ISO 9001 standard.

In September 2011 Emilceramica obtained certification of its Environmental Management System, implemented in accordance with the UNI EN ISO 14001 standard and applied at all production sites with the aim of highlighting the company's capability for the systematic control both of the legal requirements contained in the Italian Consolidation Law on the Environment, Legislative Decree 152/2006, and Emilceramica's voluntary undertakings with regard to ethical, proactive corporate management in terms of environmental protection.

In June 2014, Emilceramica achieved an additional objective with certification of its Occupational Health and Safety System, implemented under the BS OHSAS 18001 standard and applied throughout the organisation. Over and above its compulsory compliance with the legal requirements of the Italian Consolidation Law on Occupational Health and Safety (Legislative Decree 81/2008), Emilceramica has introduced the additional requirements of the voluntary standard BS OHSAS 18001 to give concrete expression to the "spirit of prevention" central to its operations throughout its history.

Under its policy of continual improvement, Emilceramica has implemented an Energy Management System compliant with the UNI CEI EN ISO 50001 standard, which received certification in July 2016.

This additional piece of its management system is now a genuine distinguishing and competitive factor, which provides all stakeholders with proof of the company's real, concrete commitment to the intelligent, responsible use of energy.

Thanks to the integration and certification of its four management systems - QUALITY-ENVIRONMENT-ENERGY-HEALTH&SAFETY, Emilceramica has received the "GOLD EXCELLENCE AWARD" for managerial excellence assigned by the CERTQUALITY certification institute to companies which excel in this field.

Les produits de la marque Ergon sont fabriqués au sein des établissements Emilceramica, dont le Système de management de la qualité est certifié depuis 1997 conforme à la norme UNI EN ISO 9001.

En septembre 2011, Emilceramica a obtenu la certification de son Système de management environnemental selon la norme UNI EN ISO 14001. Ce système est appliqué dans tous les sites de production pour optimiser davantage la capacité de la société à observer systématiquement les dispositions législatives du « Testo Unico » relatif aux normes environnementales (décret législatif italien 152/2006), ainsi qu'à honorer ses engagements relatifs à une gestion correcte et proactive pour la protection de l'environnement.

En juin 2014, Emilceramica a réalisé un autre objectif : la certification de son Système de management de la santé et la sécurité au travail selon la norme BS OHSAS 18001. Ce système est mis en œuvre dans l'ensemble de la société. Non seulement Emilceramica respecte les dispositions réglementaires du « Testo Unico » relatif à la santé et à la sécurité au travail (décret législatif italien 81/2008), mais la société les intègre aussi par la démarche volontaire BS OHSAS 18001 pour encourager « l'esprit de prévention » qui la caractérise depuis toujours.

En vue de son amélioration continue, Emilceramica a mis sur pied un Système de management de l'énergie conforme à la norme UNI CEI EN ISO 50001, certifié par ailleurs en juillet 2016.

Cette dernière certification constitue aujourd'hui un véritable trait distinctif et un avantage concurrentiel qui témoignent de l'engagement réel et concret de la société pour une utilisation correcte et responsable de l'énergie.

En raison de l'intégration et de la certification de ses quatre systèmes de management QUALITÉ-ENVIRONNEMENT-ÉNERGIE-SANTÉ ET SÉCURITÉ, Emilceramica a reçu le « GOLD EXCELLENCE AWARD », le certificat d'excellence que l'organisme de certification CERTQUALITY décerne aux sociétés particulièrement vertueuses.

Die Produkte der Marke Ergon werden an den Produktionsstätten von Emilceramica hergestellt, deren Qualitätsmanagementsystem seit 1997 nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert ist.

Im September 2011 erlangte Emilceramica die Zertifizierung ihres Umweltmanagementsystems nach UNI EN ISO 14001, das in allen Produktionsstätten zur Anwendung kommt. Damit möchte das Unternehmen seine Fähigkeit herausstellen, die Gesetzesvorschriften gem. Einheitstext im Umweltbereich, ital. Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 152/2006 sowie die freiwillig übernommenen Verpflichtungen im Rahmen eines in Bezug auf den Umweltschutz korrekten und proaktiven Unternehmensmanagements systematisch anzuwenden und zu kontrollieren.

Ein weiteres Ziel erreichte Emilceramica im Juni 2014 mit der Zertifizierung des Arbeitsschutzmanagementsystems nach BS OHSAS 18001, das in der gesamten Unternehmensorganisation (alle Arbeitsorte des Unternehmens) zur Anwendung kommt. Neben der zwangsläufigen Erfüllung der Gesetzesanforderungen gemäß Einheitstext zum Arbeitsschutz, ital. gesetzvertretendes Dekret Nr. 81/2008 führte Emilceramica die zusätzlichen Anforderungen gemäß der freiwilligen Norm BS OHSAS 18001 ein, um das bereits starke Engagement im Bereich der Unfall- und Schadenverhütung weiter auszubauen.

Die Umsetzung eines Energiemanagementsystems gemäß UNI CEI EN ISO 50001, für das sie im Juli 2016 zertifiziert wurde, bedeutete einen weiteren Schritt im Hinblick auf die Verwirklichung des kontinuierlichen Verbesserungsziels.

Diese Maßnahme stellt heute ein wichtiges Qualitätsmerkmal dar, das die Wettbewerbsfähigkeit steigert und sich positiv auf das Image des auswirkt, da das konkrete Engagement für einen verantwortungsbewussten Umgang mit Energie das Unternehmen auch nach außen hin prägt.

Dank der Integration und Zertifizierung der vier Managementsysteme für QUALITÄT, UMWELT, ENERGIE und ARBEITSSICHERHEIT wurde Emilceramica mit dem GOLD EXCELLENCE AWARD ausgezeichnet, den das internationale Zertifizierungsinstitut CERTQUALITY besonders engagierten Unternehmen verleiht.

Los productos de la marca Ergon se fabrican en los establecimientos de Emilceramica, cuyo sistema de gestión de la calidad cuenta con el certificado de conformidad con la norma UNI EN ISO 9001 desde 1997.

En septiembre de 2011 Emilceramica consiguió la certificación de su sistema de gestión medioambiental, implementado con arreglo a la norma UNI EN ISO 14001 y aplicado en todos los establecimientos de producción con el objeto de poner de relieve la capacidad de la empresa de tener bajo control de manera sistemática tanto las prescripciones legales previstas en el texto único de normas en materia medioambiental enunciado en el decreto legislativo italiano 152/2006, como las obligaciones libremente contraídas por Emilceramica en pro de una gestión empresarial correcta y proactiva en lo que concierne a la salvaguardia del medio ambiente.

En junio de 2014 Emilceramica alcanzó un objetivo más al obtener la certificación de su sistema de gestión de la seguridad y la salud en el trabajo implementado en la empresa de conformidad con la norma BS OHSAS 18001 y aplicado a todo el conjunto de la organización. Además de la inevitable observancia de los requisitos legales previstos en el texto único acerca de la seguridad y la salud laborales de acuerdo con el decreto legislativo italiano 81/2008, Emilceramica ha introducido los requisitos adicionales previstos en la norma voluntaria BS OHSAS 18001 para dar cuerpo al "espíritu de prevención" que siempre la ha caracterizado.

En su empeño en pro de una continua mejora, Emilceramica ha implementado un sistema de gestión de la energía conforme a la norma UNI CEI EN ISO 50001, cuya certificación ha obtenido en julio de 2016. Este nuevo logro constituye hoy día un elemento distintivo real y de competitividad que pone de manifiesto, frente a todas las partes involucradas, el interés real y concreto de la empresa en el uso consciente y responsable de la energía.

Gracias a la integración y certificación de los cuatro sistemas de gestión de la CALIDAD, el MEDIO AMBIENTE, la ENERGÍA, la SALUD y la SEGURIDAD, Emilceramica ha sido premiada con el "GOLD EXCELLENCE AWARD", galardón de excelencia en la gestión que el instituto de certificación CERTQUALITY otorga a las empresas especialmente virtuosas.

Продукция под брендом Ergon производится на заводах компании Emilceramica, система менеджмента качества которой с 1997 г. сертифицирована на соответствие стандарту UNI EN ISO 9001.

В сентябре 2011 г. Emilceramica получила сертификат соответствия своей системы экологического менеджмента стандарту UNI EN ISO 14001, охватывающий все ее производственные площадки. Это было сделано для того, чтобы подчеркнуть способность компании постоянно соблюдать и держать под контролем как параметры, предусмотренные по закону в соответствии со Сводным текстом законов об охране природы (декрет-закон 152/2006), так и обязательства, которые компания добровольно взяла на себя для выполнения корректной и проактивной корпоративной политики защиты окружающей среды.

В июне 2014 г. компанией Emilceramica была достигнута еще одна важная цель - получение сертификата системы менеджмента безопасности труда и охраны здоровья. Система работает в соответствии со стандартом BS OHSAS 18001 и применяется в пределах всей компании (на всех производственных объектах). Помимо обязательного выполнения требований закона, предусмотренных Сводным текстом о безопасности труда и охране здоровья (декрет-закон 81/2008), компания Emilceramica также выполнила дополнительные требования, указанные в добровольном стандарте BS OHSAS 18001, чтобы воплотить в жизнь профилактические меры, которые всегда являлись отличительной чертой компании.

Следуя принципам постоянного совершенствования, Emilceramica ввела Систему энергетического менеджмента, соответствующую стандарту UNI CEI EN ISO 50001, что в июле 2016 г. было подтверждено выданным сертификатом.

Сегодня этот дополнительный шаг является реальным отличительным и конкурентным элементом, наглядно показывающим всем заинтересованным сторонам реальные и конкретные усилия компании в осознанном и ответственном использовании энергоресурсов.

Благодаря интеграции и сертификации четырех систем менеджмента - КАЧЕСТВА, ЭКОЛОГИИ, ЭНЕРГИИ, ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ - Emilceramica была удостоена приза "GOLD EXCELLENCE AWARD", признания совершенства в управлении, которое сертифицирующий институт CERTQUALITY присуждает наиболее доблестным компаниям.



Ceramics of Italy

Il marchio "Ceramics of Italy" è il marchio dell'industria ceramica italiana che identifica i prodotti di ceramica MADE IN ITALY ed il sistema di valori sociali, ecologici ed estetici che la contraddistingue. L'Italia è un paese di antiche tradizioni ceramiche, che hanno saputo rivivere e rinnovarsi nella moderna produzione industriale. Il marchio "Ceramics of Italy" intende valorizzare questo importante patrimonio storico, culturale e produttivo.

The "Ceramics of Italy" mark is the mark of the Italian ceramics industry which identifies products that are MADE IN ITALY, with all the system of social, environmental and stylistic values this implies.

Italy is a country with a historic tradition in the manufacture of ceramics, which has been renewed and given new life in modern industrial production. The "Ceramics of Italy" mark is intended to promote and emphasise the value of this impressive historic, cultural and manufacturing heritage.

La marque "Ceramics of Italy" est la marque de l'industrie céramique italienne qui identifie les produits céramiques MADE IN ITALY, et le système de valeurs sociales, écologiques et esthétiques qui la distingue. L'Italie est un pays de très anciennes traditions céramiques, qui ont su revivre et se renouveler dans la production industrielle moderne. La marque "Ceramics of Italy" entend valoriser cet important patrimoine historique, culturel et productif.

"Ceramics of Italy" ist das Markenzeichen der italienischen Keramikindustrie. Es identifiziert keramische Erzeugnisse MADE IN ITALY und ist ein Gütesiegel, das auf sozialen, ökologischen und ästhetischen Werten basiert. Italien ist ein Land mit einer alten Keramiktradition, die sich perfekt den Möglichkeiten der modernen Industrieproduktion und dem Trend der Zeit angepasst hat. Die Marke "Ceramics of Italy" soll dieses geschichtliche und kulturelle Erbe sowie die ausgesprochen hohe Produktionsqualität verkörpern.

"Ceramics of Italy" es la marca de la industria cerámica italiana que identifica los productos MADE IN ITALY, pero también es el sistema de valores sociales, ecológicos y estéticos que la caracteriza. Italia es un país de antiguas tradiciones cerámicas, que han sabido revivir y renovarse en la moderna producción industrial. La marca "Ceramics of Italy" busca valorizar este importante patrimonio histórico, cultural y productivo.

Марка "Ceramics of Italy" - это марка итальянской керамической промышленности, идентифицирующая керамическую продукцию "MADE IN ITALY" и систему отличающих ее социальных, экологических и эстетических ценностей. Италия - это страна с древними традициями в керамике, которые смогли пережить и возродиться в современном керамическом производстве. Марка "Ceramics of Italy" стремится к валоризации этого важного исторического, культурного и производственного наследия.



放射性水平A类

La certificazione CCC (China Compulsory Certificate), introdotta nel 2005, è obbligatoria per l'esportazione delle piastrelle in gres porcellanato in Cina ed è rilasciata esclusivamente da Enti di Certificazione accreditati dalle Autorità cinesi. Le caratteristiche oggetto della certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute dell'utilizzatore finale.

CCC (China Compulsory Certificate) certification, introduced in 2005, is compulsory for the exportation of porcelain tiles to China and is only issued by Certification Bodies accredited by the Chinese authorities. In general, the characteristics covered by CCC certification relate to the health and safety of the end user.

La certification CCC (China Compulsory Certificate), introduite en 2005, est obligatoire pour l'exportation des carreaux de grès cérame en Chine et est délivrée exclusivement par des Organismes de certification accrédités par les autorités chinoises. Les caractéristiques, objet de la certification CCC, concernent en général la sécurité et la santé de l'utilisateur final.

Die 2005 eingeführte Zertifizierung CCC (China Compulsory Certificate) ist für den Export von Feinsteinzeugfliesen nach China erforderlich und wird ausschließlich von Zertifizierungsstellen ausgestellt, die von chinesischen Behörden akkreditiert sind. Die der CCC-Zertifizierung zugrunde liegenden Güteanforderungen beziehen sich im Allgemeinen auf die Sicherheit und Gesundheit des Verbrauchers.

La certificación CCC (China Compulsory Certificate), introducida en 2005, es obligatoria para la exportación de los azulejos de gres porcelánico a China y es otorgada exclusivamente por entidades de certificación acreditadas por las autoridades chinas. Las características objeto de la certificación CCC se refieren en general a la seguridad y la salud del usuario final.

Сертификация CCC (China Compulsory Certificate), введенная в 2005 году, необходима и обязательна для экспорта плитки из керамогранита в Китай и выдается лишь только сертифицирующими организациями, аккредитованными китайскими органами власти. Характеристики, являющиеся предметом сертификации CCC, касаются в основном безопасности и здоровья конечного пользователя.

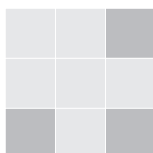
Shade Variation



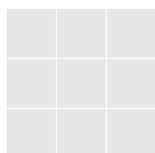
V4 Random



V3 High



V2 Moderate



V1 Low

FULL HD Digital Printing Technology



Grazie al sistema digitale Ink Jet ad alta definizione (360 dpi) è possibile realizzare una gamma di grafiche con infinite variazioni.

Thanks to the High definition Ink jet digital system (360 dpi) a wide range of graphics with innumerable variations can be obtained.

Grace au système ink jet haute définition (360 dpi) il est possible d'obtenir une gamme infinie de graphismes.

Dank dem Ink Jet Hochauflösungsdigitalsystem mit 360 dpi kann man eine unzählreiche Reihe grafischer Effekte realisieren.

Gracias al sistema digital Ink Jet a alta definición (360 dpi), es posible realizar una gama infinita de variaciones gráficas.

Благодаря цифровой струйной системе печати высокого разрешения (360 точек на дюйм) можно получать гамму графических изображений с неисчислимыми вариациями.

La politica aziendale di Emilceramica è da sempre basata sul rispetto dell'ambiente. Durante gli anni l'azienda si è impegnata a concretizzare progetti di salvaguardia ambientale con l'obiettivo di ridurre l'impatto di prodotti e processi attraverso i seguenti interventi:



RICICLO COMPLETO DELLE ACQUE REFLUE

Dal 1982 Emilceramica è stata una delle prime aziende del settore ad instaurare un ciclo chiuso delle acque.

Tali acque provenienti dagli stabilimenti produttivi, dopo essere state depurate con trattamenti chimico-fisici vengono integralmente riciclate nella fase di macinazione degli impasti.



RICICLO TOTALE DEGLI SCARTI DI LAVORAZIONE E FANGHI

Dal 1989 Emilceramica riutilizza all'interno dei suoi impasti tutti gli scarti crudi di lavorazione e i fanghi ceramici, grazie ad una autorizzazione, concessa allora in via sperimentale.



AUTOPRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA CON IMPIANTO DI COGENERAZIONE

Dal 1992 Emilceramica si è dotata di un impianto di cogenerazione per l'autoproduzione di energia elettrica.



MATERIALI COMPLETAMENTE RICICLABILI PER IMBALLAGGI

Dal 2000 Emilceramica impiega materiali completamente riciclabili per imballaggi, carta, fustelle, plastica dei cappucci e palette in legno trattate nel rispetto della normativa FAO.



ANALISI DEL CICLO DI VITA (LCA)

Dal 2012: analisi del ciclo di vita delle piastrelle in ceramica da pavimento e rivestimento per definire l'impronta di carbonio.

Dal 2013: LCA dei prodotti Emilceramica ottiene da Certiquality, l'Attestazione di Conformità ai requisiti delle norme UNI EN ISO 14044 e UNI EN ISO 14040.



EPD

Dal 2013: redazione e verifica delle EPD – ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION suddivise per gruppo di appartenenza: Bla GL - Bla UGL - BIII. EPD è la comunicazione trasparente degli impatti ambientali dei prodotti, dall'estrazione delle materie prime di cui sono composti alla dismissione a fine vita con recupero o smaltimento.

Dal 2014: registrazione e messa a disposizione delle EPD sul sito INIES alla sezione: Overview-EPD by reporting organism.

Dal 2015: nuova versione delle EPD conformi alla norma EN 15804.



Dal 2008 il gruppo Emilceramica è membro del Green Building Council americano (USGBC).

Dal 2010 è inoltre socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) dei quali recepisce e condivide i regolamenti, realizzando serie di prodotti in accordo con i principi di sostenibilità ambientale. Tale sostenibilità si esprime anche attraverso la certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), che è un sistema per la certificazione della sostenibilità edilizia sviluppata dal USGBC (US Green Building Council) ed introdotta negli Stati Uniti nel 1999.

La certificazione LEED non è una certificazione di prodotto, ma una certificazione che valuta e attesta la sostenibilità ambientale, sociale ed economica degli edifici dalla fase di progettazione fino alla gestione quotidiana.

Tutti i prodotti Ergon possono contribuire all'ottenimento di almeno un credito LEED. È possibile visionare le schede "CREDITS LEED" nella sezione download del sito www.emilgroup.it/ergon.

Emilceramica corporate policy has always been based on respect for the environment. Over the years, the company has implemented genuine environmental protection projects, with the aim of reducing the environmental impact of products and processes. These have included:

COMPLETE WASTEWATER RECYCLING

In 1982 Emilceramica became one of the first companies in the industry to establish a closed water cycle.

After chemical-physical treatment, all wastewater from the production plants is reused in the tile body mix grinding process.

TOTAL RECYCLING OF PROCESSING WASTE AND SLUDGE

Emilceramica has been reusing unfired reject tiles and ceramic sludge in its tile body mixes since 1989, thanks to an authorisation originally granted on a trial basis.

PRODUCTION OF OWN ELECTRICITY WITH A COGENERATION PLANT

Emilceramica installed a cogeneration plant enabling it to produce its own electricity in 1992.

FULLY RECYCLABLE PACKAGING MATERIALS

Emilceramica has been using fully recyclable packaging materials (paper, cardboard boxes, pallet hood plastic and wooden pallets treated in compliance with FAO regulations) since 2000.

LIFE CYCLE ANALYSIS (LCA)

From 2012: the life cycle analysis of ceramic floor and wall tiles to define their carbon footprint.

Since 2013: the LCA of Emilceramica products holds Certification of Conformity with the requirements of the UNI EN ISO 14044 and UNI EN ISO 14040 standards by Certiquality.

EPD

Since 2013: preparation and audit of the EPDs – ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATIONS, subdivided by category: Bla GL - Bla UGL - BIII.

The EPD is the transparent statement of products' environmental impacts, from the extraction of the raw materials used in their manufacture to their end-of-life decommissioning with recovery or disposal.

Since 2014: Registration and publication of the EPDs on the INIES site in "Overview-EPD by reporting organism" section.

From 2015: updated version of EPDs, compliant with the EN 15804 standard

The Emilceramica group has been a member of the USGBC (US Green Building Council) since 2008.

In 2010 it also became a member of the Green Building Council Italia (GBC Italia), implementing and adopting its rules by manufacturing series of products in accordance with the principles of environmental sustainability. This sustainability is also expressed through certification under the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) system, a system for the certification of sustainable construction criteria developed by the USGBC (US Green Building Council) and introduced in the United States in 1999.

LEED certification is not a form of product certification; it is a certification that assesses and demonstrates buildings' environmental, social and economic sustainability from the design phase through to routine management.

All Ergon products can contribute to obtaining at least one LEED credits. The "LEED CREDIT" certificates can be viewed in the download section of the website www.emilgroup.it/ergon.

Depuis toujours, Emilceramica base sa politique sur le respect de l'environnement. Au fil des ans, la société s'est engagée à concrétiser des projets de protection environnementale, dans le but de réduire l'impact de ses produits et de ses procédés comme suit:

RECYCLAGE TOTAL DES EAUX USÉES

En 1982, Emilceramica se place parmi les premières sociétés du secteur à mettre en circuit fermé les eaux de production.

Après un traitement physicochimique, les eaux émises par les établissements sont réutilisées dans leur intégralité pour le broyage des pâtes.

RECYCLAGE TOTAL DES DÉCHETS DE PRODUCTION ET DES BOUES

Depuis 1989, Emilceramica réutilise, pour la réalisation de ses pâtes, l'ensemble des déchets de production non cuits, ainsi que les boues céramiques, grâce à une autorisation attribuée, à l'époque, à titre expérimental.

AUTONOMIE ÉLECTRIQUE PAR CENTRALE DE COGÉNÉRATION

Depuis 1992, Emilceramica produit son électricité en toute autonomie avec une centrale de cogénération.

MATÉRIEL D'EMBALLAGE RECYCLABLE À 100%

Depuis 2000, Emilceramica utilise un matériel 100% recyclable pour les emballages, les papiers, les vignettes, le plastique des capuchons, ainsi que des palettes en bois conformes aux normes FAO.

ANALYSE DU CYCLE DE VIE (LCA)

Depuis 2012: analyse du cycle de vie des carreaux de sol et mur en céramique pour calculer l'empreinte carbone.

À partir de 2013: Certiquality décerne à l'analyse du cycle de vie (ACV) des produits Emilceramica la certification de conformité aux normes UNI EN ISO 14044 et UNI EN ISO 14040.

EPD

À partir de 2013: rédaction et contrôle des DEP - DÉCLARATIONS ENVIRONNEMENTALES SUR LES PRODUITS selon le groupe d'appartenance: Bla GL - Bla UGL - BIII.

Une DEP est le format de communication transparent sur les impacts environnementaux des produits, de l'extraction de leurs matières premières à leur fin de vie avec recyclage ou mise en décharge.

À partir de 2014: enregistrement et mise à disposition des DEP sur le site INIES à la section: Catalogue de la base-FDES par organisme déclarant.

Depuis 2015: nouvelle version des EPD (déclarations environnementales produits) en conformité avec la norme EN 15804.

Depuis 2008, le groupe Emilceramica est membre de l'US Green Building Council (USGBC).

Qui plus est, la société fait partie, depuis 2010, du Green Building Council Italia (GBC Italia), dont elle reconnaît formellement et applique les règlements, en fabriquant des produits selon les principes de la durabilité environnementale. Cette durabilité se traduit également par la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), qui atteste la durabilité des bâtiments conformément au référentiel de l'USGBC (US Green Building Council), en vigueur aux États-Unis depuis 1999.

La certification LEED n'est pas une certification de produit, mais une certification qui apprécie et quantifie la durabilité environnementale, sociale et économique des bâtiments, depuis l'étude de projets jusqu'à la gestion quotidienne.

Tous les produits Ergon peuvent contribuer à obtenir au moins l'un des crédits LEED.

Les fiches « CREDITS LEED » peuvent être consultées en allant sur la section téléchargement du site www.emilgroup.it/ergon.

Die Unternehmenspolitik von Emilceramica basiert seit jeher auf dem Umweltschutz. Das Unternehmen verwirklichte daher die folgenden Projekte, die auf die Erhaltung der Umwelt abzielen und die Umweltbelastung der Produkte und Prozesse senken:

VOLLSTÄNDIGES ABWASSERRECYCLING

Im Jahr 1982 war Emilceramica eines der ersten Unternehmen der Keramikbranche, das einen geschlossenen Wasserkreislauf einführte.

Die Abwässer der Produktionsstätten werden mit Hilfe von chemischen und physikalischen Verfahren geklärt und vollständig in die Vermahlung der Rohstoffmassen zurückgeführt.

VOLLSTÄNDIGES RECYCLING DER PRODUKTIONSABFÄLLE UND SCHLÄMME

Dank einer spezifischen Genehmigung, die einst zu experimentellen Zwecken erteilt wurde, recycelt Emilceramica seit 1989 alle ungebrannten Produktionsabfälle und keramischen Schlämme in der Aufbereitung der Rohstoffmassen.

EIGENERZEUGUNG VON ELEKTRISCHER ENERGIE MIT EINER KRAFT-WÄRME-KOPPLUNGSANLAGE

Emilceramica ist seit 1992 mit einer Kraft-Wärme-Kopplungsanlage für die Selbstversorgung mit elektrischer Energie ausgestattet.

VOLLSTÄNDIG RECYCELBARES VERPACKUNGSMATERIAL

Seit 2000 verwendet Emilceramica komplett recycelbares Verpackungsmaterial wie Papier, Schachteln, Kunststoffhauben und Holzpaletten, die nach den Vorschriften der FAO behandelt sind.

LEBENSZYKLUSANALYSE (LCA)

Seit 2012: Lebenszyklusanalyse der keramischen Boden- und Wandfliesen zur Bestimmung der CO₂-Bilanz.

Seit 2013: Ökobilanz. Emilceramica erhält von Certiquality die Bescheinigung für die Übereinstimmung mit den Normen UNI EN ISO 14044 und UNI EN ISO 14040.

EPD

Seit 2013: Erstellung und Prüfung der EPDs (Environmental Product Declaration) für die Gruppen: Bla GL - Bla UGL - BIII.

Die EPD ist eine transparente Deklaration der Umweltauswirkungen der Produkte, beginnend beim Rohstoff bis hin zum Altprodukt mit Recycling/Entsorgung.

Seit 2014: Registrierung und Bereitstellung der EPDs auf der Website INIES in der Rubrik: Overview-EPD by reporting organism.

Seit 2015: Umwelt-Produktdeklarationen (EPD) in neuer Fassung gemäß EN 15804.

Seit 2008 ist die Emilceramica Gruppe Mitglied des US-amerikanischen Green Building Council (USGBC).

Im Jahr 2010 trat sie außerdem dem Green Building Council Italia (GBC Italia) bei, dessen Regelwerk sie mit der Herstellung von nachhaltigen Produkten umsetzt und teilt.

Die Nachhaltigkeit spiegelt sich auch in der LEED-Zertifizierung (Leadership in Energy and Environmental Design) wider. Das Zertifizierungssystem für nachhaltiges Bauen wurde vom USGBC (US Green Building Council) entwickelt und 1999 in den USA eingeführt.

Die LEED-Zertifizierung zertifiziert nicht das Produkt, sondern ist eine Zertifizierung zur Beurteilung und Bescheinigung der ökologischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Nachhaltigkeit von Gebäuden, beginnend bei der Planung bis hin zur Bewirtschaftung. Alle Ergon Produkte können zur Zuerkennung von mindestens einem LEED-Punkt s.o. beitragen. Die Produktdeklarationen nach LEED-KRITERIEN sind im Download-Bereich der Website www.emilgroup.it/ergon abrufbar.

La política empresarial de Emilceramica se ha basado siempre en el respeto por el medio ambiente. A lo largo de los años la empresa se ha esforzado por llevar a cabo proyectos de salvaguardia medioambiental con el objeto de reducir el impacto de sus productos y procesos de fabricación. Dan prueba de ello las acciones que ha ido realizando:

RECICLAJE COMPLETO DE LAS AGUAS RESIDUALES

En 1982 Emilceramica fue una de las primeras empresas del sector en introducir un ciclo cerrado de aguas. Las aguas procedentes de las fábricas, tras ser depuradas mediante tratamientos físico-químicos, son recicladas por entero en la fase de molienda de las masas.

RECICLAJE TOTAL DE LODOS Y RESIDUOS DE FABRICACIÓN

Desde 1989 Emilceramica reutiliza, introduciéndolos en sus masas, todos los desechos crudos de fabricación y lodos cerámicos, gracias a un permiso, concedido entonces de manera experimental.

AUTOPRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA CON SISTEMA DE COGENERACIÓN

En 1992 Emilceramica se dotó de un sistema de cogeneración para la producción de energía eléctrica propia.

MATERIALES DE EMBALAJE COMPLETAMENTE RECICLABLES

Desde el año 2000 Emilceramica viene empleando materiales completamente reciclables para sus embalajes, papel, troqueles, plástico de los capuchones y paletas de madera tratadas respetando plenamente la normativa FAO.

ANÁLISIS DEL CICLO DE VIDA (LCA)

Desde 2012: análisis del ciclo de vida de los azulejos de cerámica para pavimento y revestimiento con el fin de determinar la huella de carbono.

En 2013: la LCA de los productos Emilceramica obtiene de Certiquality el certificado de conformidad con los requisitos de las normas UNI EN ISO 14044 y UNI EN ISO 14040.

EPD

En 2013: redacción y comprobación de las EPD – ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION subdivididas por grupo de pertenencia: Bla GL - Bla UGL - BIII.

EPD es la comunicación transparente de los impactos medioambientales de los productos, desde la extracción de las materias primas que los componen hasta su retirada al final de su vida útil, con el consiguiente reciclaje o eliminación.

En 2014: registro y puesta a disposición de las EPD en el sitio web INIES en la sección: Overview-EPD by reporting organism.

Desde 2015: Nueva versión de las EPD (Declaraciones ambientales de producto) conformes a la norma EN 15804.

Desde 2008 el grupo Emilceramica es miembro del Green Building Council estadounidense (USGBC).

Desde 2010, además, es socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) cuyos reglamentos acepta y comparte, realizando series de productos de acuerdo con los principios de sostenibilidad medioambiental.

Dicha sostenibilidad se expresa asimismo a través de la certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), un sistema para la certificación de la sostenibilidad en el campo de la construcción desarrollado por el USGBC (US Green Building Council) e introducido en los Estados Unidos en 1999. La certificación LEED no es una certificación de producto, sino una certificación que evalúa y da fe de la sostenibilidad medioambiental, social y económica de los edificios desde su proyección hasta su gestión diaria.

Todos los productos Ergon pueden contribuir a la consecución de por lo menos uno de los créditos LEED. Se pueden visionar las fichas "CRÉDITOS LEED" en la sección de descargas del sitio web www.emilgroup.it/ergon.

Korporativna politika Emilceramica uvijek se temeljila na zaštiti okolišne sredine. Za godine rada kompanija realizovala projekte zaštite prirode, čiji su ciljevi bili smanjenje negativnog utjecaja proizvodnih procesa na okolišnu sredinu posredstvom sljedećih mjera:

ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЧНЫХ ВОД

С 1982 года компания Emilceramica была одной из первых в отрасли, наладившей закрытый цикл использования воды. Вода, поступающая с производственных предприятий, после очистки химико-физическими процессами повторно используется в полном объеме во время помола смесей.

ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА И ШЛАМА

С 1989 года Emilceramica использует в своих смесях все сырые отходы обработки и керамических шлам, что стало возможным благодаря разрешению, выданному в то время в качестве эксперимента.

АВТОНОМНОЕ ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ ПРИ ПОМОЩИ КОГЕНЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

В 1992 году компания Emilceramica оснастилась когенерационной системой для автономного производства электроэнергии.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ПОЛНОСТЬЮ ПОДЛЕЖАЩИЕ СДАЧЕ ВО ВТОРСЫРЬЕ

С 2000 года Emilceramica использует полностью перерабатываемое сырье для упаковки, бумагу, вырубку, обмоточную пленку и деревянные поддоны, обработанные с соблюдением нормы FAO.

АНАЛИЗ ЖИЗНЕННОГО ЦИКЛА (LCA)

С 2012 года: анализ жизненного цикла керамической напольной и облицовочной плитки для определения ее углеродного следа.

С 2013 года: ОЖЦ продукции. Emilceramica получила от организации Certiquality сертификат соответствия требованиям стандартов UNI EN ISO 14044 и UNI EN ISO 14040.

EPD

С 2013 года: составление и проверка ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ДЕКЛАРАЦИЙ О ПРОДУКЦИИ EPD, разделенных по группам принадлежности изделий: Bla GL - Bla UGL - BIII. В декларации EPD объективно представлено общее воздействие на окружающую среду продукции, начиная с получения составляющего ее сырья и вплоть до конца ее срока службы с последующей повторной переработкой или утилизацией.

С 2014 года: проводится регистрация и публикация сертификатов EPD на сайте INIES в разделе: Overview-EPD by reporting organism.

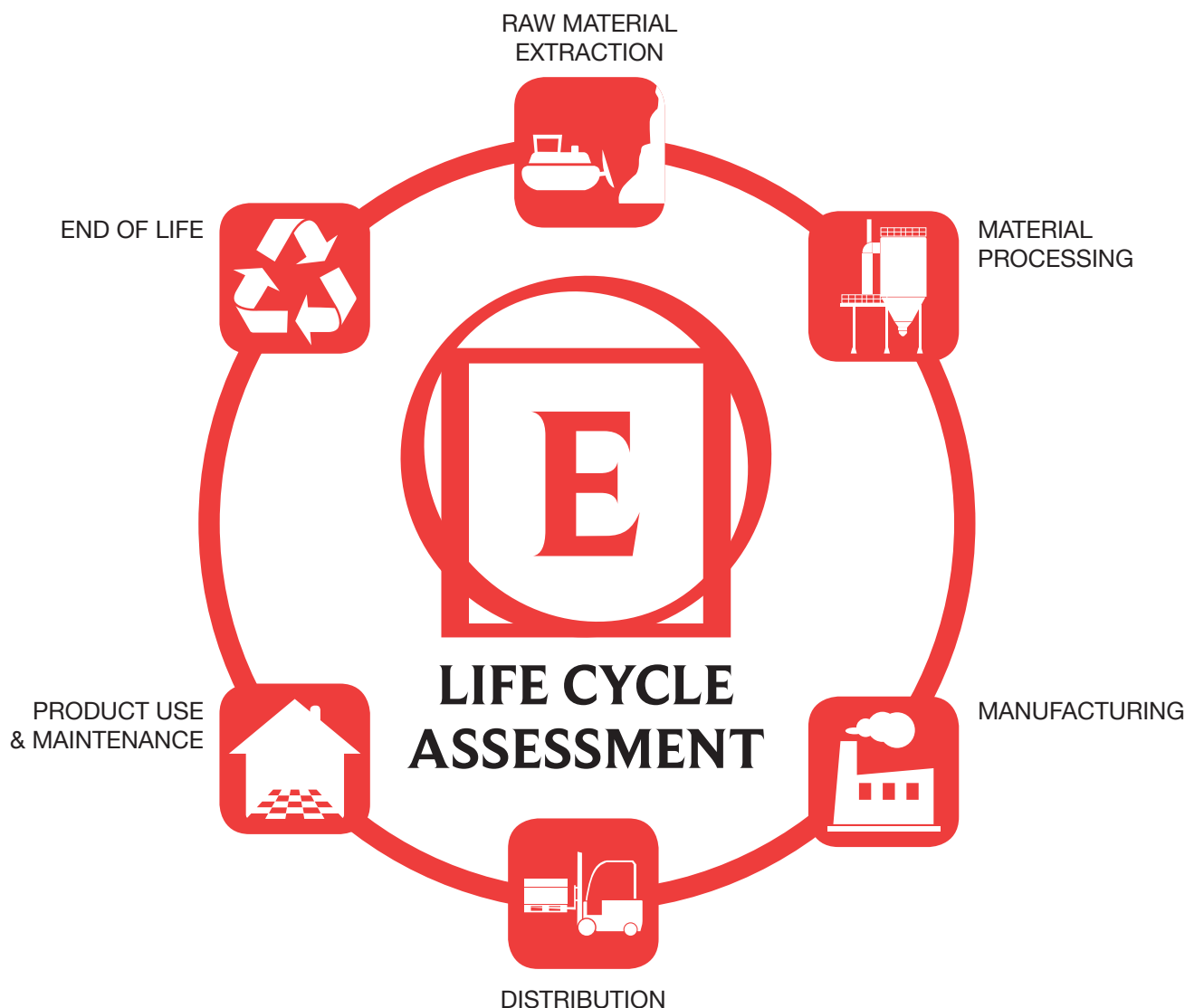
С 2015 года: Новая редакция экологических деклараций продукции (EPD) в соответствии со стандартом EN 15804.

С 2008 года группа Emilceramica является членом американского Совета Green Building Council (USGBC).

Кроме того, с 2010 года она является членом итальянского совета Green Building Council (GBC Italia), выполняя и разделяя его регламент, производя серию продукции, соответствующую принципам экологической рациональности.

Эта рациональность также выражается посредством сертификата LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), являющегося системой сертификации строительной рациональности, разработанной USGBC (US Green Building Council) и введенной в Соединенных Штатах в 1999 году. Сертификация LEED не является сертификацией продукции, а является сертификацией, оценивающей и подтверждающей экологическую, социальную и экономическую рациональность зданий, начиная с этапа проектирования, вплоть до ежедневного управления. Вся продукция Ergon может способствовать получению хотя бы одного из вышеуказанных кредитов LEED. С таблицами по "КРЕДИТАМ LEED" вы можете ознакомиться в разделе загрузок на сайте www.emilgroup.it/ergon.

Life Cycle Assessment (LCA, in italiano “valutazione del ciclo di vita”) è una metodologia di analisi che valuta un insieme di interazioni che un prodotto o un servizio ha con l’ambiente, considerando il suo intero ciclo di vita dalla estrazione delle materie prime alla dismissione finale del prodotto. La LCA (come definito nella norma ISO 14040) considera gli impatti ambientali del caso esaminato nei confronti della salute umana, della qualità dell’ecosistema e dell’impoverimento delle risorse.



PROGETTO

Marzo 2012: avviamento del progetto “L’analisi dell’impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo”, finanziato dal Ministero dell’Ambiente italiano. Oggetto dello studio sono le tre tipologie prodotte da Emilgroup: piastrelle da pavimento non smaltate (Bla UGL), piastrelle smaltate (Bla GL) e piastrelle da rivestimento (BIII).

PERCORSO

Maggio 2012 - Novembre 2012

Analisi LCI: fase della valutazione del ciclo di vita che comprende la compilazione e la quantificazione degli elementi in entrata e in uscita, per un prodotto nel corso del suo ciclo di vita.

Valutazione LCA:

- creazione modello software per LCA utilizzando i due programmi più diffusi nel mondo
- calcolo del Carbon footprint di prodotto
- individuazione delle attività con maggior impatto sul Carbon Footprint
- valutazione degli impatti dipendenti da attività sotto il controllo Emilgroup.

VERIFICA DI PARTE TERZA

Dicembre 2012 - Aprile 2013

Analisi critica del modello e dei dati, finalizzate alla verifica di conformità alla norma UNI EN ISO 14040 della LCA, eseguita da parte terza (Certiquality).

AZIONI

Gennaio - Aprile 2013

Individuazione delle attività correttive per ridurre il Carbon footprint dei prodotti, con identificazione dei miglioramenti necessari e definizione delle compensazioni correlate alle emissioni di CO2.

Aprile - Maggio 2013

Rilascio di EPD - Environmental Product Declaration - per ciascuna tipologia di prodotto, applicabile a tutte le collezioni del catalogo. Divulgazione dei risultati.

Maggio - Agosto 2015

Nuova versione delle EPD conformi alla norma EN 15804.

Life Cycle Assessment (LCA) is a technique for assessing a series of interactions between a product or service and the environment throughout its entire life cycle, from raw material extraction through to final disposal. As defined by the ISO 14040 standard, LCA considers the environmental impacts of the case in point with regard to human health, the quality of the ecosystem and the impoverishment of resources.

PROJECT

March 2012: launch of the "L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo" (analysis of carbon footprint during the life-cycle of consumer goods) project, financed by the Italian Ministry of the Environment. The study is conducted on the three types of product manufactured by the Emilgroup: unglazed ceramic floor tiles (Bla UGL), glazed ceramic tiles (Bla GL) and ceramic wall tiles (Blll).

SCHEDULE

May 2012 - November 2012: LCI analysis: life cycle assessment involving the recording and quantification of inputs and outputs for a product throughout its life cycle.

LCA assessment:

- creation of LCA software model using the world's two most widely used programs
- calculation of the product's carbon footprint
- identification of the activities with the greatest impact on the carbon footprint
- assessment of the impacts arising from activities under the control of the Emilgroup.

EXTERNAL AUDIT

December 2012 - April 2013: Critical analysis of the model and data to verify the LCA's compliance with the UNI EN ISO 14040 standard, performed by a third party (Certiquality).

ACTIONS

- January - April 2013: Definition of corrective actions for reducing the products' carbon footprint, identifying the improvements required and calculating the compensations correlated to CO2 emissions.
- April - May 2013: Issue of EPD - Environmental Product Declaration - for each type of product, applicable to all the collections in the catalogue. Disclosure of results.
- May - August 2015: updated version of EPDs, compliant with the EN 15804 standard.

L'analyse du cycle de vie (abrégé ACV, ou LCA en anglais, soit « Life Cycle Assessment ») est une méthode d'évaluation environnementale qui permet de quantifier les impacts d'un produit ou d'un service sur l'ensemble de son cycle de vie, depuis l'extraction des matières premières jusqu'à son élimination en fin de vie. L'ACV (selon la définition de la norme ISO 14040) examine les impacts environnementaux du cas en l'es-pèce sur la santé humaine, sur la qualité des écosystèmes et sur l'épuisement des ressources.

PROJET

Mars 2012: début du projet « L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo » (l'analyse de l'empreinte carbone dans le cycle de vie des produits de consommation courante), financé par le Ministère italien de l'environnement. L'étude se penche sur les trois types de produits que propose Emilgroup : les carreaux de sol non émaillés (Bla UGL), les carreaux émaillés (Bla GL), et les carreaux de mur (Blll).

PARCOURS

Mai 2012 - Novembre 2012: Analyse de l'inventaire : étape de l'évaluation du cycle de vie qui comprend le renseignement et la quantification des éléments en entrée et en sortie, pour un produit sur l'ensemble de son cycle de vie.

Évaluation ACV:

- création d'un logiciel ACV avec les deux programmes les plus utilisés dans le monde
- calcul de l'empreinte carbone du produit
- identification des activités qui ont un impact supérieur sur l'empreinte carbone
- évaluation des impacts liés aux activités sous le contrôle Emilgroup.

AUDIT TIERCE PARTIE

Décembre 2012 - Avril 2013: Analyse critique du modèle et des données en vue de contrôler la conformité aux normes UNI EN ISO 14040 relatives à l'ACV, réalisée par une tierce partie (Certiquality).

ACTIONS

Janvier - Avril 2013 : Définition des mesures correctives pour réduire l'empreinte carbone des produits, avec identification des améliorations nécessaires et

mise en place d'une démarche compensation carbone. Avril - Mai 2013 : Émission de la DEP - Déclaration environnementale produit - pour chaque type de produit, applicable à toutes les collections du catalogue. Divulgateur des résultats. Mai - Août 2015 : nouvelle version des EPD (déclarations environnementales produits) en conformité avec la norme EN 15804.

Life Cycle Assessment (LCA, auf Deutsch: Ökobilanz) ist eine Methode zur Bewertung der Interaktionen, die ein Produkt oder eine Dienstleistung mit der Umwelt hat, wobei der gesamte Lebenszyklus von der Rohstoffgewinnung bis zur Entsorgung des Produkts geprüft wird. Das LCA (nach der Norm ISO 14040) betrachtet jeweils die Umweltauswirkungen in Bezug auf Schäden an der menschlichen Gesundheit, Schäden am Ökosystem und Verbrauch der Ressourcen.

PROJEKT

März 2012: Start des Projekts „L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo“ (Untersuchung des CO2-Fußabdrucks im Lebenszyklus der Produkte des täglichen Bedarfs), finanziert vom italienischen Umweltministerium. Gegenstand der Studie sind die drei von Emilgroup produzierten Fließtypen: Unglasierte Bodenfliesen (Bla UGL), glasierte Fliesen (Bla GL) und Wandfliesen (Blll).

VORGEHEN

Mai 2012 - November 2012: Lebenszyklusinventar: Bewertungsphase des Lebenszyklus, die die Datenerhebung und Quantifizierung der Inputs und Outputs über den gesamten Lebensweg eines Produkts umfasst.

Ökobilanz:

- Erstellen eines Software-Modells für die Ökobilanz unter Verwendung der beiden weltweit meistbenutzten Programme
- Berechnung des CO2-Fußabdrucks des Produkts
- Ermittlung der Maßnahmen mit der größten Auswirkung auf den CO2-Fußabdruck.
- Bewertung der Auswirkungen von Maßnahmen, die von Emilgroup kontrolliert sind.

PRÜFUNG VON DRITTER SEITE

Dezember 2012 - April 2013: Kritische Analyse des Modells und der Daten zum Zweck einer Prüfung der Konformität mit der Norm UNI EN ISO 14040 über die Ökobilanz LCA von dritter Seite (Certiquality).

MASSNAHMEN

Januar - April 2013: Festlegung der Korrekturmaßnahmen zur Reduzierung des CO2-Fußabdrucks der Produkte mit Bestimmung der erforderlichen Verbesserungen und der CO2-Kompensation.

April - Mai 2013: Ausstellung der EPD - Environmental Product Declaration - (Umweltdeklaration) für jeden Produkttyp, anwendbar auf alle Kollektionen im Katalog. Bekanntmachung der Ergebnisse.

Mai - August 2015: Umwelt-Produktdeklarationen (EPD) in neuer Fassung gemäß EN 15804

La Evaluación del Ciclo de Vida (Life Cycle Assessment o LCA en inglés) es una metodología de análisis que evalúa el conjunto de interacciones entre un producto o servicio y el medio ambiente, considerando todo su ciclo de vida desde la extracción de las materias primas hasta la eliminación final del producto. La LCA (según se define en la norma ISO 14040) considera el impacto medioambiental del caso examinado sobre la salud humana, la calidad del ecosistema y el empobrecimiento de los recursos.

PROYECTO

Marzo de 2012: puesta en marcha del proyecto "L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo" (Análisis de la huella de carbono en el ciclo de vida de los productos de consumo masivo), financiado por el Ministerio italiano del Medio Ambiente. Son objeto del estudio los tres tipos producidos por el Emilgroup: azulejos no esmaltados destinados a la pavimentación de suelos (Bla UGL), azulejos esmaltados (Bla GL) y azulejos destinados al revestimiento de paredes (Blll).

PROCESO

De mayo a noviembre de 2012: Análisis del inventario del ciclo de vida (LCI o Life Cycle Inventory en inglés): fase de evaluación del ciclo de vida que comprende la determinación y la cuantificación de los elementos de entrada y de salida en referencia a un producto a lo largo de su ciclo de vida.

Evaluación del ciclo de vida (LCA):

- creación de un modelo de software para realizar la LCA utilizando los dos programas más empleados en el mundo entero;
- cálculo de la huella de carbono generada por efecto del producto;
- determinación de las actividades que inciden de manera más significativa en la huella de carbono;
- evaluación del impacto derivado de las actividades que se encuentran bajo el control del Emilgroup.

CONTROL POR PARTE DE UN ORGANISMO INDEPENDIENTE

De diciembre de 2012 a abril de 2013: Análisis crítico del modelo y los datos dirigido a verificar la conformidad o no con la norma UNI EN ISO 14040 de la LCA, realizado por un organismo independiente (Certiquality).

ACCIONES

Enero - Abril 2013: Determinación de las actividades correctoras orientadas a reducir la huella de carbono generada por los productos estableciendo tanto las mejoras necesarias como las compensaciones debidas, correlacionadas con las emisiones de CO₂.

Abril - Mayo 2013: Emisión de una declaración de producto medioambiental (EPD o Environmental Product Declaration en inglés) para cada tipo de producto, aplicable a todas las colecciones del catálogo. Divulgación de los resultados.

Mayo - Agosto 2015: Nueva versión de las EPD (Declaraciones ambientales de producto) conformes a la norma EN 15804.

Оценка жизненного цикла (ОЖЦ) - это метод анализа, оценивающий совокупность воздействий на окружающую среду продукции или услуг на всем протяжении их жизненного цикла, от приобретения сырья и вплоть до утилизации. В соответствии с определением, приведенным в стандарте ISO 14040, ОЖЦ адресует экологические воздействия на окружающую среду конкретного изделия с точки зрения здоровья людей, качества природной среды и расходования ресурсов.

ПРОЕКТ

Март 2012 г.: начало проекта «L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo» (Анализ углеродного следа в жизненном цикле товаров широкого потребления), финансируемого Итальянским министерством охраны окружающей среды. Предметом исследования являются три типа изделий, выпускаемых группой Emilceramica: неглазурованная напольная плитка (Bla UGL), глазурованная плитка (Bla GL) и облицовочная плитка (Blll).

ПРОЙДЕННЫЙ ПУТЬ

Май 2012 г. - Ноябрь 2012 г.: Инвентаризационный анализ жизненного цикла: стадия оценки жизненного цикла, включающая сбор информации и количественную оценку входных и выходных потоков для продукции на всем протяжении ее жизненного цикла.

Оценка жизненного цикла:

- создание программной модели для ОЖЦ, используя два самых распространенных в мире ПО
- расчет углеродного следа продукции
- определение действий, оказывающих наибольшее воздействие на углеродный след
- оценка воздействий, зависящих от деятельности, находящейся под контролем группы Emilgroup.

НЕЗАВИСИМАЯ ПРОВЕРКА

Декабрь 2012 г. - апрель 2013 г.: Критический анализ модели и данных, направленный на проверку соответствия ОЖЦ стандарту UNI EN ISO 14040, выполненной независимой организацией (Certiquality).

ДЕЙСТВИЯ

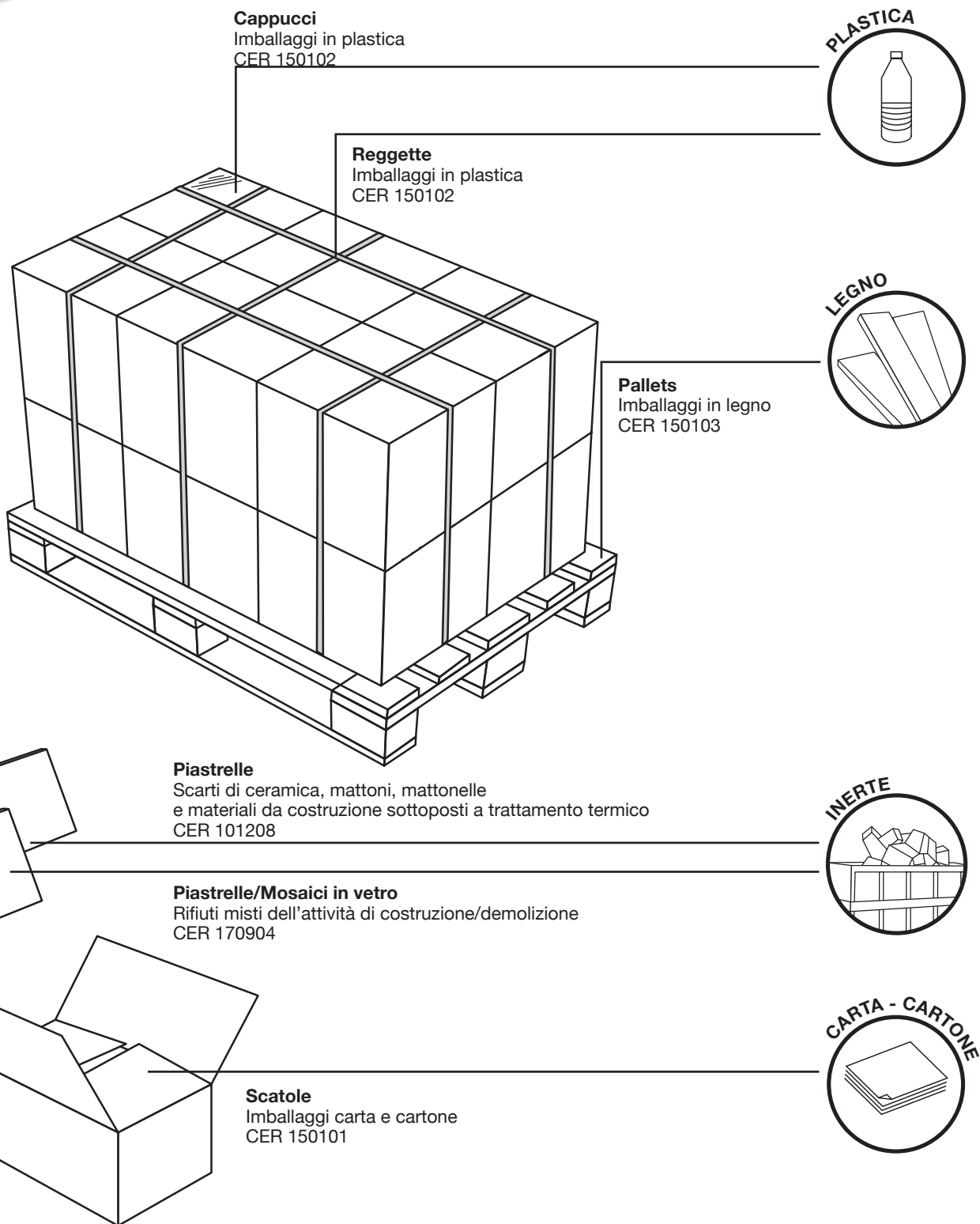
Январь - апрель 2013 г.: Установление корректирующих действий для снижения углеродного следа продукции с идентификацией необходимых мер улучшения и определением компенсаций, связанных с выбросом CO₂.

Апрель - май 2013 г.: Выпуск экологической декларации продукции (ЭДП) на каждый тип изделия, действие которой распространяется на все коллекции каталога. Распространение результатов.

Май - август 2015 г.: Новая редакция экологических деклараций продукции (EPD) в соответствии со стандартом EN 15804.



L'AMBIENTE È ANCHE TUO: AIUTACI A RISPETTARLO.



CONSORZI ITALIANI PER LA RACCOLTA, RECUPERO E RICICLAGGIO DEGLI IMBALLAGGI



RILEGNO
www.rilegno.it
Consorzio nazionale per la raccolta,
il recupero ed il riciclaggio degli
imballaggi in legno.



COREPLA
www.corepla.it
Consorzio nazionale per la raccolta,
il recupero ed il riciclaggio degli
imballaggi in plastica.

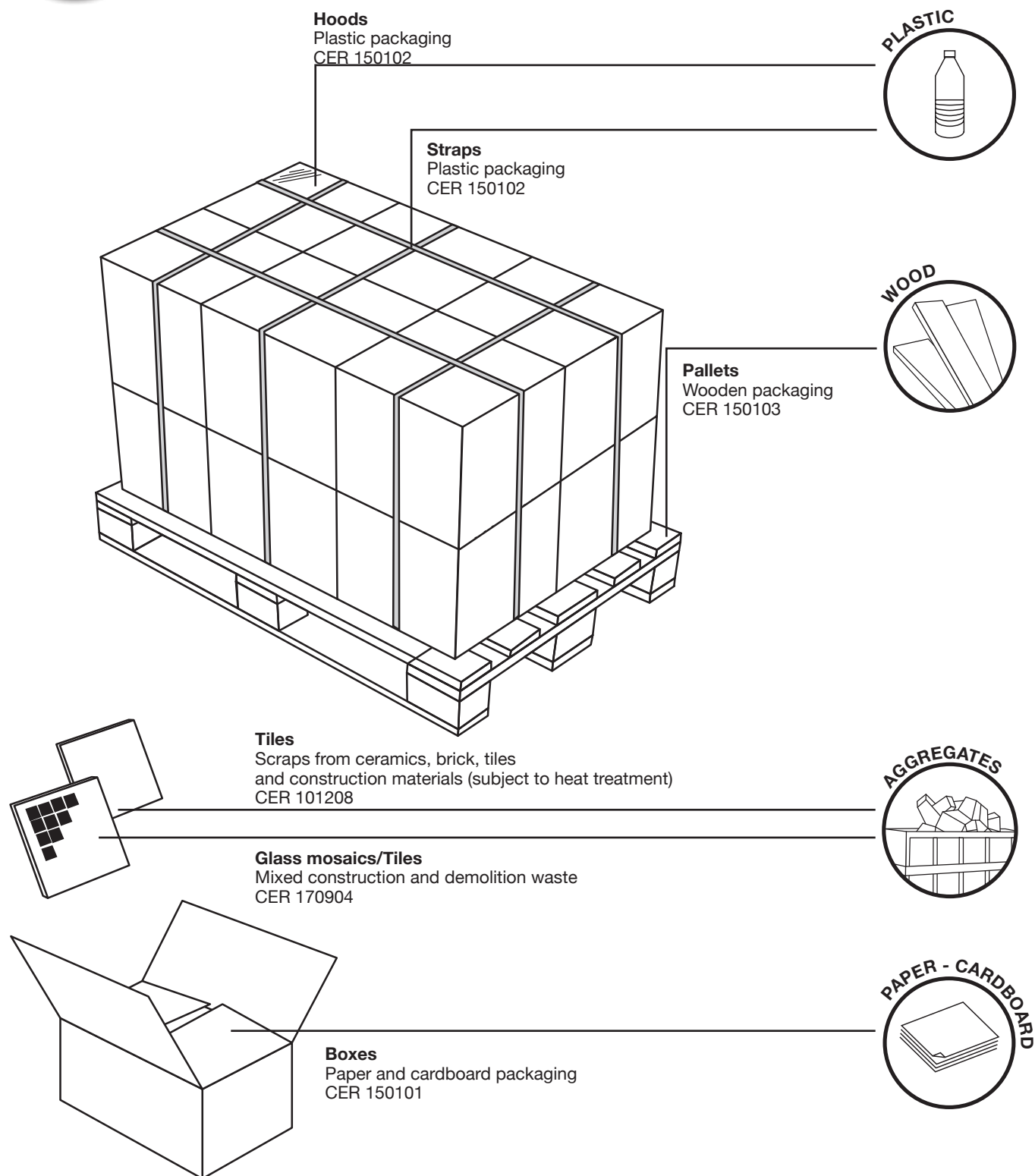


COMIECO
www.comieco.it
Consorzio nazionale per la raccolta,
il recupero ed il riciclaggio degli
imballaggi a base cellulosa.

Emilceramica è iscritta al CONAI (Consorzio Nazionale Imballaggi) CODICE SOCIO 11001608 in quanto utilizzatore di imballi.
Emilceramica aderisce al Sistema Pari (Piano per la gestione autonoma dei rifiuti di imballaggio) del CARPI (Consorzio autonomo riciclo plastiche Italia)



THE ENVIRONMENT IS YOURS TOO: HELP US TO RESPECT IT.



ITALIAN PACKAGING COLLECTION, RECOVERY AND RECYCLING CONSORTIA



RILEGNO
www.rilegno.it
National wooden packaging
collection, recovery and
recycling consortium.



COREPLA
www.corepla.it
National plastic packaging
collection, recovery and
recycling consortium.



COMIECO
www.comieco.it
National cellulose-based
packaging collection, recovery
and recycling consortium.

Emilceramica is member number 11001608 of the CONAI (National Packaging Consortium) as a user of packaging.
Emilceramica is also a member of the Pari (Independent packaging waste management plan) System of the CARPI (Italian independent plastic recycling consortium)

GENERALITÀ

- 1) Le presenti condizioni generali costituiscono parte integrante di tutti i contratti di vendita a cui sia parte la ERGON.
- 2) Salvo singoli casi in cui esse siano state derogate con espressioni pattuizioni scritte a firma ERGON (qui di seguito denominata Venditore) costituiranno la disciplina esclusiva di tali vendite.
- 3) Se una o più parti delle presenti condizioni o dei singoli contratti che le includano risultassero invalide, le condizioni generali o particolari resteranno valide nel loro complesso; le parti invalide saranno sostituite con pattuizioni che si avvicinano quanto possibile alla originaria volontà delle parti.
- 4) Ogni offerta, ogni accettazione d'ordine ed ogni consegna da parte del VENDITORE si intende fatta alle presenti CONDIZIONI salvo espressa deroga scritta a firma del VENDITORE stesso: l'accettazione di tali offerte e la presa in consegna di PRODOTTI provenienti dal VENDITORE implica pertanto l'accettazione da parte degli acquirenti delle presenti CONDIZIONI integrate dalle eventuali pattuizioni scritte tra le parti.
- 5) La vendita si intende conclusa nel momento in cui il proponente o l'ordinante vengono a personale conoscenza del consenso della controparte; nel caso in cui tale consenso non sia stato espresso per iscritto potranno tener luogo della comunicazione scritta di consenso esclusivamente le comunicazioni scritte di avviso di merce pronta o, in mancanza, di spedizione della merce all'ordinante, o infine, in mancanza, la avvenuta prima consegna dei PRODOTTI all'ordinante e/o al suo trasportatore.
- 6) L'ordine non confermato per iscritto in nessun caso potrà intendersi accettato salvo esecuzione del medesimo da parte del VENDITORE mediante comunicazione scritta di merce pronta, di spedizione o mediante consegna dei PRODOTTI.
- 7) La consegna parziale di prodotti ordinati non comporta l'accettazione dell'intero ordine, ma solo di quella parte dei prodotti effettivamente consegnata.
- 8) Ogni eventuale offerta del VENDITORE si intende libera e senza impegni; se convenuta ferma per iscritto essa si intende valida per 14 giorni dalla sua spedizione.
- 9) L'esecuzione del contratto di vendita è in ogni caso convenzionalmente stabilita aver luogo nella sede del VENDITORE.

ORDINI/CONSEGNA

- 10) La consegna si intende eseguita presso il ns. stabilimento di Fiorano Modenese. La merce viaggia sempre a rischio e pericolo del compratore anche se spedita franco diporto. Sono quindi a carico del compratore anche i rischi di eventuali rotture e/o manomissioni o deterioramenti.
- 11) La consegna dei PRODOTTI HA LUOGO SECONDO LA FORMULA "Franco fabbrica Venditore"; tale formula, come anche le formule di resa che fossero convenute per iscritto in alternativa ad essa, fanno riferimento agli "Incoterms" 1953 della Camera di Commercio internazionale di Parigi, nell'edizione vigente al momento della vendita.
- 12) Nel caso in cui VENDITORE e acquirente convenissero per iscritto che la resa dei PRODOTTI abbia luogo "F.O.B. porto italiano", resta inteso che la scelta della nave e del porto italiano di partenza sarà a cura del VENDITORE che agirà per conto dell'acquirente.
- 13) I termini di consegna sono solamente indicativi e non impegnativi. Eventuali ritardi derivanti da qualsiasi causa non danno mai diritto al compratore ad annullare ordini o pretendere risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti. Il VENDITORE si riserva espressamente di poter eseguire consegne parziali a fronte di ciascun ordine.
- 14) In caso di ritardo nelle consegne l'acquirente potrà, dopo una rituale messa in mora, recusare ulteriori consegne e recedere dal contratto per la parte dei PRODOTTI non ancora consegnata. Il recesso dal contratto per la parte non consegnata a cagione di ritardo dà luogo al pagamento dei soli PRODOTTI effettivamente consegnati escluso ogni risarcimento o indennizzo.
- 15) Merce ordinate dal committente per errore o ordinate in eccedenza da parte del committente come pure di rimanenza, non vengono ritirati da parte della ns. società.
- 16) Misure, pesi e caratteristiche indicate nei ns. listini debbono intendersi indicativi.
- 17) Imballaggio su Euro palette con addebito.

FORZA MAGGIORE

- 18) Il VENDITORE non è responsabile nei confronti dell'acquirente per ogni inadempimento, compresa la mancata o ritardata consegna, causato da accadimenti al di fuori del suo ragionevole controllo quali, a titolo meramente indicativo, mancata o ritardata consegna dei materiali di lavorazione da parte dei fornitori, guasti agli impianti, scioperi e altre azioni sindacali, interruzione dei flussi energetici, sospensione o difficoltà nei trasporti.

- 19) Per giovare della presente clausola il VENDITORE dovrà comunicare l'insorgere della causa di forza maggiore all'acquirente al più tardi non oltre i 15 giorni dal suo verificarsi o dalla sua conoscenza. L'acquirente, trascorsi 45 gg. dalla data di prevista consegna senza aver ricevuto almeno il 75% in valore dell'ordinato potrà, con propria comunicazione scritta, dichiarare il proprio recesso dalle consegne ancora da eseguirsi conseguendo la sola restituzione degli eventuali anticipi versati.

PAGAMENTI/PREZZI

- 20) I pagamenti della merce dovranno essere effettuati alla ns. sede in Fiorano Modenese; l'emissione di tratte o l'accettazione di effetti pagabili su altre piazze non implicano deroga a questa clausola. Nel caso di ritardo nel pagamento totale od anche parziale di una fattura il venditore, salvi tutti gli altri suoi diritti, avrà facoltà di sospendere le ulteriori consegne anche se queste fossero dovute in dipendenza di altri contratti, di spiccare tratta per l'ammontare delle fatture scadute ed anche di pretendere l'immediato ed intero pagamento di tutto il materiale ordinato o di averlo in altro modo garantito. In caso di ritardo nei pagamenti il VENDITORE avrà diritto a differire le proprie consegne per un termine pari al ritardo nei pagamenti, qualunque ne sia l'importo e ciò sino al saldo di tali pagamenti e dei relativi interessi moratori. Sui ritardati pagamenti decorrerà ad ogni modo, senza pregiudizio di ogni altra azione, l'interesse nella misura del 5% (cinque per cento) in più del tasso ufficiale di sconto dalla data di scadenza di ogni singola fattura, in ogni caso entro i limiti di cui alla L. 07/03/96 n.1108 ed eventuali successive modifiche.
- 21) Per la fatturazione valgono i prezzi di listino in vigore al giorno della consegna. In caso di un cambiamento dei prezzi tra la conferma d'ordine ed il giorno della fornitura abbiamo il diritto di adeguare i prezzi pattuiti alla nuova situazione.

GARANZIA

- 22) Le illustrazioni e le descrizioni dei cataloghi e dei listini, tutte le ns. pubblicazioni ed i campionari non sono impegnativi ma puramente indicativi. Le dimensioni dei prodotti soggetti a calibro, in particolare dei pavimenti in gres-porcellanato, sono da intendersi con le tolleranze d'uso. Le differenze di tonalità e le volute imperfezioni dei decori costituiscono una caratteristica positiva della produzione artistica. I ns. materiali sono cotti ad alta temperatura quindi non possono essere garantite le riproduzioni esatte dei colori. È normale una semina nelle tonalità di tinta. La garanzia della merce è limitata al solo materiale di 1° scelta. La ns. responsabilità è quindi espressamente esclusa per i materiali di 2° e 3° scelta o di stock e per le partite occasionali e/o speciali che si intendono venduti come "visti e piaciuti", senza alcuna garanzia. I materiali in 1° scelta vengono garantiti conformi alle Norme ISO vigenti al momento della vendita; per quanto ivi non espressamente stabilito, vengono venduti con riferimento alle regole dell'arte ed alle consuetudini comunemente in uso nel settore ceramico ed ai consigli di utilizzo riportati nel ns. catalogo generale. Condizione indispensabile per la validità ed efficacia delle garanzie è il rispetto delle norme di posa DIN 18352 e delle linee guida ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1. Eventuali reclami per vizi e difetti della merce debbono essere denunciati, a pena di decadenza, per iscritto a mezzo lettera raccomandata da recapitarsi unicamente presso la sede amministrativa della ERGON in Fiorano Modenese entro il termine di decadenza di giorni otto decorrente dalla consegna del materiale, per i vizi palesi, e dalla scoperta per eventuali vizi occulti. In mancanza di quanto sopra, il compratore decade dal diritto alla garanzia ai sensi dell'art. 1495 C.C.

CONTESTAZIONI

- 23) Eventuali differenze di tonalità non costituiscono difetto del materiale e non possono essere denunciate come tali. Qualora il reclamo sia tempestivo e risulti fondato, l'obbligazione del venditore è limitata alla accettazione in restituzione ed alla conseguente sostituzione della merce viziata o difettosa nel luogo stesso della fornitura primitiva, restando tassativamente rinunciati ed esclusi così la risoluzione del contratto come qualsiasi riduzione prezzo o risarcimento danni. La responsabilità e la garanzia non si estendono in alcun modo ai materiali già posti in opera. La sostituzione del materiale oggetto della contestazione non avrà luogo ove il compratore non ne abbia sospeso immediatamente l'impiego al momento della scoperta.

In ogni caso la garanzia massima non potrà superare un valore corrispondente a cinque volte il valore del materiale contestato con un massimo assoluto di € 10.000 (diecimila).

- 24) a) Le contestazioni per la merce mancante devono essere sollevate all'atto del ricevimento. b) Altrimenti sono da comunicare all'atto del ricevimento eventuali contestazioni per merce fornita in difformità a quanto convenuto. c) Consegne di merce spedita sono, in ogni caso, da accettare da parte del committente. Consegne contenenti materiale contestato e/o materiale da rendere devono essere dal compratore immagazzinate in modo adeguato e al riparo di eventuali danni. d) La garanzia per difetti occulti rimane esclusa o limitata nel caso di: rimozione non autorizzata dell'opera, posa non effettuata a regola d'arte, inosservanza di nostre prescrizioni e particolari direttive di applicazione atti del danneggiamento non ispirati alla normale diligenza che abbiano pregiudicato il contenimento dei danni. L'utilizzo di merce visibilmente difettosa o difforme all'ordinato implica accettazione delle caratteristiche di qualità ed esclude ogni eventuale contestazione. e) La merce da noi fornita viene sostituita gratuitamente qualora caratteristiche garantite dovessero mancare e, in conseguenza di ciò, la merce risultasse inutilizzabile. Invece della sostituzione potrà anche venir concordato una riduzione del prezzo. f) Per ogni indennizzo è obbligatoria la comprovazione che la merce sia stata trattata in modo adeguato e posata a regola d'arte. Nell'incertezza di ciò è richiesta una perizia tecnica. Nel caso che venga comprovato un danno e la ns. società sia tenuta ad un indennizzo, le spese occorrenti per tale perizia saranno a carico ns. g) È imprescindibile, in ogni caso, che ci sia data la possibilità di controllare i difetti contestati nel loro stato originale. In questo caso deve essere concesso un sufficiente termine di tempo per la constatazione della causa del danno. Se questo diritto dovesse essere negato da parte del compratore decliniamo ogni responsabilità per l'indennizzo. h) Il danneggiato ha l'obbligo di prendere tutte le misure necessarie allo scopo di contenere i danni al minimo. Inoltre deve assicurare un sufficiente numero di campioni della merce contestata.
- 25) I reclami riflettono difetti riscontrati nei pezzi di una fornitura non infirmo la validità della stessa, ma restano limitati ai pezzi risultati difettosi.
- 26) Il venditore non è tenuto a risarcire danni diretti ed indiretti di qualsiasi natura derivati al compratore dall'impiego o dal mancato impiego del materiale difettoso.
- 27) Qualsiasi reclamo o contestazione non implica la sospensione od il rifiuto al pagamento delle fatture, pagamento che dovrà effettuarsi regolarmente ed integralmente nei termini convenuti.

DIRITTO APPLICABILE, FORO COMPETENTE, COMUNICAZIONI SCRITTE

- 28) I contratti di vendita all'esportazione cui sia parte il VENDITORE sono regolati dalla legge italiana e in particolare dalla Legge uniforme sulla vendita internazionale di cose mobili materiali e dalla Legge uniforme sulla formazione dei contratti di vendita internazionale di cose mobili materiali ove non derogate dalle presenti condizioni generali.
- 29) Foro competente per tutte le controversie relative alle vendite di PRODOTTI da parte del VENDITORE e dei rapporti connessi a tali vendite è esclusivamente quello della sede del VENDITORE.
- 30) I contratti di vendita regolati dalle presenti condizioni generali possono essere modificati solo mediante un documento o comunicazione scritta, firmati dai legali rappresentanti delle parti; ogni comunicazione scritta che abbia luogo in conformità alle presenti condizioni generali, sarà inviata a mezzo fax o raccomandata con avviso di ricevimento.
- 31) Nel caso di richiesta di reso merce per colpa non imputabile al VENDITORE verrà addebitata una penale pari al 15% del valore della merce da restituire.

General conditions of sale for export and guarantees

GENERAL

- 1) The present general conditions constitute an integral part of all sales contracts tiles entered into by ERGON
- 2) Except for the individual cases where the conditions have been expressly derogated by agreements in writing signed by ERGON (here in after called the SELLER) the conditions shall constitute the sole discipline of those sale contracts.
- 3) If any part of the present conditions or of the contracts submitted to the same, should result invalid, the other parts of the general conditions as well as the written modifications thereof shall remain valid; the invalid parts shall be substituted by agreements which shall, as much as legally possible, adhere to the original will of the parties.
- 4) Any offer, acceptance of offer, delivery by SELLER is understood to have been made at the present conditions except where specifically derogated by an instrument in writing carrying the Seller's signature; acceptance of any such offer, as well as taking delivery by purchaser of products from the SELLER, implies, therefore, the acceptance of the part of purchaser of the present conditions and of their modifications, if any, agreed in writing by the parties.
- 5) The sales contract is entered at the moment when the purchasing or selling party has personal knowledge of the other party's written consent to its proposal; in case such consent is not expressed in writing, only the written notice of products ready for shipment, or in its absence, of forwarding of products to purchaser or, in its absence by effected delivery of products to purchaser and/or to his haulier shall be in place of the consent written consent to be proposal to enter a sale contract.
- 6) The order which has not been confirmed in writing may not be deemed to have been accepted unless and whenever followed by written notice of products ready for shipment, or of forwarding of products to purchaser or by the delivery of the products them products themselves.
- 7) Partial delivery of the products ordered does not imply the acceptance by the seller of the whole order, the acceptance being limited to the part of products actually delivered.
- 8) Any and all offers by seller are deemed to be free and irrevocable; if agreed in writing to be irrevocable they shall be so for 14 days from the day on which the offer is sent to the purchaser.
- 9) The carrying out of any sale contract shall, in any case be deemed to take place at the seller's registered seat.

ORDERS/DELIVERY

- 10) It is intended that consignment is carried out at our factory at Fiorano Modenese (Modena). The merchandise will always travel at the purchaser's risk even if sent free of carriage. The purchaser will also bear the risk and expense of any eventual breakage and/or tampering and deterioration.
- 11) The delivery of products takes place in accordance with the term "ex-seller's work's"; said term, as well as other alternative delivery terms that may be agreed upon in writing, make reference to the Incoterms 1953 of the International Chamber of Commerce, Paris, in its edition current at the time of sale.
- 12) Should the parties agree in writing that the delivery be made "F.O.B. Italian port", it is understood that the choice of the ship and of the Italian port of shipment shall be made by the seller who shall act for the account of the purchaser.
- 13) The delivery terms are only indicative and not binding. Eventual delays resulting from any cause whatsoever will never give the purchaser the right to cancel, orders or to expect compensation for any direct or indirect damages.
- 14) In case of delay in delivery purchaser may, after having served -a formal and appropriate notice to the seller, refuse further deliveries of products and terminate the contract only in respect of those products which have not yet been delivered due to the delay. The contract termination in respect of undelivered products shall give rise to a payment obligation only in respect of products effectively delivered, any and all damages of indemnities for failure to deliver and/or termination being expressly excluded.
- 15) Goods ordered by the purchaser in error or in excess, or remainders left in his possession, will not be taken back to our company.
- 16) Sizes, weights and characteristics indicated in our lists must be taken as indicative
- 17) The seller shall not be responsible towards the purchaser for failure to comply to the contract terms, in all cases, including late delivery or failure to deliver, where its failure is due to events which are beyond its reasonable control such as, but not limited to, failure to deliver or late delivery by seller's suppliers of manufacturing materials, breaks in the manufacturing machinery, strikes and labour difficulties, interruption of energy flows, interruption or difficulties in transportation.
- 18) In order to benefit from the present clause the seller shall notify to the purchaser the occurrence of a case of "force majeure" within 15 days from its taking place or knowledge thereof. Purchaser may, after 45 days have elapsed from the day of originally agreed delivery and provided it has received less than the 75% in value of products ordered, terminate the contract in respect of undelivered products by sending a written notice; in

this case purchaser shall receive back all monies paid in advance on account of undelivered products, all other indemnities being hereby excluded.

- 19) Packing on europallets is chargeable to customers.

PAYMENTS

- 20) Payments of the goods must be effected at our office at Fiorano Modenese (Modena); the issue of drafts or the acceptance of bills payable in other places will not imply a derogation from this cause.

In the case of delay in the total or partial payment of an invoice, the vendor, reserving all his other rights, may suspend further consignments, even if these may be due in consequence of other contracts draw a bill for the amount of the due invoices, and also claim the immediate and entire payment of all material ordered, or have such payment guaranteed in some other way. In case of purchaser's delay in payments, seller may postpone its deliveries for a term equal to the delay in payments, whatever the amount, up to the full settlement of capital and delay interests.

Interest at 5% (five percent) will be charged on late payments, without prejudicing any other action, and in addition the official discount rate from the due date of every invoice will be payable, in any case within the limits of the L. 07/03/96 11.108 and possible followings amendments.

- 21) The prices in the invoices will be those listed in the price list current at the date of consignment. In the case of a change in prices between the confirmation of the order and the date of supply, we reserve the right to adjust the agreed prices to the new situation.

WARRANTY

- 22) The illustrations and descriptions in the catalogues and price lists, as well as all our literature and samples, are to be considered indicative and provided purely for illustrative purposes.

The product dimensions are nominal and, particularly for the porcelain stoneware floor tiles, are subject to the allowed tolerances for use.

Shade differences and decors created alteration are natural features of the artistic production.

Our materials are fired at high temperature therefore exact colour reproduction cannot be guaranteed. A certain seeding in the colour tone is normal.

The warranty on the goods is restricted to 1st grade materials. We therefore expressly decline responsibility for 2nd and 3rd choice or stock materials as well as for occasional and/or special lots that are sold subject to "approval on sight" and without any form of warranty.

The 1st choice materials are guaranteed to conform to the ISO standards in force at the time of sale; for all matters not explicitly specified elsewhere, they are sold with reference to the common practices and workmanlike standards of the ceramics sector, and the recommendations for use provided in our general catalogue.

An essential condition for the validity and effectiveness of the warranty is compliance with the DIN 18352 laying standards and the ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 guidelines.

Any claims for defects in materials and workmanship must be notified in writing, to avert invalidation, by registered letter addressed exclusively to the headquarters of ERGON in Fiorano Modenese, within 8 days from the date of material delivery for manifest defects, or from the date of their discovery for hidden defects. Failure to comply with the above shall invalidate the warranty according to art. 1495 of the civil code.

COMPLAINTS

- 23) Any differences in shade shall not constitute a defect in the material and cannot be claimed as such.

If the claim is notified in time and proves to be justified, the vendor's obligation shall be limited to accepting the returns and subsequently replacing the flawed or defective goods in the same place as the original supply, with any resolution of the contract, reductions in price or compensation for damages being categorically excluded and renounced.

The responsibility and the warranty shall in no way be extended to materials that have already been laid.

The materials implicated in the claim shall not be replaced if the purchaser fails to immediately cease using the material upon discovering the defect.

In any case, the maximum warranty shall not exceed a value equal to five times the value of the defective materials, with an upper limit of e 10,000.00 (ten thousand).

- 24) a) Complaints for missing goods must be made at the time the goods are received.

b) Complaints of supply of goods not in conformity with those agreed must also be made at the moment they are received.

c) Delivery of goods sent must in any case be accepted by the purchaser. Any delivery containing contestable material and/or materials to be returned to our company must be stored by the purchaser in an adequate way and so as to be protected from eventual damage.,

d) The guarantee regarding hidden defects will be excluded or limited in the following cases: unauthorised removal of the work; where the laying has not been carried out according to standard; where our regulations and special directives as to application have not been observed; acts of damage where there has been a lack of the normal diligence which might have limited the eventual damage. The use of visibly defective goods implies the acceptance of the inferior quality and excludes any later complaint.

e) The goods supplied by us will be exchanged free of charge whenever a guaranteed characteristic is found to be missing and consequently the goods are unusable. A reduction in price may be agreed on instead of the replacement of defective goods.

f) Proof that the goods have been treated in an adequate manner and that the tiles have been laid according to standard is obligatory in any claim for indemnity.

In doubtful case an appraisal is necessary. In the case that a damage is evidenced and our company must pay a compensation, the expenses of the appraisal will be at our own charge.

g) We must be given the opportunity to check the defects subject of any complaint in their original state. In such case we must be granted the time to ascertain the cause of the damage. If this right is denied us by the purchaser, we decline every responsibility for any indemnity claimed.

h) The damaged party will be obliged to take every measure necessary to limit the damage to minimum. And further, he must ensure the availability of a sufficient number of samples of the contested goods.

- 25) Complaints regarding defects found in certain pieces of a supply will not affect the validity of the same, but will remain limited to the defective items.

- 26) The vendor is not required to pay direct or indirect damages of any kind arising out of the use or failure to use defective materials.

- 27) Any complaints or protests will not give rise to a suspension or refusal of the payment of any invoice, which must be effected completely and regularly according to the terms agreed.

APPLICABLE LAW, COMPETENT JURISDICTION, WRITTEN COMMUNICATIONS

- 28) The export sales contracts entered into by the seller are governed by the law of Italy and in particular by the Uniform Law on the International Sale of Goods and by the Uniform Law on the Formation of Contracts for the international sale of goods unless derogated by the present general conditions.

- 29) The competent jurisdiction in respect of all controversies relating to the sales of products by seller and to all legal relationships entered in connection therewith, shall be exclusively the one of the seller's registered seat.

- 30) Any-and all sale contracts based on the present General conditions may be modified only by an instrument in writing or by a communication in writing, signed by an authorised representative of the parties; any written communication and notice to be given in compliance with the present general conditions shall be either in the form of a telex or in the form of a registered letter, return receipt requested.

- 31) ERGON want to inform you that in case of demand for rendered goods for not imputable guilt to the VENDOR penal par to 15% of the value of the goods will come debited one to give back.

GENERALITES

- 1) Les présentes conditions générales font partie intégrante de tous les contrats de vente à l'exportation des carreaux de faïence et céramiques dans lesquels soit partie la ERGON
- 2) Sauf les cas exceptionnels dans lesquels ces conditions soient dérogées par des accords particuliers, écrits et signés par ERGON (ci-après dénommée VENDEUR) elles constitueront la discipline exclusive de toutes ventes.

- 3) Si une ou plusieurs parties des présentes conditions, ou des contrats particuliers qui les incluent, ne s'appliqueraient pas valables, les conditions générales ou particulières et les modifications y relatives, resteront valables dans leur ensemble.

Les parties qui ne seront pas valables, seront substituées par des conventions qui se rapprochent, autant que possible, à la volonté originelle des parties.

- 4) Chaque offre, chaque acceptation de commande et chaque livraison de la part du VENDEUR s'entend faite aux présentes CONDITIONS sauf dérogation expresse écrite et signée par le VENDEUR. L'acceptation de ces offres et la prise de possession des PRODUITS provenant du VENDEUR implique donc l'acceptation, de la part des acheteurs, des présentes CONDITIONS, intégrées par d'éventuelles conventions écrites entre les parties.
- 5) La vente s'entend conclue au moment même où le proposant ou celui qui commande connaissent le consentement de l'autre partie; au cas où ce consentement n'aurait pas été exprimé par écrit, au lieu de la communication écrite du consentement, seront prises en considération exclusivement les communications d'avis de marchandise prêtes ou, à défaut, l'expédition de la marchandise à celui qui l'a commandé, ou à défaut, lors de la première livraison à l'acheteur et/ou son transporteur.
- 6) La commande non confirmée par écrit, ne pourra, en aucun cas, être considérée comme acceptée, sauf au cas d'exécution de celle-ci de la part du VENDEUR par communication écrite de marchandise prête, d'expédition, ou par la livraison des PRODUITS.
- 7) Une livraison partielle des PRODUITS commandés ne comporte pas l'acceptation de la part du VENDEUR de l'ensemble de l'ordre, mais seulement de la partie de PRODUITS effectivement livrés.
- 8) Toute offre éventuelle du VENDEUR s'entend libre et sans engagement; si elle est convenue ferme par écrit, elle reste valable 14 jours à compter de la date d'expédition.
- 9) Il est convenu que l'exécution du contrat de vente a lieu au siège du VENDEUR.

COMMANDES/LIVRAISONS

- 10) La livraison s'entend effectuée à notre établissement de Fiorano Modenese. La marchandise voyage toujours aux risques et périls de l'acheteur même si elle est expédiée franco port. Par conséquent, les risques d'éventuelles cassures et/ou endommagements et détériorations sont à charge de l'acheteur.
- 11) La livraison des PRODUITS a lieu selon la formule "Franco usine du VENDEUR". Cette formule, aussi bien que les autres formules de livraison qui auraient été convenues par écrit en alternative à celle-ci, font référence aux "Incoterms" 1953 de la Chambre de Commerce Internationale de Paris, dans l'édition en vigueur lors de la vente.
- 12) Au cas où le VENDEUR et l'acheteur conviendraient par écrit que la livraison des PRODUITS ait lieu "F.O.B. port italien", il est entendu que le VENDEUR aura le choix du navire et du port italien de départ et qu'il agira pour le compte de l'acheteur.
- 13) Les délais de livraison sont seulement indicatifs et n'engagent donc pas le fabricant. Les éventuels retards dus à toute cause ne donne jamais le droit à l'acheteur d'annuler les commandes ou de prétendre une indemnisation pour les éventuels dommages directs ou indirects. Le VENDEUR se réserve le droit d'effectuer des livraisons partielles pour chaque commande.
- 14) En cas de retard dans les livraisons, l'acheteur pourra, après avoir envoyé une sommation au VENDEUR, refuser d'ultérieures livraisons et résilier le contrat avec référence à la seule partie des PRODUITS n'ayant pas encore été livrée. La résiliation du contrat pour la partie non livrée en raison du retard, donne lieu au paiement des seuls PRODUITS effectivement livrés à l'exclusion de tous dommages-intérêts ou indemnités de toute sorte.
- 15) Si les commandes faites par l'acheteur sont erronées ou excessives, les marchandises ne seront pas reprises par notre société; cette condition est valable même en cas de marchandises restantes.
- 16) Les mesures, poids et caractéristiques indiqués dans nos catalogues, dépliant et tarifs sont à titre indicatif.
- 17) Produits livrés sur Euro Palettes payantes.

FORCE MAJEURE

- 18) Le VENDEUR n'est pas responsable vis à vis de l'acheteur pour tout manquement y compris le manquement et le retard de livraison causés par les événements hors de son raisonnable contrôle tels que, à titre purement indicatif, livraison manquée ou retardée des matériaux de travail de la part des fournisseurs, défaut des installations, grèves et autres actions syndicales, interruptions des flux énergétiques suspensions ou difficultés dans les transports.
- 19) Pour jouir de la présente clause, le VENDEUR devra com-

munique à l'acheteur son manquement pour cause de force majeure, au plus tard dans les 15 jours à partir de l'événement ou dès qu'il en ait connaissance. L'acheteur, passé le délai de 45 jours à compter de la date prévue pour la livraison, sans avoir reçu au moins le 75% de la valeur de la commande pourra, par communication écrite, résilier le contrat par rapport aux livraisons restantes en ayant droit à la seule restitution des éventuels acomptes versés.

PAYEMENTS / PRIX

- 20) Les paiements de la marchandise devront être effectués à notre siège de Fiorano Modenese: l'émission de traites ou l'acceptation d'effets déplacés n'impliquent pas de dérogation à cette clause. En cas de retard dans le paiement total ou partiel d'une facture, le vendeur, en plus de tous les autres droits, aura la faculté de suspendre les livraisons suivantes même si elles étaient dues en conséquence d'autres contrats: il pourra aussi tirer une traite pour le montant des factures échues, prétendre le paiement immédiat et total de toute la marchandise commandée ou exiger, d'une autre façon, la garantie du paiement.

En cas de retard dans les paiements, le VENDEUR aura le droit de retarder ses livraisons d'un délai équivalent au retard du paiement, quelque soit le montant; cela, jusqu'au solde des paiements et des intérêts moratoires relatifs au paiement, quelque soit le montant; cela, jusqu'au solde des paiements et des intérêts moratoires relatifs.

De toute façon, sur les paiements retardés il courra, sans préjudice à toute autre action, un intérêt de 5% (cinq pour cent) en plus du taux officiel d'escompte, et ceci, à partir de la date d'échéance de chaque facture, en tout cas dans les limites imposées par la Loi 07/03/96 11.108 et éventuelles modifications.

- 21) Les prix facturés sont ceux du tarif en vigueur au jour de la livraison. En cas de changement des prix entre la confirmation de commande et le jour de la fourniture, nous avons le droit d'adapter les prix stipulés à la nouvelle situation.

GARANTIE

- 22) Les illustrations et les descriptions des catalogues et des tarifs, toutes nos publications et les échantillons ne nous engagent en rien mais sont purement indicatifs.

Les dimensions des produits sujets à calibrage, en particulier des carrelages en grès cérame, s'entendent avec les tolérances d'usage.

Toutes différences de tonalité et imperfections des décors rentrent dans les tolérances liées à une production artistique.

Nos matériaux sont cuits à une température élevée, et par conséquent, nous ne pouvons pas garantir les reproductions exactes des couleurs.

La garantie de la marchandise est limitée uniquement au matériau de 1er choix. Nous ne sommes absolument pas responsables pour les matériaux de 2e et de 3e choix ou de stock et pour les lots occasionnels et/ou spéciaux qui s'entendent vendus comme "vus et acceptés", sans aucune garantie.

Les matériaux de 1er choix sont garantis conformes aux normes ISO en vigueur au moment de la vente; pour ce qui n'est pas expressément fixé, ils sont vendus avec référence aux règles de l'art et selon l'usage du secteur céramique et aux conseils d'utilisation reportés dans notre catalogue général.

Le respect des normes de pose DIN 18352 et des lignes de conduite ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 est la condition indispensable pour la validité et l'efficacité des garanties.

D'éventuelles réclamations pour vices et défauts de la marchandise doivent être faites, sous peine de déchéance, par écrit par lettre recommandée à faire parvenir uniquement au siège administratif "ERGON" à Fiorano Modenese dans le délai de huit jours à compter de la livraison du matériau, pour les vices évidents, et de la découverte pour d'éventuels vices cachés. Dans le cas contraire, la garantie pour l'acheteur n'est plus valable aux termes de l'art. 1495 C.C.

RECLAMATIONS

- 23) D'éventuelles différences de tons ne constituent pas un défaut du matériau et ne peuvent pas être dénoncées comme tels.

Si la réclamation est faite en temps utile et est avec fondement, l'obligation du vendeur est limitée à l'acceptation de la restitution et donc au remplacement de la marchandise viciée ou défectueuse dans le lieu même de la fourniture d'origine. La résiliation du contrat ainsi que toute réduction du prix ou versement de dommages-intérêts sont donc formellement exclus.

La responsabilité et la garantie ne s'étendent en aucun cas aux matériaux déjà posés.

Le remplacement du matériau objet du différend ne se fera pas si l'acheteur n'a pas immédiatement suspendu son utilisation au moment de la découverte.

La garantie maximum ne pourra pas dépasser une valeur qui correspond à cinq fois la valeur du matériau objet du différend, avec un maximum absolu de e 10.000,00 (dix mille euros).

- 24) a) Les contestations pour la marchandise manquante doivent être soulevées à l'acte de la réception.

b) De même il faut communiquer à l'acte de la réception les éventuelles contestations pour marchandise fournie différemment par rapport à ce qui avait été convenu.

c) Les livraisons de marchandise expédiée doivent obligatoirement être acceptées par l'acheteur. Les livraisons comprenant du matériel contesté et/ou du matériel à rendre doivent être emmagasinées par l'acheteur de manière adéquate et à l'abri d'éventuels dégâts.

d) La garantie pour défaut occultes est exclue ou limitée dans les cas suivants: déplacement non autorisé de la marchandise, pose non effectuée en bonne et due forme; inobservation de nos prescriptions et de nos précisions directives d'application, actes d'endommagement qui pourraient porter préjudice à la contenance des dégâts. L'emploi de marchandise visiblement défectueuse implique une acceptation des caractéristiques de qualité et exclu toute éventuelle contestation.

e) Nous remplaçons gratuitement la marchandise fournie au cas où les caractéristiques garanties manqueraient et qu'en conséquence cette marchandise sera inutilisable.

Une réduction du prix pourra être concordée à la place du remplacement de la marchandise.

f) Pour obtenir toute indemnisation, il est obligatoire de prouver que la marchandise a été traitée de manière adéquate et posée en bonne et due forme. Dans le doute, une expertise technique sera demandée. Au cas où un dommage serait prouvé et que, par conséquent, notre société serait obligée de payer une indemnisation, les frais nécessaires à la dite expertise seraient à notre charge.

g) Il doit nous être permis absolument de contrôler les défauts contestés dans leur état original. Dans ce cas, il faudra nous concéder un délai suffisant pour effectuer la constatation de la cause du dommage. Si ce droit nous est nié par l'acheteur, nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne l'indemnisation.

h) L'acheteur qui aura subi un dommage, sera obligé de prendre toutes les mesures nécessaires pour limiter le plus possible les dégâts. De plus, il devra assurer un nombre suffisant d'échantillons de la marchandise contestée.

- 25) Les réclamations concernant des défauts trouvés dans les pièces d'une fourniture n'infirment pas cette dernière mais seront limitées aux pièces défectueuses.

- 26) Le vendeur n'est pas obligé de payer à l'acheteur les dommages directs et indirects de toute nature qui dériveraient de l'emploi ou du non-emploi de la marchandise défectueuse.

- 27) Toute réclamation ou contestation n'implique pas la suspension ou le refus du paiement des factures: ce paiement devra être effectué régulièrement et totalement dans les délais convenus.

DROIT APPLICABLE - TRIBUNAL COMPETENT - COMMUNICATIONS ECRITES

- 28) Les contrats de vente à l'exportation dont fait partie le VENDEUR, sont régis par la loi italienne et en particulier par la Loi Uniforme sur la Vente Internationale de biens, meubles matériels et par la Loi Uniforme sur la Formation des Contrats Internationaux de Vente de biens, meubles matériels au cas où elles ne seraient pas dérogées par les présentes conditions générales.

- 29) Tribunal compétent pour tous les litiges dérivant des ventes des PRODUITS de la part du VENDEUR et des rapports y découlant est celui du siège du VENDEUR uniquement.

- 30) Les contrats de vente réglés par les présentes conditions générales de vente peuvent être modifiés uniquement par un document ou une communication écrite, signée par les représentants légaux des parties; chaque communication écrite, qui a lieu conformément aux présentes conditions générales, sera envoyée par fax ou lettre recommandée avec avis de réception.

- 31) En cas de litige ayant pour origine un défaut de paiement notre société pourra saisir au choix soit les juridictions du domicile du défendeur soit les tribunaux de Paris, notwithstanding toute clause contraire. En cas, en revanche de différent d'ordre technique, il est convenu de demander dans un premier temps l'avis de la Chambre de Commerce Franco-italienne de Paris; en cas de désaccord persistant, la loi italienne sera seule applicable et le Tribunal Civil de Modena sera seul compétent.

- 32) En ce qui concerne les retours du matériel ou la responsabilité du fabricant n'est pas mis en cause une pénalité du 15 % du valeur de la marchandise sera débité.

ALLGEMEINE ANGABEN

- 1) Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen stellen einen integrierenden Bestandteil aller Verkaufsverträge dar, die mit der Firma ERGON abgeschlossen werden.
- 2) Mit Ausnahme von Einzelfällen, wo ausdrücklich in Form von schriftlichen, von ERGON (nachstehend Verkäufer genannt) unterzeichneten Vereinbarungen davon Abstand genommen wird, stellen diese Bedingungen die ausschliessliche Grundlage für die Regelung dieser Verträge dar.
- 3) Falls eine oder mehrere Klauseln der vorliegenden Bedingungen oder der einzelnen Verträge, die sie beinhalten, sich als ungültig erweisen sollten, bleiben die Allgemeinen - oder Sonderbedingungen insgesamt gültig; die ungültig gewordenen Abschnitte werden durch Vereinbarungen ersetzt, die sich soweit wie möglich den ursprünglichen Absichten der Vertragspartner annähern.
- 4) Jedes Angebot, jede Auftragsbestätigung und jede Lieferung von Seiten des Verkäufers verstehen sich als unter Zugrundelegung der vorliegenden Bedingungen vorgenommen, falls der Verkäufer nicht selbst diese Abweichungen schriftlich bestätigt hat; derartige Auftragsbestätigungen und die Entgegennahme von durch den Verkäufer gelieferten Produkten stellt daher die Annahme der vorliegenden Bedingungen durch die Käufer dar, integriert durch eventuelle Sondervereinbarungen zwischen den Parteien.
- 5) Das Kaufgeschäft wird als abgeschlossen betrachtet, sobald der zukünftige Verkäufer oder der zukünftige Käufer persönlich über die Zustimmung der Gegenpartei informiert wird; falls dieses Einverständnis nicht schriftlich zum Ausdruck gebracht wurde, können anstelle der schriftlichen Mitteilung des Einverständnisses lediglich die schriftliche Mitteilung, dass die Ware versandbereit ist, oder falls dies nicht geschieht, die Ankündigung des Warenversandes an die Auftraggeber, oder schliesslich, falls dies nicht geschieht, die erfolgte erste Auslieferung der Produkte an den Auftraggeber und Loder an seinen Transporteur, treten.
- 6) Der nicht bestätigte Auftrag kann in keinem Falle als akzeptiert betrachtet werden, mit Ausnahme des Falles in dem dieser durch den Verkäufer ausgeführt wurde, durch schriftliche Mitteilung, dass die Ware versandbereit ist, oder durch Versand oder Auslieferung der Produkte.
- 7) Die Teillieferung der bestellten Produkte stellt keine Annahme des Gesamtauftrages dar, sondern lediglich des tatsächlich gelieferten Teiles.
- 8) Jedes eventuelle Angebot des Verkäufers versteht sich freibleibend und unverbindlich; falls das Angebot verbindlich vereinbart wurde, versteht es sich für einen Zeitraum von 14 Tagen nach der Abgabe.
- 9) Der Verkaufsvertragsort ist auf jeden Fall der Sitz des Verkäufers.

AUFTRÄGE / LIEFERUNGEN

- 10) Die Auslieferung erfolgt in unserem Werk in Fiorano Modenese (MO).
- 11) Die Auslieferung der Produkte versteht sich "ab Werk des Verkäufers"; diese Formel, wie auch die Uebergabebedingungen, falls schriftlich alternativ dazu vereinbart, beziehen sich auf die "Incoterms" 1953 der Internationalen Handelskammer in Paris, in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Fassung.
- 12) Falls der Verkäufer und der Käufer schriftlich vereinbaren, dass die Uebergabe der Produkte "F.O.B. italienischer Hafen" sein soll, versteht es sich, dass die Wahl des Schiffes und des italienischen Versandhafens vom Verkäufer getroffen wird, der im Auftrag des Käufers handelt.
- 13) Die Lieferzeitangaben sind hinweisend nicht bindend. Eventuelle Verspätungen aus irgendwelchem Grunde geben kein Anrecht, seitens des Käufers die Aufträge zu stornieren oder eine Entschädigung für eventuelle direkte oder indirekte Schäden zu fordern.
- 14) Bei Lieferverzug kann der Käufer nachdem er eine Nachfrist gesetzt hat, weitere Lieferungen zurückweisen und von dem Vertrag zurücktreten, bezüglich der noch nicht ausgelieferten Produkte. Das Zurücktreten von dem Vertrag bezüglich der noch nicht ausgelieferten Teile auf Grund Lieferverzugs, verpflichtet lediglich zur Zahlung der tatsächlich ausgelieferten Produkte, wobei jede Art Schadenerstattung oder Schadloshaltung ausgeschlossen sind.
- 15) Waren, die vom Käufer falsch oder zuviel bestellt werden, oder Lieferungsreste, werden von Lieferanten nicht übernommen.
- 16) Maßangaben, Gewichte und Eigenschaften der Listen sind hinweisend und nicht bindend.
- 17) Verpackung auf Euro Palette gegen berechnung.

HÖHERE GEWALT

- 18) Der Verkäufer hat gegenüber dem Käufer keine Verantwortung für Nichteinhaltung des Kaufvertrages, einschliesslich der nicht oder zu spät erfolgten Lieferung, falls dies durch Höhere Gewalt verursacht wurde, wie zum Beispiel unter anderem, die nicht oder zu spät erfolgte Lieferung von Verarbeitungsmaterial durch Zulieferanten, Schäden an den Produktionsanlagen, Streik oder andere gewerkschaftliche Aktionen, Unterbrechung der Energieversorgung, Unterbrechung oder Schwierigkeiten beim Transport.
- 19) Um sich auf vorliegende Klausel berufen zu können, muss der Verkäufer das Auftreten der auf höhere Gewalt

zurückzuführenden Umstände dem Käufer nicht später als 15 Tage nach deren Auftreten oder nachdem er davon informiert wurde, mitteilen. Falls 45 Tage nach der vorgesehenen Lieferzeit nicht wenigstens 75% des Auftragswertes ausgeliefert wurden, kann der Käufer durch schriftliche Mitteilung seinen Rücktritt von dem Kaufvertrag bezüglich der noch zu liefernden Mengen erklären, worauf er lediglich Anspruch auf Rückerstattung eventuell geleisteter Anzahlungen hat.

BEZAHLUNGEN

- 20) Alle Zahlungen sind an unsere Firma in Fiorano Modenese (MO) zu leisten; die Ausstellung von Akzepten oder die Annahme von Zahlungswechseln anderer Zahlungsorte gelten nicht als Abweichung von dieser Bedingung. Im Falle verspäteter Gesamt - oder Teilzahlung einer Rechnung kann der Lieferant, unter Beibehaltung aller weiteren Rechte, weitere Lieferungen unterbrechen, auch wenn diese auf Grund anderer Verkäufe erfolgt sind, sowie Akzept über den Gesamtbetrag ausstellen, der fällig ist, sowie die Zahlung des gesamten Materials verlangen, das in Auftrag ist oder die Zahlung desselben auf andere Weise garantiert zu bekommen. Bei Zahlungsverzug hat der Verkäufer das Recht seine Lieferungen um den gleichen Zeitraum der Verpätung der Zahlungen zu verschieben, unabhängig vom Betrag und dies bis diese Zahlungen sowie die entsprechenden Verzugszinsen geleistet wurden. Für verspätete Zahlungen werden auf alle Fälle, ohne Einschränkung weiterer Forderungen, Zinsen berechnet, die 5% über den offiziellen Zinssätzen liegen, die bei Fälligkeit der einzelnen Rechnungen gültig sind und auf jedem Fall innerhalb des Gesetzes L. 07/03/96 11,108 und jeglicher darauf Folgender Änderung gültig sind.
- 21) Für die Berechnung gilt die Liste, die am Tag der Lieferung gültig ist. Im Falle einer Preisänderung in der Zeit zwischen Auftragsbestätigung und Liefertag halten wir uns das Recht vor, die abgestimmten Preise der neuen Lage anzugleichen.

GARANTIE

- 22) Die Abbildungen und Beschreibungen in den Katalogen und Preislisten sowie all unsere Veröffentlichungen und Muster sind nicht als verbindliche, sondern als Richtungsweisend zu betrachten. Für die Größen der Produkte, die kalibriert sind, vor allem die der Fußböden aus Feinsteinzeug, gelten die üblichen Toleranzwerte. Die Tonalität Unterschied und die berechnete Kleine Mangel der Dekore gehören an die Kunstliche Charakter der Ware. Unser Material wird bei hohen Temperaturen gebrannt. Eine ständig genaue Wiedergabe der Farbtöne kann daher nicht gewährleistet werden. Eine Farbabweichung innerhalb eines Farbtons gilt als normal. Die Garantie der Ware beschränkt sich lediglich auf das Material erster Wahl. Wir haften daher ausdrücklich nicht für die Materialien der zweiten und dritten Wahl oder von Warenbeständen und auch nicht für gelegentliche und/oder spezielle Posten, die als „gesehen und gefallen“ ohne irgendeine Art Garantie verkauft werden. Für die Materialien der ersten Wahl werden die Garantien übernommen, die den zum Zeitpunkt des Verkaufs geltenden ISO-Normen entsprechen; sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, werden die Materialien unter Verweisung auf die fachgerechte Verwendung und die in der Keramikbranche allgemein üblichen Gepflogenheiten sowie mit den Empfehlungen zum Gebrauch, die in unserem allgemeinen Katalog aufgeführt werden, verkauft. Unerlässliche Bedingung für die Gültigkeit und Wirksamkeit der Garantien ist die Beachtung der Normen zur Verlegung DIN 18352 und der Richtlinien ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1. Eventuelle Reklamationen wegen Fehlern und Mängeln der Ware sind schriftlich mittels eines Einschreibens, das ausschliesslich an den Verwaltungssitz von ERGON in Fiorano Modenese zu senden ist, bei sichtbaren Mängeln innerhalb einer Frist von acht Tagen, die auf die Lieferung des Materials folgen, und bei möglichen verborgenen Mängeln innerhalb derselben Frist ab deren Entdeckung zu melden, ansonsten erlischt für den Käufer der Anspruch auf Garantie gemäß Art. 1495 CC (italienisches Bürgerliches Gesetzbuch).

BEANSTANDUNGEN

- 23) Mögliche Unterschiede im Farbton stellen keine Materialfehler dar und können nicht als solche angezeigt werden. Sofern die Reklamation rechtzeitig erfolgt ist und sich als begründet herausstellt, beschränkt sich die Verpflichtung des Verkäufers auf die Annahme zur Erstattung und der darauf folgenden Ersetzung der mangel- oder fehlerhaften Ware an dem Ort der ursprünglichen Lieferung, wobei so auf die Auflösung des Vertrags sowie auf jede Art Preisnachlass oder Schadenersatz ausdrücklich verzichtet wird bzw. dies alles ausgeschlossen wird. Die Haftung und Garantie erstrecken sich auf keinen Fall auf die bereits verlegten Materialien. Die Ersetzung des beanstandeten Materials erfolgt nicht, wenn der Käufer im Zeitpunkt der Entdeckung nicht unverzüglich die Verwendung dieses Materials eingestellt hat.

In jedem Fall kann die Höchsthaftung nicht höher sein als ein Wert, der fünf Mal so hoch ist wie der Wert des beanstandeten Materials, sie beträgt höchstens e 10.000,00 (Zehntausend).

- 24) a) Die Beanstandungen bezüglich fehlender Ware müssen innerhalb der Zeit des Warenerhaltes vorgebracht werden. b) Ebenso bei Warenerhalt müssen eventuelle Beanstandungen der gelieferten Ware vorgebracht werden, die unterschiedlich in Bezug auf die vereinbarte Lieferung ist. c) Gelieferte Ware muß von Kunden auf alle Fälle angenommen werden. Lieferungen mit beanstandetem Material und/oder zurückzulieferndem Material müssen vom Käufer so eingelagert werden, daß keine Beschädigungen entstehen können. -. d) Die Garantie für unsichtbare Fehler gilt nicht oder ist beschränkt bei folgenden Fällen: nicht genehmigte Entfernung des Materials; nicht fachgemäss vorgenommene Verlegung, Nichtbeachtung unserer Vorschriften und besonderen Benutzungangaben, Beschädigung wegen ungenügender Sorgfalt. Die Verwendung von sichtlich defektem Material setzt die Annahme desselben voraus, was die Qualitätseigenschaften betrifft, und schliesst daher jeglichen Garantieanspruch aus. e) Die von uns gelieferte Ware wird kostenlos ersetzt, sofern die von uns garantierten Eigenschaften nicht erfüllt sind und die Ware deshalb nicht verwendungsfähig ist. f) Für jeden Schadenersatz ist Voraussetzung, daß das Material fachgerecht behandelt und verlegt wurde. Im Zweifel wird ein technisches Gutachten verlangt. Im Falle, dass dementsprechend eine Garantieübernahme unsererseits gültig wird, gehen die Kosten für dieses Gutachten zu unseren Lasten. g) Die Fehler müssen unbedingt für uns in ihrem Originalzustand kontrollierbar sein. Deshalb ist uns genügend Zeit zugestehen, um die Beanstandung überprüfen zu können. Sollte dieses Recht seitens des Käufers verneint werden, lehnen wir jegliche Verantwortung über Schadenersatz ab. h) Der Geschädigte hat alle Maßnahmen zu treffen, den Schaden so gering wie möglich zu halten. Ausserdem muß er für eine genügende Anzahl der beanstandeten Waren sorgen.
- 25) Reklamationen, die sich auf Fliesen aus einer Lieferung beziehen, machen diese Lieferung nicht ungültig, sondern beschränken sich ausschliesslich auf die fehlerhaften Fliesen.
- 26) Das Lieferwerk ist nicht gehalten, für Schäden gleich welcher Natur, die dem Auftraggeber durch Verwendung fehlerhaften Materials oder dessen Nichtverwendung direkt oder indirekt entstanden sind, aufzukommen.
- 27) Eine Reklamation oder Beanstandung gleich welcher Art berechtigt nicht zur Zahlungseinstellung einer Rechnung oder der Verweigerung der entsprechenden Zahlung. Der Rechnungsausgleich muss vielmehr für den gesamten Betrag und innerhalb der vereinbarten Zahlungsfrist erfolgen.

ANWENDBARES RECHT, GERICHTSSTAND, SCHRIFTLICHE MITTEILUNGEN

- 28) Exportverkaufsgeschäfte an denen der Verkäufer beteiligt ist, werden durch das italienische Recht geregelt und insbesondere durch das Einheitsgesetz zur Regelung des internationalen Kaufes beweglicher Güter, und durch das Einheitsgesetz zur Regelung der internationalen Kaufgeschäfte für bewegliche Güter, falls die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen diese nicht aufheben.
- 29) Zuständiger Gerichtsstand für alle Streitfälle bezüglich des Verkaufs der Produkte durch den Verkäufer und bezüglich der Geschäftsbeziehungen in Zusammenhang mit diesen Verkäufen, ist ausschliesslich der Firmensitz des Verkäufers.
- 30) Die von den vorliegenden allgemeinen Lieferbedingungen geregelten Kaufverträge können lediglich durch schriftlich formulierte Dokumente oder Mitteilungen geändert werden, die von den gesetzlichen Vertretern der Vertragspartner unterzeichnet sind; alle schriftlichen Mitteilungen entsprechend den vorliegenden allgemeinen Lieferbedingungen werden per fax oder Einschreiben mit Rückantwortquittung zugestellt.
- 31) Fuer Ruecklieferung wo der Fa. ERGON nicht Schuld ist wird an der Kunde 15% des Gesamte Betrag in Rechnung gestellt.

EN GENERAL

- 1) Las presentes condiciones generales forman parte de todos los contratos de venta en los que interviene ERGON
- 2) Excluido en algunos casos, en los que se derogan, con acuerdos expresamente escritos y firmados por ERGON (en bajo denominada VENDEDOR) estas constituyen la disciplina exclusiva de tales ventas.
- 3) Si una o más partes de las presentes condiciones o de los contratos individuales que las incluyan resultasen nulas, las condiciones generales o particulares quedarán vigentes en su conjunto; las partes no válidas serán reemplazadas con acuerdos lo más fieles posible a la voluntad original de las partes.
- 4) Toda oferta, toda aceptación de un pedido y cualquier su ministro del Vendedor, se considera hecho dentro de las presentes Condiciones, salvo expresa deroga escrita suscrita por el Vendedor; la aceptación de dichas ofertas y la recepción de Productos provenientes del Vendedor implica, por lo tanto, la aceptación del comprador de las presentes Condiciones con los acuerdos escritos que existieren entre las partes.
- 5) La venta se considera cerrada en el momento en que el oferente o el ordenante toman, personalmente, conocimiento del consentimiento de la contraparte. Si tal consentimiento no ha sido dado por escrito, serán válidas únicamente las comunicaciones escritas de notificación de mercancía lista o, en su defecto, de la expedición de la mercancía al ordenante, o en fin, la consigna de los productos al mandante o al transportador.
- 6) La Orden de Compra que no se confirme por escrito, en ningún caso se considerará aceptada, salvo que el Vendedor efective la misma con la comunicación escrita de la mercancía lista, con la expedición o con la entrega de los Productos.
- 7) La entrega parcial de los productos pedidos no implica la aceptación de todo el pedido, sino únicamente de esa parte efectivamente entregada.
- 8) Toda oferta del Vendedor se considera libre y sin compromisos; si se acuerda por escrito, la misma será válida por 14 días a partir de su envío.
- 9) Queda convencionalmente establecido que la efectividad del contrato de venta se hará en la sede del Vendedor.

ORDENES DE COMPRA / ENTREGAS

- 10) Se considera efectuada la entrega hecha en n/planta de Fiorano Modenese. La mercancía viaja siempre por cuenta y riesgo del comprador, aún si se envía libre de porte. También son a cargo del comprador los riesgos de eventuales roturas y/o daños o deterioramientos.
- 11) La entrega de los Productos se hará según la fórmula "Franco fábrica vendedor"; ésta y las otras fórmulas de entrega que se pactasen por escrito, en su alternativa, respetarán los "Incoterms" 1953 de la Cámara de Com. Internacional de París, en vigor al momento de la venta
- 12) Si el Vendedor y el comprador acuerdan por escrito que la entrega de los Productos se hará "F.O.B puerto italiano", implica que la elección del puerto italiano de salida y de la nave la gestiona el Vendedor el cual actuará por cuenta del comprador.
- 13) Los plazos de entrega son solo indicativos y no comprometen. Los atrasos de cualquier índole, no le dan al comprador el derecho de anular pedidos o de pretender indemnización por daños directos o indirectos. El Vendedor se reserva el derecho de poder efectuar entregas parciales de los pedidos.
- 14) En caso de atraso de las entregas, el comprador podrá tras denunciar la mora, rehusar otras entregas y anular del contrato la parte de los Productos todavía sin entregar. La anulación del contrato de la parte de mercancía sin entregar a causa de atrasos, da lugar al pago, sólo, de aquellos Productos efectivamente entregados, excluido cualquier reembolso o indemnización.
- 15) Las mercancías que el comitente pide por error o en excedencia, como así también las existencias en sus almacenes, no serán retiradas por nuestra empresa.
- 16) Tamaños, pesos y características indicados en nuestras listas son meramente indicativos.
- 17) Embalaje sobre Europalet con cobro.

CASOS DE FUERZA MAYOR

- 18) El Vendedor no es responsable ante el comprador por cualquier incumplimiento, incluso la falta o el atraso de la entrega, a causa de hechos que escapen a su control como (indicativamente), la falta o el atraso de la entrega de los materiales de elaboración, por parte de los proveedores, desperfectos en las instalaciones, paros y otras acciones sindicales, interrupción de energía, suspensión o dificultades en los transportes.
- 19) Para servirse de ésta cláusula el Vendedor deberá comunicar al comprador el surgimiento de la causa de fuerza mayor, a más tardar a los 15 días de su verificación o de su conocimiento. Transcurridos 45 días desde la fecha prevista para la entrega, sin haber recibido al menos el 75% en valor, del pedido, el

comprador podrá declarar, con comunicación escrita, el anulación de las entregas pendientes, consiguiendo el reembolso de los anticipos que hubiere efectuado.

PAGOS/PRECIOS

- 20) Los pagos de las mercancías se efectuarán a nuestra sede de Fiorano Modenese. La emisión de letras de cambio o la aceptación de efectos pagaderos en otras plazas no implican deroga a esta cláusula.
En caso de atraso del pago total o parcial de una factura, el Vendedor, salvo sus otros derechos, tiene la facultad de suspender las sucesivas entregas, aún si dependen de otros contratos, de emitir letra de cambio por el monto total de las facturas vencidas y, asimismo, de reclamar el pago inmediato y por entero de todo el material solicitado o de tenerlo de otra manera garantizado.
En caso de retraso en los pagos, el Vendedor, tendrá derecho de postergar sus entregas por un plazo igual al atraso de los pagos, cualquier sea el importe y hasta el saldo de dichos pagos con los intereses correspondientes a la mora.
En los retrasos de los pagos, sin perjuicio de otras acciones, los intereses corren en un 5% (cinco por ciento) más de la tasa oficial de descuento, a partir de la fecha de vencimiento de cada factura en cualquier caso dentro de los límites de la leg. 07/03/96 11.108 y eventuales modificaciones.
- 21) Para la facturación rigen los precios de lista vigentes al día de la entrega. En el caso de una modificación de los precios entre la confirmación del pedido y el día del suministro tenemos el derecho de adecuar los precios pactados, de acuerdo con la nueva situación.

GARANTÍA

- 22) Las ilustraciones y las descripciones de los catálogos y de las listas de precios, todas nuestras publicaciones y muestrarios no se deben considerar vinculantes, puesto que su valor es simplemente indicativo.
El tamaño de los productos sujetos a calibre y, en especial, de los pavimentos gres de porcelánico, se deben considerar con las tolerancias de uso.
Las diferencias de tono y las repetidas imperfecciones de los decorados son unas características fundamentales para reproducir una producción artística. Como n/materiales están sometidos a una cocción de alta temperatura, no se pueden garantizar las reproducciones exactas de los colores. Es normal un esparcimiento en las tonalidades del color.
La garantía de la mercadería está limitada al material de 1° calidad exclusivamente. Nuestra responsabilidad queda expresamente excluida en caso de materiales de 2° y 3° calidad o de stock, así como en caso de partidas ocasionales y/o especiales que se consideran vendidas como material "visto y apreciado" sin garantía alguna.
Los materiales de 1° calidad están garantizados de acuerdo con lo establecido por las Normas ISO vigentes en el momento de la venta; para todos los aspectos no expresamente mencionados en esta garantía, el material se suministra fabricado con esmero y con arreglo a las costumbres habitualmente en uso en el sector cerámico según los consejos de empleo indicados en nuestro catálogo general.
La condición indispensable para la validez y la eficacia de la garantía es el respeto de las normas DIN 18352 y de las líneas guía ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 para la colocación del material cerámico.
Eventuales reclamaciones, por vicios y defectos de la mercadería, se deberán presentar, so pena de caducidad, por escrito y enviar por carta certificada exclusivamente a la sede administrativa de ERGON situada en Fiorano Modenese dentro del plazo de vencimiento, correspondiente a ocho días a partir de la fecha de entrega del material en caso de defectos evidentes o de vicios ocultos de la mercadería. De no ser así, el comprador incurrirá en la caducidad del derecho a la garantía según lo establecido en el art. 1495 del C.C.

RECLAMOS

- 23) Eventuales diferencias de tono no se deberán considerar un defecto del material y no se podrán denunciar como si de defecto se tratara.
En caso de que la reclamación sea enviada dentro del plazo establecido por la ley y resulte fundada, la obligación del vendedor estará limitada a la aceptación del material devuelto y a la consiguiente sustitución de la mercadería defectuosa enviándola al mismo lugar del primer suministro, por lo que el comprador renuncia expresamente a la resolución del contrato comprometiéndose de forma perentoria a no exigir reducción de precio o indemnización alguna.
La responsabilidad y la garantía no se extienden de forma alguna a los materiales ya colocados.
El material objeto de reclamación no será reemplazado en caso de que el comprador no interrumpa inmediatamente el uso del mismo al descubrir la pre-

sencia de eventuales defectos.

De todas formas, la garantía máxima no podrá superar un valor equivalente a cinco veces el valor del material reclamado con un techo máximo absoluto de e 10000,00 (diez mil euros).

- 24) a) Los reclamos por falta de mercancía, deben efectuarse en el momento de la recepción.
b) Asimismo, al momento de la recepción, se han de comunicar los posibles reclamos por mercancía que no corresponde con lo establecido. c) De todos modos, el comitente debe aceptar la entrega de la mercancía llegada. El material reclamado y/o el que se devolverá, ha de almacenarse con cuidado y al reparo de posibles daños.
d) La garantía por defectos no visibles queda sin valor o se limita en los siguientes casos: remoción no autorizada, colocación imperfecta del material, violación de nuestras indicaciones y directivas especiales tendientes a evitar y contener los daños. El empleo de materiales visiblemente fallados o deformes, implica la aceptación de sus características de calidad y excluye cualquier reclamo futuro.
e) La mercancía que suministramos será sustituida gratuitamente si se comprueba en ella la falta de las características garantizadas, resultando inutilizable. Se podrá acordar también, en alternativa, una reducción de su precio.
f) Para cualquier indemnización es obligatoria la comprobación de que la mercancía ha sido tratada adecuadamente y su colocación se hecho de manera perfecta. Ante la duda se solicitará una pericia técnica. Ante la comprobación del dano y cuando nuestra firma deba pagar la indemnización, los gastos de dicha pericia corren por nuestra cuenta.
g) Es imprescindible darnos la posibilidad de controlar los defectos reclamados, en su estado original, para poder constatar la causa del daño, se nos deberá conceder un plazo suficiente de tiempo. Si este derecho fuere denegado por el comprador, declinamos toda responsabilidad de indemnización.
h) El perjudicado tiene la obligación de tomar todas las medidas necesarias para limitar al mínimo los daños. Debe asegurar, asimismo, un número suficiente de muestras del producto reclamado.
- 25) Los reclamos de defectos encontrados en las piezas de un envío, no invalidan el mismo, solo se limitan a aquellas piezas falladas.
- 26) El vendedor no está obligado a resarcir daños directos o indirectos, de cualquier tipo, al comprador, ocasionados por el empleo o falta de empleo del material defectuoso.
- 27) Cualquier reclamo o disputa no implica la suspensión o el deniego al pago de las facturas, lo que deberá efectuarse regular y totalmente en los plazos convenidos;

DERECHO APPLICABLE, FORO COMPETENTE, COMUNICACIONES ESCRITAS

- 28) Los contratos de venta a la exportación, en los que participa el Vendedor, se regirán por la ley italiana y en especial por la ley uniforme sobre venta internacional de cosas muebles materiales y por la ley uniforme sobre la estipulación de contratos de venta internacional de cosas muebles materiales que no se deroguen por las presentes condiciones generales.
- 29) El foro competente en todas las controversias relacionadas con las ventas de productos del Vendedor y con las relaciones afines a tales ventas, es el exclusivamente de la sede del Vendedor.
- 30) Los contratos de venta reglamentados por las presentes condiciones generales, pueden modificarse únicamente mediante un documento o notificación escrita, firmados por los representantes legales de las partes. Toda comunicación escrita que se haga, conforme a las presentes condiciones generales, se enviará por fax o carta certificada con aviso de retorno.
- 31) En caso de devoluciones de mercancía, que no ha sido causada por falta del delegado de zona, será añadida una penal del 15% del total valor.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 1) Данные общие условия являются неотъемлемой частью всех контрактов на продажу, заключенных с компанией ERGON.
- 2) Исключая отдельные случаи, в которых условия были изменены письменными договоренностями, подписанными (именуемое в дальнейшем Продавцом), данные условия являются единственными, регулируемыми эти продажи.
- 3) Если одна или несколько частей данных условий или отдельных контрактов, включающих в себя условия, являются недействительными, общие или специальные условия являются действительными в целом.; Ннедействительные части будут заменены такими договоренностями, которые как можно больше приближаются к первоначальной воле сторон.
- 4) Любое предложение, любое принятие заказа и любая поставка со стороны ПРОДАВЦА подразумевается сделанной на данных УСЛОВИЯХ, кроме исключений, подписанных ПРОДАВЦОМ.; Принятие данных предложений и получение ПРОДУКЦИИ, поступившей от ПРОДАВЦА, является принятием покупателями данных УСЛОВИЙ, которые могут быть дополнены письменными договоренностями между сторонами.
- 5) Продажа считается завершенной в тот момент, когда предлагающая или заказывающая сторона лично убеждаются в согласии противоположной стороны; в случае, если это согласие не было выражено в письменной форме, то письменным сообщением о согласии являются лишь только письменные сообщения о готовности товара или же в случае их отсутствия уведомление об отправке товара заказчику или же, наконец, известность о первой поставке ПРОДУКЦИИ заказчику и/или его перевозчику.
- 6) Заказ, не подтвержденный в письменной форме, ни в коем случае не может считаться принятым, кроме случая его выполнения ПРОДАВЦОМ посредством сообщения о готовности товара, об отправке или же посредством поставки ПРОДУКЦИИ.
- 7) Частичная поставка заказанной продукции не является фактом принятия всего заказа, а лишь только части, касающейся реально поставленной продукции.
- 8) Подразумевается, что любое предложение ПРОДАВЦА является свободным и необязывающим; если оно поступило в письменной форме, то оно считается действительным в течение 14 дней с момента его отправки.
- 9) В любом случае считается, что исполнение контракта на продажу выполняется по месту нахождения ПРОДАВЦА.

ЗАКАЗЫ/ПОСТАВКИ

- 10) Подразумевается, что поставка выполняется на нашем предприятии в г. Фиорано Моденезе. Товар всегда перевозится под ответственностью покупателя, даже при отправке на условиях франко порт. Таким образом, на покупателя возлагается также и риск за возможный бой и/или поломку или же порчу.
- 11) Поставка ПРОДУКЦИИ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПО ФОРМУЛЕ "Франко предприятие продавца"; эта формула, как и альтернативные формулы поставки, которые могут быть оговорены в письменной форме, основываются на правилах "Incoterms" от 1953 года Парижской Международной торговой палаты в издании, действующем на момент продажи.
- 12) В случае, если ПРОДАВЕЦ и покупатель договариваются в письменной форме о том, что поставка ПРОДУКЦИИ осуществляется на условиях "ФОВ итальянский порт", то подразумевается, что выбор судна и итальянского порта отправки будет сделан ПРОДАВЦОМ, который будет действовать за счет покупателя.
- 13) Сроки поставки являются лишь только приблизительными и необязательными. Возможные задержки, вызванные любыми причинами, никогда не дают покупателю право на отмену заказа или на претензии по возмещению прямого или косвенного ущерба. ПРОДАВЕЦ недвусмысленно оставляет за собой право на выполнение частичных поставок по каждому заказу.
- 14) В случае задержек в поставке, после обычного начала исчисления штрафа покупатель может отказаться от последующих поставок и расторгнуть контракт на еще не поставленную часть ПРОДУКЦИИ. Расторжение контракта на еще не поставленную часть по причине задержки приводит к оплате лишь только реально поставленной ПРОДУКЦИИ, исключая какое-либо возмещение ущерба.
- 15) Товар, заказанный покупателем по ошибке или же заказанный с излишком, а также остатки, не могут быть возвращены нашей компании.
- 16) Указанные в наших прайс-листах размеры, вес и характеристики должны считаться приблизительными.
- 17) Упаковка на европоддонах за счет заказчика.

ФОРС-МАЖОР

- 18) ПРОДАВЕЦ не несет ответственность перед покупателем за любое невыполнение, включая невыполнение или задержку поставки, вызванную неподконтрольными ему событиями, такими как, например: невыполнение или задержка поставки сырья поставщиками, неисправности систем, забастовки или другие действия профсоюзов, прекращение подачи энергоносителей, прекращение или сложности с транспортными услугами.
- 19) Чтобы воспользоваться данным положением, ПРОДАВЕЦ должен сообщить о возникновении форс-мажорных обстоятельств покупателю не позднее 15 дней после их возникновения или принятия к сведению. После истечения 45 дней с предусмотренной даты поставки и не получив товара хотя бы на 75% от суммы заказа, покупатель может заявить в письменной форме об отказе от будущих поставок с последующим возвратом лишь только уплаченных авансовых сумм.

ОПЛАТА/ЦЕНЫ

- 20) Оплата товара должна выполняться лишь только по нашему адресу в г. Фиорано Моденезе. Выдача тратт или принятие векселей, оплачиваемых в других местах, не является отклонением от данного положения. В случае полной или же частичной задержки оплаты по инвойсу продавец, сохраняя все остальные свои права, будет иметь право на прекращение последующих поставок, даже если они входят в другие контракты, на выдачу тратты на сумму истекших инвойсов, а также претендовать на немедленную и полную оплату всего заказанного материала или же на гарантии иного типа.
В случае задержки оплаты ПРОДАВЕЦ будет иметь право на отсрочку поставок на срок, равный задержке оплаты, вне зависимости от суммы, вплоть до осуществления данной оплаты и соответствующих штрафных процентов.
В любом случае, по задержанным оплатам, не отказываясь от любых других действий, будет начисляться штраф в размере 5% (пять процентов) сверх официальной банковской учетной ставки, начиная с даты просрочки оплаты каждого отдельного инвойса, в любом случае, в пределах соответствующего Закона 07/03/96 11.108 и любых последующих поправок.
- 21) При взаиморасчетах действительные цены прайс-листа, действующего в день поставки. В случае изменения цен в период между подтверждением заказа и днем поставки мы имеем право на адаптацию установленных цен к новой ситуации.

ГАРАНТИЯ

- 22) Иллюстрации и описания каталогов и прайс-листов, все наши публикации и образцы не являются обязывающими, а чисто ориентировочного характера. Размеры продукции, подлежащие калибровке, в особенности керамогранитовых половых покрытий, являются с допустимыми отклонениями.
- 23) Различия тона и неестественные несовершенства декоров являются положительной характеристикой художественного производства.
- 24) Наш материал обжигается при высокой температуре, следовательно, не гарантируется точное воспроизведение цветов. Разница тонов цвета является нормальным явлением.
- 25) Гарантия товаров ограничивается только материала 1-ого сорта. Поэтому наша ответственность исключена для материалов 2-го и 3-го сорта или складского запаса и для случайных партий и/или специальных, которые подразумеваются проданные как "увидел и любил", без каких-либо гарантий. Гарантируется, что материалы 1 сорта соответствуют нормам UNI-EN ISO, действующим на момент продажи; и касательно того, что в них не оговаривается специально, делается продается со ссылкой на отраслевые правила и обычно используемые положения в керамической промышленности и советов по использованию приведенных в нашем общем каталоге. Необходимое условие для применения гарантии - это соблюдение норм по укладке DIN 18352 и европейский инструкций ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 версия 2011.1.
Любые претензии на дефекты и недостатки товара должны быть сообщены, в условиях срока, в письменной форме заказным письмом для доставки только в администрацию ERGON в Фиорано Моденезе в пределах срока восьми дней от доставки материала, для выявления очевидных дефектов, и обнаружению каких-либо оккультных дефектов. При отсутствии вышеперечисленного, покупатель теряет право на гарантию в соответствии со статьей 1495 С.С.

СПОРЫ

- 26) Любые различия в тоне не являются дефектом материала и не могут быть заявлены как таковыми. Если претензия является своевременной и

обоснованной, обязательство продавца ограничивается принятием взамен и, как следствие, замена дефектного товара или неисправленного на фактическом месте первоначальной поставки, тем самым абсолютно исключая договоренность, как любое снижение цены или возмещение ущерба. Ответственность и гарантия не распространяются в любом случае на материалы уже на рабочем месте. Замена оспариваемого материала, не будет на месте, где покупатель немедленно не приостановил использование в момент обнаружения. В любом случае максимальная гарантия не может превышать значение, соответствующее пять раз превышает стоимость оспариваемого материал с абсолютным максимумом и 10000 (десять тысяч).

- 27) а) Претензии по недостающему товару должны выставляться в момент получения.
б) Кроме того, в момент получения товара должны выставляться претензии по поставленному товару, отличающемуся от достигнутых договоренностей.
в) В любом случае, поставка отправленного товара должна быть принята заказчиком. Поставки оспариваемых материалов и/или возвращаемый материал должны храниться покупателем должным образом, в защищенном от возможной порчи месте.
г) Гарантия на скрытые дефекты исключается или же ограничивается в случае: неразрешенного удаления работ, укладки, выполненной с нарушением норм, несоблюдения наших предписаний и специальных указаний по применению, фактов повреждения, вызванных неприлежанием, которые привели к увеличению объема ущерба. Использование товара с видимыми дефектами или же несоответствующего заказанному является принятием характеристик качества и исключает любые другие претензии.
д) Поставленный нами товар заменяется бесплатно, если не соблюдаются гарантированные характеристики и, следовательно, товар является неиспользуемым. Вместо замены может быть достигнута договоренность об уменьшении цены.
е) По каждому возмещению ущерба является обязательным предоставление подтверждения, что с товаром обращались должным образом, и что он был уложен с соблюдением правил. В случае сомнений требуется проведение технической экспертизы. В случае подтверждения ущерба, и если наша компания должна произвести возмещение, расходы на проведение данной экспертизы возлагаются на нас.
ж) Нам должна быть предоставлена возможность проверять оспариваемые дефекты в их первоначальном состоянии. В этом случае должно быть предоставлено достаточно времени для констатации причины ущерба. Если в этом праве будет отказано покупателем, то мы не несем никакой ответственности по возмещению ущерба.
з) Понесшая ущерб сторона обязуется предпринять все необходимые меры для сведения ущерба до минимума. Кроме того, она должна предоставить как можно большее число образцов оспариваемого товара.
- 28) Рекламация на дефекты, обнаруженные в поставленных деталях, не отменяет поставку и распространяется лишь на изделия, являющиеся дефектными.
- 29) Продавец не обязан возмещать покупателю прямой или косвенный ущерб любого характера, вытекающий из использования или неиспользования дефектного материала.
- 30) Любая рекламация или протест не является поводом к прекращению или отказу оплаты по инвойсам, которая должна выполняться полностью и в установленные в договоренностях сроки.

ПРИМЕНЯЕМОЕ ПРАВО, КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД, ПЕРЕПИСКА

- 31) Контракты на экспортную поставку, в которых участвует ПРОДАВЕЦ, регулируются итальянским законодательством, в частности, единым законом о международных поставках движимого материального имущества, а также единым законом о составлении контрактов на международную продажу движимого материального имущества, если они не нарушаются данными общими условиями.
- 32) Компетентным судом по всем спорам, касающимся продаж ПРОДУКЦИИ ПРОДАВЦОМ, и отношений, связанных с данными продажами, является суд по месту нахождения ПРОДАВЦА.
- 33) Контракты на продажу, регулирующиеся данными общими условиями, могут быть изменены только путем документа, составленного в письменной форме, подписанного легальными представителями сторон. Любое письменное сообщение, составленное в соответствии с данными общими условиями, будет направляться по телексу или заказным письмом с уведомлением о вручении.
- 34) В случае запроса на возврат товара не по вине ПРОДАВЦА будет налагаться штраф в размере 15% от стоимости возвращаемого товара.

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ	NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	Architect Resin	Back2Back	Cornerstone
Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина		ISO 10545-2 ± 5 % ± 0,5mm		± 5 % ± 0,5mm	
		ASTM C-499 <0,04 inch.		Compliant	
Rettilineità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des chants Geradlinigkeit der Kanten Rectilíneidad de los cantos Прямолинейность кромок		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 1,5mm		± 0,2 % ± 1,5mm	
		ASTM C-502 WEDGING Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in)		-	
		Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)		± 0,15% (max ± 0,03 in)	
Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planiyud Плоскостность		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 2mm		± 0,26% ± 1,5mm	
		ASTM C-485 WARPAGE Calibrated ± 0,75% (max ± 0,09 in)		-	
		Rectified ± 0,40% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)		± 0,25% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)	
Lunghezza e Larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Largura y anchura Длина и ширина		ISO 10545-2 ± 0,6 % ± 2mm		± 0,2% ± 2mm	
		ASTM C-499 CALIBER RANGE Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in)		-	
		Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)		± 0,20% (max ± 0,03 in)	
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme des Scherbens Absorción de agua Поглощение воды		ISO 10545-3 E ≤ 0,5 %		Conforme	
		ASTM C-373 ≤ 0,5 %		Compliant	
Resistenza alla flessione Modulus of rupture Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб		ISO 10545-4 R ≥ 35N/mm²		≥ 50	
Forza di rottura Breaking strength Résistance à la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Разрывное Усилие		ISO 10545-4 ≥ 1300N		≥ 2000	≥ 2000 ≥ 4000 20MM
		Breaking Strength ASTM C-648 ≥ 250 LBS		700	
Resistenza all'abrasione profonda Abrasion resistance Abrasion profonde Tiefenabrieb Abrasión profunda Стойкость к глубокому истиранию		ISO 10545-6 175 mm³ MAX		Conforme	
		ASTM C-1243 Max value (loss in mm³): 175		Compliant	
Coefficiente di espansione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient d'expansion thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeficiente de expansión térmica lineal Коэффициент теплового расширения		ISO 10545-8 <6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹		<6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹	

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ	NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA NORMA	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ	Architect		Back		Cornerstone		
			NAT.	LAPP.	NAT.	LAPP.	NAT.	LAPP.	20MM
Coefficiente di attrito Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения		da 6° ≤ 10° R9 > 10° ≤ 19° R10 > 19° ≤ 27° R11 > 27° ≤ 35° R12 > 35° R13							
	DIN 51130	Valori medi Class. Gruppo	R 10	-	R 10	-	R 10	-	R 11
	 DIN 51097	-	B (A+B)	-	B (A+B)	-	B (A+B)	-	C (A+B+C)
	ANSI A 137.1-2012 DCOF (section 9.6)	-					Wet ≥ 0,42		
	DM 236/89 METODO BCRA	-					≥ 0,40		
Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock Resistance aux écarts thermiques Temperaturschwankungswiderstand Resistencia a los saltos térmicos Стойкость к перепадам температуры	 ISO 10545-9	Richiesta resistenza a 10 cicli Resistance required at 10 cycles Resistance exigée a 10 cycles Widerstand bei 10 zyklen vorgeschrieben Solicitud resistencia a 10 ciclos Требования по стойкости – не менее 10 циклов					Resiste Resistant Resiste Widerstandsfähig Resiste Стойкий		
	ASTM C-484	No sample must show visible defects					Resistant		
Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	 ISO 10545-12	Richiesta - Required Exigee - Vorgeschrieben Solicitada - Требуется					Conforme		
	ASTM C-1026	No sample must show alteration to surface					Unaffected		
Resistenza ai prodotti chimici Resistance to chemicals Resistance aux produits chimiques Chemikalienbeständigkeit Resistencia a los productos químicos Стойкость к воздействию химических веществ	 ISO 10545-13	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare Veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений					ULA - UHA - UA		
	ASTM C-650	No sample must show alteration to surface					Unaffected		
Resistenza alle macchie Resistance to staining Resistance aux produits tachants Beständigkeit gegen Fleckenbildner Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	 ISO 10545-14	≥ 3					5		
	CTI 81-7D	No evident variation					No evident variation		
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light Resistance des couleurs a la lumiere Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Стойкость цветов к воздействию света	 DIN 51094	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare Veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений					Nessuna alterazione visibile No evident variation Keine sichtbare Veränderung Aucune alteration visible Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений		
Qualità della superficie Percentuale richiesta di piastrelle senza difetti nel lotto di prova. Quality of the surface Acceptable deviation, expressed in % , of the average thickness of a single tile from the manufacturing thickness. Qualité de la surface Pourcentage requis de carreaux sans défauts dans le lot d'essai. Oberflächenqualität Zulässige Abweichung in % der durchschnittlichen Stärke einer Einzeiltile von der Fabrikationsstärke. Calidad de la superficie Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación. Качество Поверхности Требуемый процент плитки без дефектов в испытательной партии.									
	 ISO 10545-2	≥ 95%					≥ 95%		

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ	NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ	Elegance
Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина		ISO 10545-2 ± 5 % ± 0,5mm ASTM C-499 <0,04 inch.	± 5 % ± 0,5mm Compliant
Rettilineità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des chants Geradlinigkeit der Kanten Rectilineidad de los cantos Прямолинейность кромок		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 1,5mm ASTM C-502 WEDGING Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in) Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)	± 0,2 % ± 1,5mm - ± 0,15% (max ± 0,03 in)
Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planiyud Плоскостность		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 2mm ASTM C-485 WARPAGE Calibrated ± 0,75% (max ± 0,09 in) Rectified ± 0,40% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)	± 0,26% ± 1,5mm - ± 0,25% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)
Lunghezza e Larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Largura y anchura Длина и ширина		ISO 10545-2 ± 0,6 % ± 2mm ASTM C-499 CALIBER RANGE Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in) Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)	± 0,2% ± 2mm - ± 0,20% (max ± 0,03 in)
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme des Scherbens Absorción de agua Поглощение воды		ISO 10545-3 E ≤ 0,5 % ASTM C-373 ≤ 0,5 %	Conforme Compliant
Resistenza alla flessione Modulus of rupture Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб		ISO 10545-4 R ≥ 35N/mm²	≥ 50
Forza di rottura Breaking strength Résistance à la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Разрывное Усилие		ISO 10545-4 ≥ 1300N Breaking Strength ASTM C-648 ≥ 250 LBS	≥ 2000 700
Resistenza all'abrasione profonda Abrasion resistance Abrasion profonde Tiefenabrieb Abrasión profunda Стойкость к глубокому истиранию		ISO 10545-6 175 mm³ MAX ASTM C-1243 Max value (loss in mm³): 175	Conforme Compliant
Coefficiente di espansione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient d'expansion thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeficiente de expansión térmica lineal Коэффициент теплового расширения		ISO 10545-8 <6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹	<6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ	NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	Elegance		
			NAT.	LAPP.	BOCC.
	DIN 51130	Valori medi Class. Gruppo da 6° ≤ 10° R9 > 10° ≤ 19° R10 > 19° ≤ 27° R11 > 27° ≤ 35° R12 > 35° R13	R 10	R 9	R 11
Coefficiente di attrito Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения	 DIN 51097	-	A	-	B (A+B)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (section 9.6)	-		Wet ≥ 0,42	
	DM 236/89 METODO BCRA	-		≥ 0,40	
Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock Resistance aux écarts thermiques Temperatur-schwankungswiderstand Resistencia a los saltos térmicos Стойкость к перепадам температуры	 ISO 10545-9	Richiesta resistenza a 10 cicli Resistance required at 10 cycles Resistance exigée a 10 cycles Widerstand bei 10 zyklen vorgeschrieben Solicitud resistencia a 10 ciclos Требования по стойкости – не менее 10 циклов		Resiste Resistant Resiste Widerstandsfähig Resiste Стойкий	
	ASTM C-484	No sample must show visible defects		Resistant	
Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	 ISO 10545-12	Richiesta - Required Exigeeen - Vorgeschrieben Solicitada - Требуется		Conforme	
	ASTM C-1026	No sample must show alteration to surface		Unaffected	
Resistenza ai prodotti chimici Resistance to chemicals Resistance aux eproduits chimiques Chemikalienbeständigkeit Resistencia a los productos químicos Стойкость к воздействию химических веществ	 ISO 10545-13	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений		ULA - UHA - UA	
	ASTM C-650	No sample must show Alteration to surface		Unaffected	
Resistenza alle macchie Resistance to staining Resistance au produits tachants Beständigkeit gegen Fleckenbildner Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	 ISO 10545-14	≥ 3		5	
	CTI 81-7D	No evident variation		No evident variation	
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light Resistance des couleurs a la lumiere Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Стойкость цветов к воздействию света	 DIN 51094	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений		Nessuna alterazione visibile No evident variation Keine sichtbare veränderung Aucune alteration visible Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений	
Qualità della superficie Percentuale richiesta di piastrelle senza difetti nel lotto di prova. Quality of the surface Acceptable deviation, expressed in % , of the average thickness of a single tile from the manufacturing thickness. Qualité de la surface Pourcentage requis de carreaux sans défauts dans le lot d'essai. Oberflächenqualität Zulässige Abweichung in % der durchschnittlichen Stärke einer Einzeiltiese von der Fabrikationsstärke. Calidad de la superficie Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación. Качество Поверхности Требуемый процент плитки без дефектов в испытательной партии.	 ISO 10545-2	≥ 95%		≥ 95%	

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ	NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ	Limestone	Metal.It
Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина		ISO 10545-2 ± 5 % ± 0,5mm ASTM C-499 <0,04 inch.	± 5 % ± 0,5mm	Compliant
Rettilineità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des chants Geradlinigkeit der Kanten Rectilineidad de los cantos Прямолинейность кромок		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 1,5mm ASTM C-502 WEDGING Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in) Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)	± 0,2 % ± 1,5mm - ± 0,15% (max ± 0,03 in)	
Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planiyud Плоскостность		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 2mm ASTM C-485 WARPAGE Calibrated ± 0,75% (max ± 0,09 in) Rectified ± 0,40% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)	± 0,26% ± 1,5mm - ± 0,25% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)	
Lunghezza e Larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Largura y anchura Длина и ширина		ISO 10545-2 ± 0,6 % ± 2mm ASTM C-499 CALIBER RANGE Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in) Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)	± 0,2% ± 2mm - ± 0,20% (max ± 0,03 in)	
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme des Scherbens Absorción de agua Поглощение воды		ISO 10545-3 E ≤ 0,5 % ASTM C-373 ≤ 0,5 %	Conforme Compliant	
Resistenza alla flessione Modulus of rupture Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб		ISO 10545-4 R ≥ 35N/mm²	≥ 50	
Forza di rottura Breaking strength Résistance à la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Разрывное Усилие		ISO 10545-4 ≥ 1300N Breaking strength ASTM C-648 ≥ 250 LBS	≥ 2000 ≥ 4000 20MM 700	≥ 2000
Resistenza all'abrasione profonda Abrasion resistance Abrasion profonde Tiefenabrieb Abrasión profunda Стойкость к глубокому истиранию		ISO 10545-6 175 mm³ MAX ASTM C-1243 Max value (loss in mm³): 175	Conforme Compliant	
Coefficiente di espansione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient d'expansion thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeficiente de expansión térmica lineal Коэффициент теплового расширения		ISO 10545-8 <6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹	<6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹	

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ		NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ	Limestone				Metal.It			
			Valori medi Class. Gruppo	da 6° ≤ 10° > 10° ≤ 19° > 19° ≤ 27° > 27° ≤ 35° > 35°	R9 R10 R11 R12 R13	NAT.	LAPP.	R11	20MM	NAT.	LAPP.
		DIN 51130				R 10	R9	R 11	R 11	R 10	-
Coefficiente di attrito Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения			DIN 51097	-		C (A+B+C)	B(A+B)	C (A+B+C)	C (A+B+C)	B (A+B)	-
			ANSI A 137.1- 2012 DCOF (section 9.6)	-					Wet ≥ 0,42		
			DM 236/89 METODO BCRA	-					≥ 0,40		
Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock Resistance aux écarts thermiques Temperatur-schwankungswiderstand Resistencia a los saltos térmicos Стойкость к перепадам температуры			ISO 10545-9	Richiesta resistenza a 10 cicli Resistance required at 10 cycles Resistance exigée a 10 cycles Widerstand bei 10 zyklen vorgeschrieben Solicitud resistencia a 10 ciclos Требования по стойкости – не менее 10 циклов					Resiste Resistant Resiste Widerstandsfähig Resiste Стойкий		
			ASTM C-484	No sample must show visible defects					Resistant		
Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость			ISO 10545-12	Richiesta - Required Exigeeen - Vorgeschieden Solicitada - Требуется					Conforme		
			ASTM C-1026	No sample must show alteration to surface					Unaffected		
Resistenza ai prodotti chimici Resistance to chemicals Resistance aux eproduits chimiques Chemikalienbeständigkeit Resistencia a los productos químicos Стойкость к воздействию химических веществ			ISO 10545-13	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений					ULA - UHA - UA		
			ASTM C-650	No sample must show Alteration to surface					Unaffected		
Resistenza alle macchie Resistance to staining Resistance au produits tachants Beständigkeit gegen Fleckenbildner Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен			ISO 10545-14	≥ 3					5		
			CTI 81-7D	No evident variation					No evident variation		
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light Resistance des couleurs a la lumiere Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Стойкость цветов к воздействию света			DIN 51094	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений					Nessuna alterazione visibile No evident variation Keine sichtbare veränderung Aucune alteration visible Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений		
Qualità della superficie Percentuale richiesta di piastrelle senza difetti nel lotto di prova. Quality of the surface Acceptable deviation, expressed in % , of the average thickness of a single tile from the manufacturing thickness. Qualité de la surface Pourcentage requis de carreaux sans défauts dans le lot d'essai. Oberflächenqualität Zulässige Abweichung in % der durchschnittlichen Stärke einer Einzelfliese von der Fabrikationsstärke. Calidad de la superficie Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación. Качество Поверхности Требуемый процент плитки без дефектов в испытательной партии.											
			ISO 10545-2	≥ 95%					≥ 95%		

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ	NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ	Metal Style	Playground
Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина		ISO 10545-2 ± 5 % ± 0,5mm ASTM C-499 <0,04 inch.	± 5 % ± 0,5mm	Compliant
Rettilineità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des chants Geradlinigkeit der Kanten Rectilíneidad de los cantos Прямолинейность кромок		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 1,5mm ASTM C-502 WEDGING Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in) Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)	± 0,2 % ± 1,5mm - ± 0,15% (max ± 0,03 in)	
Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planitud Плоскостность		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 2mm ASTM C-485 WARPAGE Calibrated ± 0,75% (max ± 0,09 in) Rectified ± 0,40% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)	± 0,26% ± 1,5mm - ± 0,25% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)	
Lunghezza e Larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Largura y anchura Длина и ширина		ISO 10545-2 ± 0,6 % ± 2mm ASTM C-499 CALIBER RANGE Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in) Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)	± 0,2% ± 2mm - ± 0,20% (max ± 0,03 in)	
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme des Scherbens Absorción de agua Поглощение воды		ISO 10545-3 E ≤ 0,5 % ASTM C-373 ≤ 0,5 %	Conforme Compliant	
Resistenza alla flessione Modulus of rupture Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб		ISO 10545-4 R ≥ 35N/mm²	≥ 50	
Forza di rottura Breaking strength Résistance à la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Разрывное Усилие		ISO 10545-4 ≥ 1300N Breaking strength ASTM C-648 ≥ 250 LBS	≥ 2000 700	
Resistenza all'abrasione profonda Abrasion resistance Abrasion profonde Tiefenabrieb Abrasión profunda Стойкость к глубокому истиранию		ISO 10545-6 175 mm³ MAX ASTM C-1243 Max value (loss in mm³): 175	Conforme Compliant	
Coefficiente di espansione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient d'expansion thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeficiente de expansión térmica lineal Коэффициент теплового расширения		ISO 10545-8 <6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹	<6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹	

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ		NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	Metal Style		Playground			
			da 6° ≤ 10° > 10° ≤ 19° > 19° ≤ 27° > 27° ≤ 35° > 35°	R9 R10 R11 R12 R13	NAT.	LAPP.	RESIN NAT.	RESIN LAPP.	PAINT
Coefficiente di attrito Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения		DIN 51130			R 10	-	R 10	-	R 10
		DIN 51097	-	B (A+B)	-	B (A+B)	-	B (A+B)	
		ANSI A 137.1- 2012 DCOF (section 9.6)	-			Wet ≥ 0,42			
		DM 236/89 METODO BCRA	-			≥ 0,40			
Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock Resistance aux écarts thermiques Temperatur-schwankungswiderstand Resistencia a los saltos térmicos Стойкость к перепадам температуры		ISO 10545-9	Richiesta resistenza a 10 cicli Resistance required at 10 cycles Resistance exigée a 10 cycles Widerstand bei 10 zyklen vorgeschrieben Solicitud resistencia a 10 ciclos Требования по стойкости - не менее 10 циклов				Resiste Resistant Resiste Widerstandsfähig Resiste Стойкий		
		ASTM C-484	No sample must show visible defects		Resistant				
Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость		ISO 10545-12	Richiesta - Required Exigeeen - Vorgeschrieben Solicitada - Требуется				Conforme		
		ASTM C-1026	No sample must show alteration to surface		Unaffected				
Resistenza ai prodotti chimici Resistance to chemicals Resistance aux eproduits chimiques Chemikalienbeständigkeit Resistencia a los productos químicos Стойкость к воздействию химических веществ		ISO 10545-13	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений				ULA - UHA - UA		
		ASTM C-650	No sample must show Alteration to surface		Unaffected				
Resistenza alle macchie Resistance to staining Resistance au produits tachants Beständigkeit gegen Fleckenbildner Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен		ISO 10545-14	≥ 3				5		
		CTI 81-7D	No evident variation		No evident variation				
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light Resistance des couleurs a la lumiere Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Стойкость цветов к воздействию света		DIN 51094	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений				Nessuna alterazione visibile No evident variation Keine sichtbare veränderung Aucune alteration visible Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений		
Qualità della superficie Percentuale richiesta di piastrelle senza difetti nel lotto di prova. Quality of the surface Acceptable deviation, expressed in % , of the average thickness of a single tile from the manufacturing thickness. Qualité de la surface Pourcentage requis de carreaux sans défauts dans le lot d'essai. Oberflächenqualität Zulässige Abweichung in % der durchschnittlichen Stärke einer Einzelfliese von der Fabrikationsstärke. Calidad de la superficie Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación. Качество Поверхности Требуемый процент плитки без дефектов в испытательной партии.									
		ISO 10545-2	≥ 95%				≥ 95%		

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ	NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ	Stone Project	Tr3nd	Woodtalk
Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина		ISO 10545-2 ± 5 % ± 0,5mm		± 5 % ± 0,5mm	
Rettilinearità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des chants Geradlinigkeit der Kanten Rectilineidad de los cantos Прямолинейность кромок		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 1,5mm		± 0,2 % ± 1,5mm	
		ASTM C-502 WEDGING Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in)		-	
		Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)		± 0,15% (max ± 0,03 in)	
Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planitud Плоскостность		ISO 10545-2 ± 0,5 % ± 2mm		± 0,26% ± 1,5mm	
		ASTM C-485 WARPAGE Calibrated ± 0,75% (max ± 0,09 in)		-	
		Rectified ± 0,40% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)		± 0,25% (max ± 0,05 in-size ≤ 60cm) (max ± 0,07 in-size > 60cm)	
Lunghezza e Larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Largura y anchura Длина и ширина		ISO 10545-2 ± 0,6 % ± 2mm		± 0,2% ± 2mm	
		ASTM C-499 CALIBER RANGE Calibrated ± 0,5% (max ± 0,08 in)		-	
		Rectified ± 0,25% (max ± 0,03 in)		± 0,20% (max ± 0,03 in)	
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme des Scherbens Absorción de agua Поглощение воды		ISO 10545-3 E ≤ 0,5 %		Conforme	
		ASTM C-373 ≤ 0,5 %		Compliant	
Resistenza alla flessione Modulus of rupture Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб		ISO 10545-4 R ≥ 35N/mm²		≥ 50	
Forza di rottura Breaking strength Résistance à la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Разрывное Усилие		ISO 10545-4 ≥ 1300N	≥ 2000		≥ 2000 ≥ 4000 20MM
		Breaking Strength ASTM C-648 ≥ 250 LBS		700	
Resistenza all'abrasione profonda Abrasion resistance Abrasion profonde Tiefenabrieb Abrasión profunda Стойкость к глубокому истиранию		ISO 10545-6 175 mm³ MAX		Conforme	
		ASTM C-1243 Max value (loss in mm³): 175		Compliant	
Coefficiente di espansione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient d'expansion thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeficiente de expansión térmica lineal Коэффициент теплового расширения		ISO 10545-8 < 6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹		< 6.10 ⁻⁶ °C ⁻¹	

TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN PRÜFUNGEN - TIPOLOGÍA DE EXAMEN ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ	NORMA STANDARD NORMES NORM NORMA НОРМА	VALORI PRESCRITTI REQUIRED VALUES VALEURS EXIGÉES VORGESCHRIEBENE WERTE VALORES PRESCRIPTOS ЗАДАНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	Stone Project			Tr3nd	Woodtalk
			NAT.	LAPP.	STRUTT.	NAT.	NAT. / 20MM
	DIN 51130	Valori medi Class. Gruppo da 6° ≤ 10° R9 > 10° ≤ 19° R10 > 19° ≤ 27° R11 > 27° ≤ 35° R12 > 35° R13	R 10	R 9	R 11	R 10	R 11
Coefficiente di attrito Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения	 DIN 51097	-	B (A+B)	A	C (A+B+C)	B (A+B)	C (A+B+C)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (section 9.6)	-			Wet ≥ 0,42		
	DM 236/89 METODO BCRA	-			≥ 0,40		
Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock Resistance aux écarts thermiques Temperatur-schwankungswiderstand Resistencia a los saltos térmicos Стойкость к перепадам температуры	 ISO 10545-9	Richiesta resistenza a 10 cicli Resistance required at 10 cycles Resistance exigée a 10 cycles Widerstand bei 10 zyklen vorgeschrieben Solicitud resistencia a 10 ciclos Требования по стойкости – не менее 10 циклов				Resiste Resistant Resiste Widerstandsfähig Resiste Стойкий	
	ASTM C-484	No sample must show visible defects				Resistant	
Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	 ISO 10545-12	Richiesta - Required Exigeeen - Vorgeschieden Solicitada - Требуется				Conforme	
	ASTM C-1026	No sample must show alteration to surface				Unaffected	
Resistenza ai prodotti chimici Resistance to chemicals Resistance aux eproduits chimiques Chemikaliebeständigkeit Resistencia a los productos químicos Стойкость к воздействию химических веществ	 ISO 10545-13	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений				ULA - UHA - UA	
	ASTM C-650	No sample must show Alteration to surface				Unaffected	
Resistenza alle macchie Resistance to staining Resistance au produits tachants Beständigkeit gegen Fleckenbildner Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	 ISO 10545-14	≥ 3				5	
	CTI 81-7D	No evident variation				No evident variation	
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light Resistance des couleurs a la lumiere Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Стойкость цветов к воздействию света	 DIN 51094	Nessuna alterazione visibile No evident variation Aucune alteration visible Keine sichtbare veränderung Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений				Nessuna alterazione visibile No evident variation Keine sichtbare veränderung Aucune alteration visible Sin variacion visible Отсутствие видимых изменений	
Qualità della superficie Percentuale richiesta di piastrelle senza difetti nel lotto di prova. Quality of the surface Acceptable deviation, expressed in % , of the average thickness of a single tile from the manufacturing thickness. Qualité de la surface Pourcentage requis de carreaux sans défauts dans le lot d'essai. Oberflächenqualität Zulässige Abweichung in % der durchschnittlichen Stärke einer Einzeiltiese von der Fabrikationsstärke. Calidad de la superficie Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación. Качество Поверхности Требуемый процент плитки без дефектов в испытательной партии.	 ISO 10545-2	≥ 95%				≥ 95%	

Caratteristiche tecniche generali secondo le norme - General technical specifications in compliance with standards
 Caracteristiques techniques generales selon les normes - Allgemeine technische eigenschaften nach den normen
 Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas - Общие технические характеристики по нормам

Le norme ISO (International Organization for Standardization), sono adottate e pubblicate in tutti i Paesi aderenti (oltre 150 Paesi nel mondo). La ISO 13006 classifica le piastrelle di ceramica in base al metodo di formatura e all'assorbimento d'acqua e per ciascun gruppo definisce le caratteristiche e i requisiti per le piastrelle di 1ª SCELTA.

La norma EN 14411 è stata pubblicata dal CEN (Comitato Europeo di Normazione e riporta nell'appendice ZA la parte "armonizzata", che costituisce lo strumento per l'apposizione della marcatura CE, ai sensi del vigente Regolamento del Parlamento europeo per la commercializzazione dei prodotti da costruzione.

La marcatura CE è obbligatoria per la circolazione delle piastrelle all'interno dell'UE, essa riguarda le piastrelle di tutte le scelte commerciali e prende in considerazione i requisiti essenziali di sicurezza in base alla destinazione d'uso dichiarata dal produttore. Tutti i prodotti Ergon sono marcati CE e classificati per destinazione d'uso, in seguito al superamento delle prove iniziali e periodiche previste dalla norma UNI EN 14411 nella revisione corrente.

Le norme UNI EN ISO 10545/1-16 forniscono i metodi di prova e di campionamento, per la verifica delle caratteristiche stabilite dalla ISO 13006 e UNI EN 14411.

Les normes ISO (International Organization for Standardization) sont adoptées et publiées dans tous les pays qui y ont adhéré (plus de 150 pays dans le monde). La norme ISO 13006 classe les carreaux et dalles céramiques selon la méthode de fabrication et l'absorption d'eau, et pour chaque groupe, elle précise les caractéristiques et les qualités requises pour les carreaux de 1er CHOIX.

La norme EN 14411 a été publiée par le CEN (Comité Européen de Normalisation) et elle reprend dans l'annexe ZA la partie « harmonisée » qui est l'instrument pour l'apposition du marquage CE, aux termes du Règlement du Parlement européen pour la commercialisation des produits de construction.

Le marquage CE est obligatoire pour la circulation des carreaux au sein de l'U.E. Il concerne les carreaux de tous choix commerciaux et il tient compte des exigences essentielles de sécurité en fonction de l'usage déclaré par le fabricant.

Tous les produits Ergon sont marqués CE et classés selon l'usage après avoir réussi les essais initiaux et les audits périodiques prévus par la version actuelle de la norme UNI EN 14411.

Les normes UNI EN ISO 10545/1-16 fournissent les méthodes d'essai et d'échantillonnage pour le contrôle des caractéristiques établies par les normes ISO 13006 et UNI EN 14411.

Las normas ISO (International Organization for Standardization) se adoptan y están publicadas en todos los países adheridos (más de 150 estados del mundo entero). La ISO 13006 clasifica los azulejos de cerámica según el método de moldeo y la absorción de agua, y con respecto a cada grupo establece las características y los requisitos que definen a los azulejos de 1ª CALIDAD.

La norma EN 14411 ha sido publicada por el CEN (Comité Europeo de Normalización) y recoge en el apéndice ZA la parte «armonizada», que constituye el instrumento para la aplicación del marcado CE de conformidad con lo establecido en el vigente Reglamento del Parlamento europeo sobre la comercialización de los productos del ramo de la construcción.

El marcado CE es obligatorio para la circulación de los azulejos dentro de la UE; se refiere a los azulejos de todas las clases comerciales y tiene en cuenta únicamente los requisitos fundamentales de "seguridad" con arreglo al uso al que estén destinados según lo declarado por el fabricante".

Todos los productos de Ergon cuentan con el marcado CE y son clasificados según el uso al que estén destinados tras superar las pruebas iniciales y periódicas establecidas por la norma UNI EN 14411 en su vigente versión.

Las normas UNI EN ISO 10545/1-16 proporcionan los métodos de prueba y de muestreo destinados a verificar las características establecidas por las normas ISO 13006 y UNI EN 14411.

The ISO (International Organisation for Standardization) standards have been adopted and published in all the associated countries (over 150 countries in the world). The ISO 13006 classifies ceramic tiles according to the moulding methods and water absorption and for each group it defines the characteristics and requisites for FIRST GRADE tiles.

The EN 14411 standard was published by the CEN (European Committee for Standardization) and includes the "harmonised" part in appendix ZA, which constitutes the tool for affixing the EC mark according to the effective European Parliament regulation for the sale of construction products.

The EC mark is obligatory for the circulation of tiles within the EU. This regards tiles of all grades on the market and taking into consideration the essential requirements for "safety" according to the intended use declared by the manufacturer..

All Ergon products are marked EC and are classified for destination of use after passing the initial and periodic tests set down in the current version of the UNI EN 14411 standard. The UNI EN ISO 10545/1-16 standards set out the testing and sampling methods to check the characteristics prescribed by ISO 13006 and UNI EN 14411.

Die ISO-Normen (ISO - International Organization for Standardization) werden in allen Mitgliedsländern (mehr als 150 Länder) angewendet und veröffentlicht.

Die Norm ISO 13006 klassifiziert die Keramikfliesen auf der Grundlage des Formgebungsverfahrens und der Wasseraufnahme und legt für jede Gruppe die Eigenschaften und Anforderungen für Fliesen der 1. WAHL fest.

Die Norm EN 14411 wurde vom CEN (Europäische Komitee für Normung) veröffentlicht und enthält im Anhang ZA den harmonisierten Teil, der die Vorschriften für die Anbringung des CE-Zeichens gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments für die Vermarktung von Bauprodukten festlegt.

Die CE-Kennzeichnung ist innerhalb der EU für die Inverkehrbringung der Fliesen zwingend erforderlich. Sie betrifft Fliesen aller Handelssortierungen und berücksichtigt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen gemäß dem vom Hersteller deklarierten Anwendungsbereich.

Sämtliche Produkte von Ergon haben die anfänglichen und regelmäßigen Prüfungen gemäß der Norm UNI EN 14411 in der aktuell gültigen Fassung bestanden. Auf dieser Grundlage sind sie mit dem CE-Zeichen versehen und nach Anwendungsbereich klassifiziert.

Die Normen UNI EN ISO 10545/1-16 legen die Prüf- und Probeentnahmeverfahren für die Überprüfung der nach ISO 13006 und UNI EN 14411 vorgeschriebenen Eigenschaften fest.

Нормы ISO (Международная организация по стандартизации) приняты и опубликованы во всех странах-участниках (более 150 стран во всем мире). ISO 13006 классифицирует керамическую плитку на основании метода формовки и поглощения воды, и для каждой группы определяет характеристики и требования к плитке 1-ого СОРТА. Стандарт EN 14411 был издан CEN (Европейским комитетом по нормализации) в октябре 2012 года и в приложении ZA приводит «гармонизированную» часть, в соответствии с которой на стройматериалы наносится маркировка CE, согласно действующему Регламенту Европарламента по торговле строительными материалами.

Маркировка CE является обязательной для обращения плитки в пределах границ ЕС, распространяется на все продаваемые сорта и охватывает лишь только основные требования безопасности в соответствии со сферой назначения, заявленной производителем.

Вся продукция Ergon имеет маркировку CE и классифицируется по ее назначению, после прохождения начальных и периодических испытаний, предусмотренных нормой UNI EN 14411 в текущем ее варианте.

Нормы UNI EN ISO 10545/1-16 предоставляют методы испытания и отбора образцов для проверки характеристик, установленных нормой ISO 13006 и UNI EN 14411.

Caratteristiche tecniche generali secondo le norme - General technical specifications in compliance with standards
 Caracteristiques techniques generales selon les normes - Allgemeine technische eigenschaften nach den normen
 Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas - Общие технические характеристики по нормам

Le piastrelle in ceramica, sono classificate in gruppi dalle norme citate in precedenza, in base al metodo di formatura ed al loro assorbimento d'acqua:
 Ceramic tiles are classified in groups by the abovementioned standards according to the forming method and their water absorption:
 Les normes susvisées classent en groupes les carreaux et dalles céramiques selon la méthode de fabrication et l'absorption d'eau :
 Keramische Fliesen werden gemäß den oben genannten Normen auf der Grundlage des Formgebungsverfahrens und der Wasseraufnahme in Gruppen eingeteilt:
 Los azulejos de cerámica están clasificados en grupos con arreglo a las citadas normas según el método de moldeo y la absorción de agua:
 Керамическая плитка классифицируется указанными выше нормами по группам на основе метода формовки и поглощения воды:

GRUPPO A - GROUP A - GROUPE A - GRUPPE A - GRUPO A - ГРУППА "А"

- Piastrelle estruse, ossia foggiate allo stato plastico in un estrusore, quindi tagliate in dimensioni prefissate.
- Extruded tiles; i.e., plastic making in an extruder and then cut into set lengths.
- Carreaux étirés ou extrudés, c'est-à-dire dont la masse est façonnée à l'état plastique dans une étireuse, puis découpés en des carreaux de dimensions prédéterminées.
- Stranggepresste Fliesen. Herstellung durch Formung eines Stranges aus einer plastischen Masse mit Hilfe einer Strangpresse und anschließendes Abschneiden von Teilen in der vorgegebenen Größe.
- Azulejos extruidos —es decir, azulejos cuya masa es moldeada en estado plástico en un extrusor— y a continuación cortados en medidas establecidas previamente.
- Экструдированная плитка, то есть, сформованная в пластичном состоянии в экструдере, затем разрезанная на необходимые размеры.

GRUPPO B - GROUPE B - GRUPPE B - GRUPO B - ГРУППА "В"

- Piastrelle pressate a secco, ottenute partendo dalle materie prime in polvere o piccoli grani e foggiate in stampi a pressione elevata.
- Dry-pressed tiles, obtained from raw materials in the form of a powder or small grains and within high pressure moulds.
- Carreaux pressés à sec, dont la masse, à l'état de poudre ou de fins grains, est façonnée dans des moules sous pression élevée.
- Trockengepresste Fliesen. Herstellung aus Rohstoffen in Pulver- oder Granulatform, die unter hohem Druck in Formen gepresst werden.
- Azulejos prensados en seco que se fabrican a partir de materias primas en polvo o en gránulos y que son conformados en moldes a alta presión.
- Плитка сухого прессования, полученная исходя из порошкового сырья или мелких гранул и сформованная в пресс-формах при высоком давлении.

Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Поглощение воды	$E \leq 0,5\%$	$0,5\% < E \leq 3\%$	$3\% < E \leq 6\%$	$6\% < E \leq 10\%$	$E > 10\%$
A	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Ala	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Alb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Alla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Allb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Alll
B	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Bla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Blb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Blla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Blbl	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Blil

I prodotti Ergon sono ottenuti per pressatura ed appartengono al gruppo Bla, con la sola esclusione di alcuni elementi decorativi e di completamento. Le norme ISO 13006 ed UNI EN 14411 stabiliscono le caratteristiche d'aspetto, dimensionali, fisiche e chimiche che le piastrelle appartenenti a ciascun gruppo devono possedere.

Ergon applica un capillare controllo dei propri processi e prodotti, conformemente alla norma UNI EN ISO 9001 secondo la quale il Sistema di gestione Qualità aziendale è certificato dal 1997. I prodotti Ergon sono pertanto garantiti conformi alle norme di seguito riportate.

Ergon's products are obtained by pressing. They belong to Bla group with the exception of some decorative and completion elements. The ISO 13006/UNI EN 14411 standard determines the visual, dimensional, physical and chemical features of each group of tiles. Ergon applies widespread controls of their processes and product, in conformity with UNI EN ISO 9001, according to which the company's Quality Management System has been certified since 1997. Ergon products are therefore guaranteed to conform to the following standards.

Les produits Ergon sont fabriqués par pressage. Ils appartiennent au groupe Bla, à part quelques décors et accessoires. Les normes ISO 13006 et UNI EN 14411 fixent les exigences en matière d'aspect, de caractéristiques dimensionnelles, de propriétés physiques et chimiques pour chaque groupe de carreaux.

Ergon mène un contrôle minutieux sur les procédés et les produits, conformément à la norme UNI EN ISO 9001 selon laquelle est certifié son Système de management de la qualité depuis 1997.

Les produits Ergon sont donc conformes aux normes mentionnées ci-après.

Die Erzeugnisse von Ergon werden im Pressverfahren hergestellt und gehören, mit Ausnahme einiger Dekor- und Zubehörteile, der Gruppe Bla an. Die Normen ISO 13006 und UNI EN 14411 legen die Merkmale in Bezug auf Aussehen, Maße sowie physikalische und chemische Eigenschaften fest, welche die Fliesen der einzelnen Gruppen besitzen müssen. Das Qualitätsmanagement-System des Unternehmens, das über umfassende Produkt- und Prozesskontrollen verfügt, ist seit 1997 nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert. Es wird daher die Übereinstimmung der Produkte von Ergon mit den folgenden Normen und Vorschriften gewährleistet.

Los productos de Ergon, que se fabrican mediante prensado, pertenecen al grupo Bla, a excepción de determinados elementos decorativos y piezas de acabado. Las normas ISO 13006 y UNI EN 14411 establecen las características visuales, de tamaño, físicas y químicas que han de presentar los azulejos según el grupo al que pertenecen. Ergon lleva a cabo un minucioso control tanto de sus procesos de fabricación como de sus productos de conformidad con la norma UNI EN ISO 9001, norma que desde 1997 se aplica para la certificación del sistema de calidad de las empresas. Los productos de Ergon, por consiguiente, ofrecen las máximas garantías, pues se atienen a las normas que se indican a continuación.

Продукция Ergon получается прессованием и принадлежит в группе Bla, исключая лишь только некоторые декоративные и дополнительные элементы. Норма ISO 13006/UNI EN 14411 устанавливает характеристики внешнего вида, размерные, физические и химические, которыми должна обладать плитка, принадлежащая к той или иной группе.

Ergon выполняет тщательный контроль собственных процессов и продукции по норме UNI EN ISO 9001, в соответствии с которой система менеджмента качества компании сертифицирована с 1997 года. Таким образом, гарантировано соответствие продукции Ergon перечисленным ниже нормам.

ISTRUZIONI PER LA PRIMA PULIZIA DOPO LA POSA

L'accuratezza e la tempestività della pulizia iniziale è di basilare importanza; è necessaria su tutte le tipologie di pavimentazione ceramica al fine di garantire un'agevole pulizia quotidiana.

Nel caso in cui venisse trascurata e non effettuata potrebbero insorgere alonature che impedirebbero di mantenere pulito il pavimento nonostante una buona manutenzione quotidiana.

E' necessario lavare accuratamente il pavimento per rimuovere i residui cementizi e di stuccatura.

Per stucchi di tipo cementizio occorre attendere non più di 48 ore prima di effettuare la pulizia, per stucchi additivi con lattice o epossidici occorre effettuare molto rapidamente la pulizia in quanto l'indurimento dei componenti ne renderebbe molto difficoltosa la rimozione.

I prodotti indicati per questo tipo di pulizia devono essere di natura acida (vedi tabella esemplificativa).

Per realizzare la pulizia seguire i passaggi elencati sotto:

- Stesura del prodotto acido (Ergon consiglia DETERDEK® Fila) diluito in soluzione variabile da 10 a 20% sulla superficie.
- Attendere 7/10 minuti.

Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica; utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea.

- Neutralizzare la soluzione acida con abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo acido.

Per agevolare l'esecuzione della pulizia acida iniziale si consiglia di utilizzare un apposito dispositivo aspira-liquidi allo scopo di evitare l'essiccazione della soluzione acqua-acido, la patina essiccata della soluzione renderebbe vana l'operazione di pulizia.

Per prodotti strutturati, con rilievi pronunciati o finiture antiscivolo il lavaggio acido deve essere effettuato con la massima rapidità dopo la posa. Prima del lavaggio acido, durante la posa, si consiglia di rimuovere gli eccessi di stuccatura con spugna e acqua.

Si consiglia di provare preventivamente il lavaggio su una piastrella non posata, in particolare modo in caso di prodotti lappati o levigati.

PROTEZIONE DEL PAVIMENTO FINO A TERMINE DEI LAVORI

Dopo la posa e la successiva pulizia, raccomandiamo di prestare particolare attenzione alla protezione del pavimento, per evitare di danneggiarlo durante i lavori di finitura del cantiere. Si consiglia di ricoprire l'intera superficie con cartoni di spessore adeguato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA ORDINARIA

I prodotti Ergon sono di facile manutenzione, a conferma del nostro impegno verso l'ambiente. Le modalità e la frequenza di pulizia devono comunque essere adeguate alla destinazione d'uso.

Per una efficace manutenzione si consiglia:

1. Di non lasciare lo sporco troppo a lungo sul pavimento.
2. Di lavare regolarmente il pavimento utilizzando detergenti neutri o sgrassatori diluiti in acqua calda seguendo le indicazioni delle confezioni (Ergon consiglia Fila CLEANER® Fila).
3. Risciacquare con acqua pulita.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA STRAORDINARIA

La manutenzione straordinaria si rende necessaria nel caso in cui eventi accidentali causino macchie e/o sporco dovuto a particolari sostanze. In questi casi occorre intervenire con detergenti professionali a base alcalina specifici per il tipo di sporco da rimuovere (vedi tabella esemplificativa).

Per una efficace pulizia straordinaria si consiglia di:

1. Lavaggio con acqua per rimozione dello sporco superficiale
2. Stesura del prodotto alcalino (Ergon consiglia PS87 Fila) diluito in soluzione media del 3% sulla superficie. Per situazioni di difficile rimozione delle patine o di particolari agenti macchianti è possibile aumentare progressivamente la concentrazione del detergente.
3. Attesa di 7/10 minuti. Per agenti macchianti di difficile rimozione è possibile aumentare l'effetto abrasivo utilizzando un sapone secco in polvere da spargere sul detergente al termine del periodo di attesa.
4. Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica. Utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea.
5. Effettuare abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo.

INSTRUCTIONS FOR INITIAL CLEANING AFTER INSTALLATION

Quick, thorough initial cleaning is of fundamental importance and is necessary on all types of ceramic tile to allow easy subsequent daily cleaning.

In the event of the failure to carry out this procedure properly, smears may be left which make it impossible to keep the floor clean in spite of thorough routine cleaning. The floor must be washed thoroughly to remove cement and grout residues.

For cement-based grouts, clean within no more than 48 hours. For grouts containing latex or epoxy resins, cleaning must be carried out very quickly, since the components are very difficult to remove once set.

The recommended products for this type of cleaning are acid-based (see table of examples).

To clean, proceed as follows:

- Apply the acid product (Ergon recommends Fila DETERDEK®) diluted in a 10-20% solution to the surface.
- Wait 7/10 minutes.
- Clean with a vigorous scrubbing action, with suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.
- Neutralise the acid solution by washing with plenty of water, hot if possible. Keep rinsing until all acid residue has been removed.

To aid in the initial acid cleaning operation, use of a special vacuum drier is recommended to prevent the water-acid solution from drying; if the solution dries to form a coating over the surface, the cleaning procedure will have failed.

For structured products, with noticeable relief patterns or anti-slip surfaces, acid washing must be carried out as soon as possible after installation. Before washing with acid, excess grout should be removed with a sponge and water during the installation procedure itself.

The effect of the washing operation should be tested on a spare tile before proceeding, especially in the case of honed or polished products.

PROTECTING THE FLOOR DURING THE REMAINDER OF THE CONSTRUCTION WORK

After laying and cleaning, it is essential to take special care to protect the floor to prevent damage during finishing works on the site. The entire surface should be covered with cardboard of suitably thickness.

ROUTINE CLEANING INSTRUCTIONS

Ergon products are easy to care for, confirming our commitment to the environment. However, cleaning procedures and frequency will always depend on the context in which the tiles are used.

For effective care, we recommend the following:

1. Do not leave dirt on the floor for too long.
2. Wash the floor regularly with neutral or degreasing detergents diluted in hot water, following the instructions on the pack (Ergon recommends Fila CLEANER® Fila).
3. Rinse with clean water.

EXTRAORDINARY CLEANING INSTRUCTIONS

Extraordinary cleaning procedures are needed if the floor becomes stained or dirty with specific substances due to accidents. In this case, professional, alkaline detergents, specifically developed for the type of dirt to be removed (see table of examples), are required.

For effective extraordinary cleaning, we recommend the following:

1. Wash with water to remove superficial dirt.
2. Apply the alkaline product (Ergon recommends Fila PS87) diluted in a solution of about 3% to the surface. The detergent concentration can be gradually increased to deal with difficult cases where coatings have to be removed, or unusually tough stains.
3. Wait 7/10 minutes. For stubborn stains, the abrasive effect can be increased by using a dry powder soap, sprinkling it over the detergent at the end of the waiting time.
4. Clean with a vigorous scrubbing action. Use suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.
5. Rinse with plenty of water, hot if possible. Keep rinsing until all residue has been removed.

INSTRUCTIONS POUR LE PREMIER NETTOYAGE APRÈS LA POSE

Il est très important que le nettoyage initial soit effectué avec le plus grand soin et tout de suite après la pose, sur tous les types de carrelage céramique, afin de garantir un nettoyage quotidien facile. Si le nettoyage n'est pas bien fait, des auréoles pourraient se former et empêcher que le carrelage soit propre malgré un bon entretien quotidien. Laver soigneusement le carrelage pour enlever tous les résidus de ciment et de produit de jointoiment. Pour les ciments-joints, attendre moins de 48 heures avant de nettoyer, pour les adjuvants avec latex ou les joints époxy, effectuer le nettoyage très rapidement car si les composants durcissent leur enlèvement devient extrêmement difficile.

Les produits indiqués pour ce type de nettoyage doivent être de nature acide (voir tableau avec exemples).

Pour le nettoyage, procéder comme suit:

- Étaler sur la surface le produit acide (Ergon conseille DETERDEK® Fila) dilué dans une solution variable de 10 à 20%.
- Attendre 7/10 minutes.
- Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme; utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être le plus possible homogène.
- Neutraliser la solution acide avec un rinçage abondant, si possible à l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de résidu acide.

Pour faciliter le nettoyage acide initial, utiliser un dispositif approprié d'aspiration des liquides afin d'éviter le séchage de la solution eau-acide; la patine séchée de la solution rendrait inutile l'opération de nettoyage. Pour des produits structurés, avec des reliefs prononcés ou des finitions anti-dérapantes, le lavage acide doit être effectué le plus tôt possible après la pose. Avant le lavage acide, pendant la pose, enlever les surplus de produit de jointoiment avec une éponge et de l'eau. Il est conseillé de faire un essai avant le lavage sur un carreau non posé surtout dans le cas de produits rodés ou polis.

PROTECTION DU CARRELAGE JUSQU'À LA FIN DES TRAVAUX

Après la pose et le nettoyage, faire très attention à la protection du carrelage pour éviter de l'endommager pendant les travaux de finition du chantier. Il est conseillé de couvrir toute la surface avec des cartons d'une épaisseur appropriée.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE COURANT

Les produits Ergon sont d'un entretien facile ce qui confirme notre engagement pour la protection de l'environnement. Les modalités et la fréquence de nettoyage doivent être adaptées à la destination d'usage.

Pour un entretien efficace, il est conseillé:

1. De ne pas laisser le carrelage sale trop longtemps.
2. De laver régulièrement le sol en utilisant des détergents neutres ou des produits de dégraissage dilués dans de l'eau chaude en suivant les indications des conditionnements (Ergon conseille Fila CLEANER® Fila).
3. De rincer à l'eau propre.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE EXTRAORDINAIRE

L'entretien extraordinaire s'avère nécessaire si des actions accidentelles causent des taches et/ou de la saleté due à des substances particulières. Dans ces cas, intervenir avec des détergents professionnels à base alcaline, spécifiques pour le type de saleté à nettoyer (voir tableau avec exemples). Pour un entretien extraordinaire efficace, il est conseillé:

1. De laver avec de l'eau pour enlever la saleté superficielle.
2. D'étendre le produit alcalin sur la surface (Ergon conseille PS87 Fila) dilué en solution moyenne de 3%. Si la patine ou les agents tachants particuliers sont difficiles à nettoyer, augmenter progressivement la concentration du détergent.
3. Attendre 7/10 minutes. Pour des agents tachants difficiles à enlever, augmenter l'effet abrasif en utilisant un savon sec en poudre à répandre sur le détergent à la fin de la période d'attente.
4. Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme. Utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être le plus possible homogène.
5. Rincer abondamment si possible avec de l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de résidu.

ANWEISUNGEN FÜR DIE ERSTREINIGUNG NACH DER VERLEGUNG

Eine gründliche und unverzügliche Erstreinigung ist von grundlegender Bedeutung. Sie ist für alle keramischen Bodenbeläge erforderlich, um eine einfache Unterhaltsreinigung zu gewährleisten. Wird die Erstreinigung fahrlässig ausgeführt oder unterlassen, könnten Zementschleier entstehen, die trotz gründlicher Unterhaltsreinigung ein unsauberes Erscheinungsbild verursachen. Die Bodenfläche ist gründlich mit Wasser zu reinigen, um Zement- und Mörtelrückstände zu entfernen.

Bei zementären Fugenmörteln dürfen bis zur Erstreinigung nicht mehr als 48 Stunden verstreichen, bei Fugenmörteln mit Latex- oder Epoxydharzvergütung ist die Reinigung sehr zügig auszuführen, weil die Komponenten andernfalls aushärten und die Entfernung ernsthaft erschweren.

Für die Erstreinigung sind saure Reiniger zu verwenden (siehe Übersichtstabelle).

Vorgehensweise für die Reinigung:

- Saures Reinigungsmittel (Ergon empfiehlt DETERDEK® Fila) in einer 10- bis 20-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen.

- 7/10 Minuten abwarten.

- Mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.

- Die saure Reinigungslösung durch eine reichliche Nachspülung mit Wasser, das möglichst warm sein sollte, neutralisieren. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Säurerückstände vollständig entfernt sind.

Für eine einfache Erstreinigung mit saurem Reiniger wird die Verwendung eines Flüssigkeitssaugers empfohlen, um die Antrocknung der Reinigungslösung zu vermeiden. Der angetrocknete Lösungsbelag würde die Reinigungswirkung aufheben. Bei Erzeugnissen mit rutschhemmender, Struktur- oder Reliefoberfläche ist die Säurereinigung nach der Verlegung mit größter Zügigkeit auszuführen. Vor der Säurereinigung wird während der Verlegung empfohlen, überschüssigen Fugenmörtel mit Wasser und Schwamm zu entfernen. Die Reinigung sollte zuvor probeweise auf einer unverlegten Fliese ausgeführt werden, das gilt insbesondere für geläppte und polierte Fliesen.

SCHUTZ DES BODENBELAGS BIS ZUR BEENDIGUNG DER ARBEITEN

Nach der Verlegung und der anschließenden Reinigung empfehlen wir, sorgfältig auf den Schutz des Bodens vor Beschädigungen während der Abschlussarbeiten zu achten. Es wird empfohlen, die gesamte Fläche mit Karton geeigneter Stärke abzudecken.

ANWEISUNGEN FÜR DIE UNTERHALTSREINIGUNG

Ergon achtet auf den Umweltschutz. Daher sind die Erzeugnisse des Keramikherstellers reinigungsfreundlich. Die Reinigungsverfahren und -häufigkeit müssen jedoch auf die Zweckbestimmung abgestimmt sein.

Empfehlungen für eine wirksame Unterhaltsreinigung:

1. Schmutz nicht zu lange auf dem Boden lassen.
2. Den Boden regelmäßig mit neutralen oder fettlösenden Reinigern in einer Reinigungslösung mit warmem Wasser gemäß den Verpackungsanweisungen reinigen (Ergon empfiehlt FILA CLEANER® Fila).
3. Mit sauberem Wasser nachspülen.

ANWEISUNGEN FÜR DIE SONDERREINIGUNG

Die Sonderreinigung ist erforderlich, wenn unerwünschte Ereignisse Flecken- und/oder Verunreinigungen infolge bestimmter Substanzen verursachen. In diesen Fällen sind professionelle alkalische Spezialreiniger in Abhängigkeit von dem zu entfernenden Schmutz zu verwenden (siehe Beispieltabelle).

Empfehlungen für eine wirksame Sonderreinigung:

1. Den Oberflächenschutz durch Wischen mit Wasser entfernen.
2. Alkalisches Reinigungsmittel (Ergon empfiehlt PS87 Fila) in einer durchschnittlich 3-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen. Bei hartnäckigen Streifen oder besonderen Fleckenbildern kann die Konzentration des Reinigers schrittweise erhöht werden.
3. 7/10 Minuten abwarten. Bei hartnäckigen Fleckenbildern kann die Abriebwirkung durch die Verwendung einer pulverförmigen Trockenseife erhöht werden, die nach der Wartezeit auf den Reiniger aufgestreut wird.
4. Die Fläche mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.
5. Mit möglichst warmem Wasser nachspülen. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Rückstände vollständig entfernt sind.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA PRIMERA LIMPIEZA TRAS LA COLOCACIÓN

La precisión y la rapidez de la limpieza inicial es de fundamental importancia; dicha limpieza es necesaria en todos los tipos de pavimentos cerámicos a fin de garantizar la facilidad de la limpieza diaria. Si, por no dársele la importancia necesaria, no se realiza esta limpieza, podrían crearse halos que impedirán mantener limpio el pavimento aunque se realice un mantenimiento diario correcto. Es necesario lavar a fondo el pavimento para retirar todos los restos de cemento y rejuntado. Para morteros cementosos, no se debe esperar más de 48 horas para realizar la limpieza; para morteros aditivados con látex o epoxidicos, la limpieza se debe realizar muy rápidamente ya que, de lo contrario, el endurecimiento de sus componentes hará que sea muy difícil eliminar los restos. Los productos indicados para este tipo de limpieza deben ser de tipo ácido (consultar la tabla).

Para realizar la limpieza, seguir los pasos que aparecen a continuación.

- Aplicar el producto ácido (Ergon recomienda DETERDEK® Fila) diluido en solución variable entre 10 y 20 % sobre la superficie.

- Esperar entre 7 y 10 minutos.

- Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta, utilizando instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos).

La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.

- Neutralizar la solución ácida enjuagando a fondo, posiblemente con agua caliente. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos ácidos. Para facilitar la limpieza ácida inicial, es aconsejable utilizar un dispositivo aspirador de líquidos a fin de evitar que se seque la solución de agua y ácido, ya que la patina seca de la solución haría inútil la operación de limpieza. Para los productos estructurados, con relieves pronunciados o acabados antideslizantes, el lavado ácido se debe realizar lo más pronto posible tras su colocación. Antes del lavado ácido, durante la colocación, es aconsejable eliminar los restos de producto de rejuntado con una esponja mojada en agua. Es aconsejable hacer una prueba de lavado en una baldosa sobrante no colocada, especialmente cuando se trata de productos lapeados o pulidos.

PROTECCIÓN DEL PAVIMENTO HASTA LA CONCLUSIÓN DE LA OBRA

Tras la colocación y la limpieza, recomendamos tener especial cuidado para proteger el pavimento de forma que no se dañe durante los trabajos de finalización de la obra. Es recomendable cubrir toda la superficie con cartones que tengan un grosor adecuado.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA ORDINARIA

Los productos de Ergon se caracterizan por su facilidad de mantenimiento, lo que confirma nuestro compromiso con el medio ambiente. No obstante, la modalidad y la frecuencia de limpieza se deben adaptar al uso previsto.

Para realizar un mantenimiento eficaz, es aconsejable:

1. No dejar el pavimento sucio durante demasiado tiempo.
2. Lavar con regularidad el pavimento utilizando detergentes neutros o desengrasantes diluidos en agua caliente, siguiendo las instrucciones del fabricante (Ergon recomienda FILA CLEANER® Fila).
3. Enjuagar con agua limpia.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA EXTRAORDINARIA

Se debe realizar el mantenimiento extraordinario cuando por accidente se produzcan manchas y/o suciedad causadas por sustancias especiales. En estos casos, es necesario utilizar detergentes profesionales de base alcalina específicos para el tipo de suciedad que se debe eliminar (consultar la tabla). Para realizar una limpieza extraordinaria eficaz, es aconsejable:

1. Lavar el pavimento con agua para eliminar la suciedad superficial.
2. Aplicar el producto alcalino (Ergon recomienda PS87 Fila) diluido en solución media del 3% sobre la superficie. Para los casos en que sea difícil eliminar las patinas o si las manchas han sido causadas por algún producto especial, se puede aumentar progresivamente la concentración del detergente.
3. Esperar entre 7 y 10 minutos. Para las manchas difíciles de eliminar, se puede aumentar el efecto abrasivo utilizando jabón en polvo seco que se esparce sobre el detergente tras finalizar el período de espera.
4. Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta. Utilizar instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.
5. Enjuagar abundantemente, con agua caliente si es posible. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos.

INSTRUCCIÓN PO PERVOY CHISTKE POSLE UKLADKI

Тщательность и своевременность начальной чистки имеет чрезвычайную важность. Она необходима для всех типов керамического пола для облегчения ежедневной чистки. В случае, если чистой пренебрегают или ее не выполняют, могут образоваться разводы, которые не позволяют содержать пол в чистоте, несмотря на хороший ежедневный уход. Необходимо тщательно промыть пол, чтобы удалить остатки цемента и затирки.

Для затирок цементного типа следует подождать не более 48 часов перед выполнением чистки, для затирок с добавками латекса или эпоксидными чистку следует выполнять очень быстро, так как отверждение компонентов может существенно затруднить удаление затирки.

Продукты, рекомендованные для чистки данного типа, должны быть кислотными (см. пояснительную таблицу).

Для выполнения чистки выполняйте приведенные ниже действия:

- Нанесение кислотного продукта (Ergon рекомендует DETERDEK® Fila) в растворе от 10 до 20% на поверхность.
- Подождите 7/10 минут.

- Выполняйте чистку, оказывая решительное механическое воздействие. Используйте средства ручной чистки или же пригодные полотеры (рекомендуется использовать полотеры с белыми фетровыми щетками, не допускайте использование черных щеток, содержащих углерод). Чистка должна выполняться как можно более равномерно.

- Нейтрализуйте кислотный раствор обильной промывкой, желательно горячей водой. Промывку следует выполнять несколько раз, вплоть до полного удаления остатков кислоты.

Для облегчения выполнения начальной кислотной чистки рекомендуется использовать специальное устройство для сбора жидкостей, чтобы не допустить высыхания водного раствора кислоты: высохшая патина раствора сделает операцию чистки бессмысленной. Для структурированной продукции с выраженным рельефом или же нескольких отделкой промывка кислотой должна выполняться как можно скорее после укладки. Перед промывкой кислотой, во время укладки, рекомендуется удалить излишки затирки губкой и водой. Рекомендуется предварительно попробовать промывку на неуложенной плитке, в особенности, если это плитка с притертой или шлифованной поверхностью.

ЗАЩИТА ПОЛА ДО КОНЦА РАБОТ

После укладки и последующей очистки рекомендуем обратить особое внимание на защиту пола, чтобы не допустить его повреждение во время отделочных работ при строительстве. Рекомендуется накрыть всю поверхность картоном необходимой толщины.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЫЧНОЙ ЧИСТКЕ

Продукция Ergon проста в обслуживании, что подтверждает нашу заботу об окружающей среде. Способы и периодичность очистки должны в любом случае соответствовать назначению.

Для эффективного ухода рекомендуем:

1. Не оставлять грязь слишком надолго на полу.
2. Регулярно промывать пол, используя нейтральные или обезжиривающие средства, разбавленные в теплой воде, выполняя указания, приведенные на упаковках (Ergon рекомендует FILA CLEANER® Fila).
3. Промывать чистой водой.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСТРЕННОЙ ЧИСТКЕ

Экстренная чистка становится необходимой в тех случаях, когда случайные события приводят к образованию пятен и/или грязи, вызванных особыми веществами. В этих случаях следует использовать профессиональные моющие средства на щелочной основе, специально предназначенные для типа удаляемого загрязнения (см. пояснительную таблицу).

Для эффективной экстренной чистки рекомендуется:

1. Промывка водой для удаления грязи с поверхности
2. Нанесение 3% раствора щелочного продукта (Ergon рекомендует PS87 Fila) на поверхность. В ситуациях с затрудненным удалением патины или особых пятнообразующих агентов можно постепенно увеличивать концентрацию моющего средства.
3. Выдержка 7-10 минут. Для трудновыводимых пятнообразующих веществ можно повысить абразивный эффект, используя сухое порошковое моющее средство, наносимое на жидкое моющее средство по истечении времени выдержки.
4. Выполните чистку, осуществляя решительное механическое воздействие. Используйте средства ручной чистки или же пригодные полотеры (рекомендуется использовать полотеры с белыми фетровыми щетками, не допускайте использование черных щеток, содержащих углерод). Чистка должна выполняться как можно более равномерно.
5. Промойте большим количеством воды, желательно теплой. Промывку следует выполнять несколько раз, вплоть до полного удаления остатков.

TIPO DI SPORCO TYPE OF MARK - TYPE DE SALISSURE SCHMUTZART - TIPO DE SUCIEDAD ТИП ЗАГРЯЗНЕНИЯ	DETERGENTE CONSIGLIATO DETERGENT RECOMMENDED - DETERGENT CONSEILLE EMPFOHLENES REINIGUNGSMITTEL - DETERGENTE ACONSEJADO РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО		
	Solvente (acetone o acquaragia o trielina) Solvent Solvant Lösemittel Solvente Растворитель (ацетон или скипидар или разбавитель)	Detergente a base acida Acid based detergent Detergent a base acide Reinigungsmittel auf säurebasis Detergente de base ácida Моющее средство на кислотной основе	Detergente a base alcalina Alkaline based detergent Detergent a base alcaline Reinigungsmittel auf alkalibasis Detergente de base alcalina Моющее средство на щелочной основе
Birra, vino - Beer, wine - Bier,wein - Biere, vin - Cerveza,vino - Пиво, вино			FILA PS - 87
Caffè - Coffee - Cafe - Kaffee - Cafe - Кофе			FILA PS - 87
Catrame - Tar - Goudron - Teer - Alquitran - Гудрон	FILA SOLV		
Caucciù - Rubber - Caoutchouc - Kautschuk - Caucho - Каучук	FILA SOLV		
Cemento - Cement - Ciment - Zement - Cemento - Цемент		DETERDEK	
Cera di candela candle wax - Cire de bougie - Kerzenwachs - Cera de vela - Свечной воск	FILA SOLV		
Coca cola - Coke - Coca-cola - Coca-cola - Coca-cola - Кока-кола			FILA PS - 87
Efflorescenze calcaree - Calcareous efflorescences - Efflorescences calcaires Kalk ausblühungen - Eflorescencias calcareas - Известковые проявления		DETERDEK	
Gesso - Chalk - Platre - Gips - Yeso - Гипс		DETERDEK	
Grassi animali - Animal fats - Graisses animales - Tierische fette - Grasas animales - Животный жир			FILA PS - 87
Grassi vegetali - Vegetable fats - Grasas vegetales - Pflanzliche fette graisses vegetales - Растительный жир			FILA PS - 87
Gelato icecream - Glace - Eis - Helado - Мороженое			FILA PS - 87
Inchiostri - Inks - Encres - Tinte - Tintas - Чернила			FILA PS - 87 - SR 95
Lampostil - Felt pens - Feutre - Filzstift - Rotuladores - Фломастер			FILA PS - 87
Ketch-up - Кетчуп			FILA PS - 87
Maionese - Mayonnaise - Mayonnaise - Majonase - Mayonesa - Майонез			FILA PS - 87
Marmellata - Jam - Confiture - Marmelade - Mermelada - Варенье			FILA PS - 87
Olii meccanici - Mechanical oils - Huiles mecaniques - Maschinenole - Aceites mecanicos - Механические масла	FILA SOLV		FILA PS - 87
Olii siliconati - Silicone oils - Huiles siliconees - Silikonöl - Aceites con silicona - Силиконовые масла	FILA SOLV		FILA PS - 87
Olio di lino - Linseed oil - Huile de lin - Leinoel - Aceite de lino - Льняное масло	FILA SOLV		
Pneumatico - Tyres - Pneumatique - Reifen - Neumatico - Следы шин			FILA PS - 87
Residui metallici - Metal residues - Residus de metaux - Metallrueckstaende - Residuos metalicos - Следы металлов		DETERDEK	
Resine o smalti - Resins or enamels - Resines ou email Harze oder lacke - Resinas o esmaltes - Смолы или эмали		FILA NO PAINT STAR	
Rossetto - Lipstick - Rouge a levres - Lippenstift - Pintalabios - Помада			FILA PS - 87
Ruggine - Rust - Rouille - Rost - Herrumbre - Ржавчина		DETERDEK	
Stucco - Plaster - Mastic - Fugenmasse - Estuco - Затирка		DETERDEK	
Tempere murarie - Water based wall paint - Temperas murales - Maueranstriche detrempe - Краски для стен		DETERDEK	
Silicone - Silicone - Silicone - Silikon - Silicona - Силикон	FILA SOLV		
Chewing-gum - Chewing-gum - Chewing-gum - Kaugummi - Goma de mascar - Жевательная резинка			FILA PS - 87

ATTENZIONE! Usare molta prudenza utilizzando acidi o altri prodotti chimici, attenersi scrupolosamente alle istruzioni indicate dai produttori sulle confezioni. Si consiglia di cominciare sempre ad utilizzare i prodotti diluiti in acqua 1:5 e di aumentare gradualmente la concentrazione se non si ottiene l'eliminazione della macchia.

NOTE! Be very careful when using acids or other chemical products and strictly follow the manufacturer's instructions on the product. It is always advisable to begin using the products diluted 1:5 in water and gradually increase the concentration if the mark or stain is not eliminated.

ATTENTION! Soyez très prudents lorsque vous employez des acides ou autres produits chimiques; suivez scrupuleusement les modes d'emploi des fabricants sur les emballages. Il est conseillé de commencer toujours à utiliser les produits dilués dans de l'eau (dilution 1:5) en augmentant graduellement la concentration si l'on n'obtient pas l'élimination de la tache.

ACHTUNG! Bei der Verwendung von Säuren oder anderen chemischen Produkten sollte man sich strikt an die Anweisungen des Herstellers auf den Verpackungen halten. Es wird empfohlen, die Produkte immer erst verdünnt (im Verhältnis 1:5 mit Wasser) zu verwenden und dann schrittweise die Konzentration zu erhöhen, wenn der Fleck sich nicht entfernen lässt.

ATENCION! Proceder con mucha prudencia al utilizar ácidos u otros productos químicos y respetar rigurosamente las instrucciones indicadas por los productores en los envases. Se aconseja comenzar siempre utilizando los productos diluidos en agua 1:5 y aumentar gradualmente la concentración si no se obtiene la eliminación de la mancha.

ВНИМАНИЕ! Будьте чрезвычайно осторожными, используя кислоты или другие химические продукты, тщательно придерживайтесь инструкций, указанных производителями на упаковках. Рекомендуется всегда использовать продукты, разбавленные в воде в пропорции 1:5, и постепенно повышать концентрацию, если пятно не выводится.

info@emilceramicagroup.it - www.filachim.com - Tel. +39 049-9467300

Il taglio delle piastrelle in gres porcellanato

La gamma ERGON in gres porcellanato viene realizzata con le più moderne tecnologie disponibili sul mercato al fine di ottenere valori assai ridotti di assorbimento d'acqua; secondo gli standard UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 per essere definito "gres porcellanato" il prodotto ceramico deve riportare valori di assorbimento $\leq 0.5\%$ (Gruppo "Bla" secondo la norma ISO 13006, Classe "P1" secondo la ANSI A 137.1), sebbene i prodotti ERGON siano normalmente realizzati a valori inferiori. Tale caratteristica consente di ottenere pavimenti dalle elevate prestazioni di tenacità e resistenza alla flessione e quindi idonei ad un utilizzo sottoposto ad elevata sollecitazione meccanica e traffico sostenuto. Il basso assorbimento è altresì garanzia di resistenza al gelo, così come definito dallo standard UNI EN ISO 10545-12 o dalla normativa americana ASTM C1026. La tenacità superficiale comporta in taluni casi una certa resistenza della superficie ceramica in fase di taglio. L'osservanza di alcune prescrizioni basilari consente di ridurre gli scarti durante la posa e accelerare le operazioni di installazione delle piastrelle.

PRESCRIZIONI BASILARI



STATO DELLA TAGLIA-PIASTRELLE

Verificare che la meccanica sia in buono stato.

Accertarsi che la lama di incisione non sia eccessivamente consumata e abbia perso la sua taglienza.

Controllare che non vi siano vibrazioni anomale tra le componenti meccaniche, gli scorrimenti e i perni di fissaggio.

È consigliabile lubrificare costantemente la lama.



MANUALITÀ

Accertarsi di esercitare una pressione costante dell'incisore sull'intera superficie del pezzo.

Per il taglio di prodotti particolarmente tenaci è opportuno realizzare una doppia incisione (doppio passaggio).

Per agevolare l'incisione occorre regolare l'altezza del fermo meccanico secondo lo spessore del materiale.



UTENSILI SPECIFICI

Nel caso in cui si decida di effettuare un taglio con flessibile occorre accertarsi che i dischi siano adatti al taglio del gres porcellanato e che la velocità sia ridotta; è opportuno l'utilizzo di flessibili a velocità variabile.



Per una migliore gestione del taglio su gres porcellanato è consigliato l'utilizzo di taglia-piastrelle ad acqua. La macchina ad acqua riduce gli scarti dovuti alla durezza superficiale della piastrella e realizza una migliore qualità del taglio.



La foratura per il passaggio di cavi si realizza utilizzando apposite frese diamantate su trapani a velocità variabile; è sempre consigliabile una velocità molto ridotta dell'utensile osservando i necessari tempi di lavoro. Si raccomanda di non continuare ad utilizzare la fresa una volta esaurita la taglienza. Per ottenere un inserto quadrato per l'installazione di scatole elettriche occorre realizzare 4 fori sugli spigoli del perimetro utilizzando una fresa diamantata di piccolo diametro (6-8 mm); in tal modo vengono alleggerite le tensioni interne della piastrella sulla quale, in seguito, si possono effettuare i tagli di congiunzione con un disco diamantato.

Cutting porcelain stoneware tiles

The porcelain stoneware ERGON range is manufactured using the very latest technologies available on the market, to achieve very low water absorption values; under the UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 standards, to be defined as “porcelain stoneware” ceramic tiles must have absorption $\leq 0.5\%$ (Group “Bla” under the ISO 13006 standard, Class “P1” under ANSI A 137.1), although ERGON products are generally manufactured to deliver values below this. These characteristics give the floor tiles exceptional toughness and bending strength values, making them suitable for uses subjected to high mechanical stresses and heavy traffic. The low absorption also ensures resistance to frost, as defined by the UNI EN ISO 10545-12 and ASTM C1026 standards.

In some cases, the toughness of the surface may render the ceramic surface rather hard to cut.

Compliance with a few simple rules will help to reduce waste during laying and speed up tile installation operations.

FUNDAMENTAL RULES



STATE OF THE TILE-CUTTER

Check that the tool to be used is in good working order.

Make sure that the blade is not too worn or blunt.

Check the mechanical components, moving parts and fixing pins for excessive vibration.

The blade should be constantly lubricated.



CUTTING SKILL

Ensure that the scoring unit applies a constant pressure to the entire surface of the piece.

When cutting particularly tough products, two scoring passes should be made.

For easier scoring, adjust the height of the mechanical stop as appropriate to the thickness of the material.



SPECIFIC TOOLS

If an angle-grinder is used for cutting, make sure that the discs are suitable for cutting porcelain stoneware and that the tool's rotation speed is low; variable speed tools are recommended.



For the best results when cutting porcelain stoneware, a waterjet tile cutter should be used. With waterjet tools, there are fewer rejects due to the tiles hard surface and the quality of cut is better.



Holes to allow the passage of electrical wiring are made using special diamond tools mounted on variable speed drills. The tool rotation speed should always be very low; do not rush this operation. Never keep on using a blunt tool. To make a square opening to fit over an electric wiring box, first drill 4 holes in the corners of the opening with a small-diameter diamond tool (6-8 mm) to reduce the stresses within the tile, after which the cuts between these holes can be made using a diamond disc.

La découpe des carreaux en grès cérame

La gamme ERGON en grès cérame a été réalisée en faisant appel aux technologies les plus modernes disponibles sur le marché afin d'obtenir des valeurs d'absorption d'eau très faibles conformément aux normes UNI EN ISO 10545-3 et ASTM C373. Pour obtenir l'appellation de grès cérame, les produits en céramique doivent posséder des valeurs d'absorption d'eau $\leq 0.5\%$ (Groupe "B1a" selon la norme ISO 13006, Classe "P1" selon la norme ANSI A 137.1). Les produits ERGON sont normalement fabriqués avec des taux inférieurs. Cette caractéristique permet d'obtenir des sols offrant d'excellentes prestations, en termes de solidité et de résistance à la flexion, en mesure d'être utilisés pour des applications prévoyant de fortes contraintes mécaniques et des passages élevés de personnes. Le faible taux d'absorption de l'eau constitue également un gage de résistance au gel définie par les normes UNI EN ISO 10545-12 et ASTM C1026. La solidité de la surface des carreaux entraîne parfois une certaine résistance de la surface céramique lors de la phase de coupe. Le respect des instructions de base reportées ci-dessous permet de réduire les rebuts durant la pose et d'accélérer les opérations d'installation des carreaux.

INSTRUCTIONS DE BASE



ETAT DU DECOUPEUR DE CARREAUX

Vérifier que l'appareil soit en parfait état.

Vérifier que la lame de coupe ne soit pas excessivement usée et n'ait pas perdu son pouvoir de coupe.

Vérifier qu'il n'y ait aucune vibration anormale entre les composants mécaniques, les guides et les goupilles de fixation de l'appareil.

Il est conseillé de lubrifier constamment la lame.



TECHNIQUE DE COUPE

Faire en sorte d'exercer une pression constante sur le découpeur de carreaux et sur toute la surface des carreaux.

Pour la coupe de produits particulièrement résistants, il convient de réaliser une double coupe (double passage).

Pour faciliter la coupe, il convient de régler la hauteur de la butée mécanique selon l'épaisseur des carreaux à couper.



OUTILS SPECIFIQUES

Au cas où l'on choisisse de couper les carreaux avec un découpeur-perceur, il convient de vérifier que les disques soient adaptés à la coupe du grès cérame et que leur vitesse soit réduite. Il est conseillé d'utiliser des découpeurs-perceurs à vitesse variable.



Afin d'obtenir une meilleure coupe des carreaux en grès cérame, il est conseillé d'utiliser des découpeurs-perceurs de carreaux à eau. En effet, ces appareils réduisent les rebuts dus à la dureté de la surface des carreaux et permettent d'obtenir une coupe de meilleure qualité.



Le trou pour le passage des câbles est réalisé en utilisant des meuleuses à disques diamantés à vitesse variable. Il est vivement conseillé d'utiliser les meuleuses à une vitesse très basse, tout en respectant leur durée d'utilisation. Il est, par ailleurs, conseillé de ne pas utiliser des meuleuses dont les lames seraient usées. Pour obtenir une niche carrée dans laquelle loger des boîtiers électriques, il convient de réaliser 4 trous sur les arêtes du périmètre en utilisant une meuleuse à disques diamantés de faible diamètre (6-8 mm). L'utilisation de ces outils permettra de réduire les tensions internes des carreaux sur lesquels il sera ensuite possible d'effectuer les coupes de jointure avec un disque diamanté.

Schneiden von Feinsteinzeugfliesen

Die Feinsteinzeugserie ERGON wird unter Anwendung der modernsten am Markt verfügbaren Technologien hergestellt, um sehr niedrige Wasseraufnahmewerte zu gewährleisten. Nach den Vorgaben der Normen UNI EN ISO 10545-3 und ASTM C373 muss ein Keramikprodukt Wasseraufnahmewerte $\leq 0,5\%$ (Gruppe „Bla“ gemäß Norm ISO 13006, Klasse „P1“ gemäß Norm ANSI A 137.1) aufweisen, um als „Feinsteinzeug“ definiert werden zu können. Dies trifft in jeder Hinsicht für die ERGON Produkte zu, die sich in der Regel durch noch niedrigere Werte auszeichnen. Dadurch erhält man Bodenbeläge mit sehr hohen Bruch- und Biegefestigkeitswerten, die sich hervorragend für Bereiche mit intensiver mechanischer Beanspruchung und hohem Fahrzeug- und Personenaufkommen eignen. Der niedrige Wasseraufnahmewert ist ferner die Garantie für eine entsprechende Frostbeständigkeit, wie sie in der Norm UNI EN ISO 10545-12 oder ASTM C1026 festgelegt ist. Die Festigkeit der Keramikoberfläche leistet in bestimmten Fällen einen gewissen Widerstand, muss die Fliese geschnitten werden. Durch die Einhaltung einiger grundlegender Vorschriften vermeidet man unnötigen Abfall während der Arbeit und beschleunigt somit die Verlegung der Fliesen.

GRUNDLEGENDE VORSCHRIFTEN



ZUSTAND DES FLIESENSCHNEIDGERÄTS

Prüfen, ob keine mechanische Mängel vorliegen.

Sicherstellen, dass das Schneidrad nicht zu sehr abgenutzt ist und seine Schneidleistung nicht eingebüßt hat.

Prüfen, ob keine ungewöhnlichen Vibrationen zwischen den mechanischen Komponenten, den Gleiteilen und den Befestigungsbolzen zu verzeichnen sind.

Es empfiehlt sich, das Schneidrad regelmäßig zu schmieren.



HANDHABUNG

Sicherstellen, dass das Schneidrad mit einem konstanten Druck auf der gesamten Länge der Fliesenoberfläche geführt wird.

Zum Schneiden besonders hartnäckiger Fliesen ist ein Doppelschnitt (zweimaliges Einschneiden) auf diesen vorzunehmen.

Um den Schnitt einwandfrei ausführen zu können, ist die Höhe des mechanischen Anschlags je nach Stärke des Materials entsprechend einzustellen.



SPEZIALWERKZEUGE

Sollen Schnitte mit einem Trennschneider ausgeführt werden, ist sicherzustellen, dass die Scheiben für den Schnitt von Feinsteinzeug ausgelegt sind und hierbei die Drehzahl niedrig gehalten wird; es empfiehlt sich die Verwendung von Trennschneidern mit variabler Drehzahl.



Beste Schnittergebnisse bei Feinsteinzeug erhält man mit einem Nass-Fliesenschneidgerät. Durch ein mit Wasser arbeitendes Schneidgerät reduziert man das Risiko zahlreicher auf die harte Oberfläche zurückzuführender Fliesenabfälle und gewährleistet eine bessere Schnittqualität.



Bohrungen zur Durchführung von Kabeln sind mit geeigneten Diamantfräsen auf Bohrmaschinen mit variabler Drehzahl auszuführen; unter Berücksichtigung der erforderlichen Arbeitszeiten sollte stets eine relativ niedrige Werkzeughdrehzahl gewählt werden. Abgenutzte oder verschlissene Fräsen dürfen auf keinen Fall weiter verwendet werden. Zum Erhalt eines quadratischen Ausschnitts für die Installation von Stromdosen sind 4 Bohrungen an den umfängsseitigen Kanten unter Verwendung einer Diamantfräse mit kleinem Durchmesser (6-8 mm) auszuführen; auf diese Weise werden die inneren Spannungen der Fliese abgeschwächt, und es ist anschließend möglich, die Verbindungsschnitte zwischen den Bohrungen mit einer Diamantscheibe auszuführen.

Corte de los azulejos de gres porcelánico

La gama ERGON de gres porcelánico se realiza sirviéndose de las tecnologías más modernas que ofrece el mercado, a fin de obtener unos valores muy reducidos de absorción de agua. Según las normas UNI EN ISO 10545-3 y ASTM C373, para poder llamarlo «gres porcelánico», el producto cerámico debe tener un valor de absorción $\leq 0,5\%$ (Grupo B1a según la norma ISO 13006, clase P1 según la norma ANSI A 137.1). Por lo general, los productos ERGON se realizan con valores inferiores, lo que permite obtener pavimentos con un alto valor de tenacidad y resistencia a la flexión, perfectos para los usos sujetos a grandes tensiones mecánicas y tráfico intenso. Además, su bajo valor de absorción garantiza la resistencia a las heladas, tal como establece la norma UNI EN ISO 10545-12 o la ASTM C1026. En algunos casos, la tenacidad superficial implica que la superficie cerámica oponga una cierta resistencia durante la fase de corte. El cumplimiento de algunas recomendaciones básicas permitirá reducir los desechos durante la colocación y agilizar las operaciones de instalación de los azulejos.

RECOMENDACIONES BÁSICAS



ESTADO DEL CORTADOR

Comprobar que los componentes mecánicos estén en buen estado.

Asegurarse de que la rulina no esté demasiado consumida y que no haya perdido su capacidad de rayado.

Comprobar que no se produzcan vibraciones anómalas en los componentes mecánicos, las guías de deslizamiento y los pernos de fijación.

Es aconsejable lubricar continuamente la rulina.



EJECUCIÓN

Asegurarse de ejercer una presión uniforme con el rodil a lo largo de toda la superficie de la pieza.

Para cortar productos especialmente duros, se puede realizar un rayado doble (dos pasadas).

Para facilitar el rayado, hay que ajustar la altura del tope mecánico según el grosor del material.



HERRAMIENTAS ESPECÍFICAS

Si se opta por realizar el corte con una amoladora, habrá que comprobar que los discos sean adecuados para cortar gres porcelánico y que se use una velocidad reducida; es oportuno usar amoladoras de velocidad variable.



Para controlar mejor el corte del gres porcelánico, es aconsejable utilizar un cortador refrigerado por agua. El cortador de agua reduce los desechos debidos a la dureza superficial del azulejo y realiza un corte de mejor calidad.



El agujero redondo para pasar cables se hace con brocas diamantadas especiales montadas en taladros de velocidad variable; siempre es aconsejable emplear la herramienta a muy baja velocidad, respetando el tiempo necesario para realizar el trabajo. No se recomienda seguir usando la broca una vez que haya perdido su capacidad de rayado. Para obtener un agujero cuadrado donde instalar cajas de enchufe, hay que practicar 4 orificios en las esquinas del perímetro con una broca diamantada de diámetro pequeño (6-8 mm). Esto permite reducir las tensiones internas del azulejo sobre el cual posteriormente se podrá realizar los cortes de unión con un disco diamantado.

Резка керамогранитной плитки

2) Гамма ERGON из керамогранита производится с использованием самых современных технологий из имеющихся на рынке с целью получения очень низких значений впитывания воды. В соответствии со стандартом UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 керамогранитом называется керамическая продукция со значениями впитывания $\leq 0.5\%$ (Группа "Bla" по норме ISO 13006, Класс "P1" в соответствии с ANSI A 137.1), несмотря на то, что продукция ERGON, как правило, выпускается с более низкими значениями. Эта характеристика позволяет получать полы с высокими характеристиками стоякости и прочности на изгиб, следовательно, пригодными к использования с высокими механическими нагрузками и интенсивным трафиком. Кроме того, низкое впитывание воды - это гарантия морозостойкости, как определяется стандартом UNI EN ISO 10545-12 или ASTM C1026. Прочность поверхности приводит в некоторых случаях к определенному сопротивлению керамической поверхности во время резки. Соблюдение некоторых основных рекомендаций позволяет снизить количество отходов во время укладки и ускорить работы по укладке плитки.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ



СОСТОЯНИЕ ПЛИТКОРЕЗА

Проверьте хорошее состояние механической части плиткореза.

Убедитесь, что режущий ролик не изношен и не затупился.

Проверьте отсутствие аномальной вибрации в механических компонентах, в узлах скольжения и крепежных пальцах.

Рекомендуется постоянно смазывать полотно.



МАСТЕРСТВО

Убедитесь, что вы оказываете постоянный нажим на режущий ролик на всей поверхности изделия.

Для резки изделий, обладающих особенной твердостью, рекомендуется выполнять двойной надрез (двойной проход).

Для облегчения выполнения надреза следует отрегулировать высоту механического стопора по толщине материала.



СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

В случае, если вы решите выполнять резку болгаркой, то следует убедиться, что диски пригодны для резки керамогранита, и что скорость резки невысокая.

Рекомендуется использовать болгарку с регулировкой скорости.



Для получения наилучших результатов резки керамогранита рекомендуется использовать водяные плиткорезы. Водяные плиткорезы снижают количество отходов, вызванное твердостью поверхности плитки и позволяют получить наилучшее качество резки.



Изготовление отверстий для пропуска кабелей выполняется с использованием специальных алмазных фрез и дрелей с регулировкой скорости. Всегда рекомендуется использовать очень низкую скорость инструмента, соблюдая необходимую скорость выполнения работ. Не рекомендуется продолжать использовать фрезу после того, как она затупилась. Для выполнения квадратных вырезов для установки электрических коробок следует выполнить 4 отверстия по углам периметра, используя алмазную фрезу маленького диаметра (6-8 мм). Таким образом снижается внутреннее напряжение плитки, на которой потом можно будет выполнить резку между отверстиями алмазным диском.





COORDINAMENTO
Ufficio Marketing Emilgroup

COPYRIGHT © Ergon
LUGLIO 2017

 17 DoP - F
Ergon a brand of Emilceramica S.r.l. a socio unico Via Ghiarola Nuova, 29 41042 Fiorano Modenese (MO) - Italia Tel. +39 0536 835111 Fax +39 0536 835358
EN 14411
Dry-pressed ceramic tiles, with water absorption $E_p \leq 0,5\%$. for internal and external walls and floorings

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. Le misure dei prodotti qui indicate si intendono nominali e come i pesi ed i colori subiscono le variazioni tipiche del processo ceramico. Ergon si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento senza preavviso le caratteristiche tecniche, estetiche e i materiali presentati. Tali caratteristiche non sono comunque vincolanti nei termini legali.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.
Product sizes indicated are nominal and like weights and colours undergo the typical variations of the ceramic process.
Ergon reserves the right to change the technical and optical features of the materials illustrated at any time and without notice.
These features are not legally binding.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif. Les caractéristiques indiquées concernant les dimensions des articles, sont à considérer nominale tout comme le poids et les coloris elles peuvent subir des variations dues au procédé céramique. La Société Ergon se réserve le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les caractéristiques techniques et esthétiques des produits présentés dans son catalogue. Ces modifications ne pourront pas entraîner de procédures légales.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten. Die hier angegebenen Abmessungen verstehen sich als Sollwerte und sind (wie Gewicht und Farbe) den typischen Änderungen des Keramikprozesses ausgesetzt. Ergon behält sich das Recht vor die technischen und ästhetischen Eigenschaften der vorgestellten Produkte jederzeit ohne Voranzeige zu ändern.
Obengenannte Eigenschaften sind jedoch rechtmäßig nicht verbindlich.

Los colores y las características de los materiales ilustrados en el presente catálogo son para retenerse solo indicativamente. Las medidas de los productos aquí indicados se entienden nominalmente y como el peso y los colores sometidos a las variaciones típicas del procedimiento cerámico. Ergon se reserva la facultad de modificar en cualquier momento sin preaviso las características técnicas, estéticas y los materiales presentados. Tales características no son vinculantes en términos legales.

Цвета и внешние характеристики материала, представленного в каталоге, должны расцениваться как приблизительные. Указанные размеры продукции являются номинальными, и, также как и вес и цвета, подвергаются типичным для керамического процесса изменениям. Ergon оставляет за собой право изменять в любой момент без какого-либо предупреждения представленные технические и внешние характеристики и материалы.
Данные характеристики не влекут за собой ответственности для продавца с юридической точки зрения.



Ergon is a brand of Emilceramica S.r.l. a socio unico	Sede Commerciale/Amministrativa
info@emilceramicagroup.it emilgroup.it/ergon	Via Ghiarola Nuova, 29 - 41042 Fiorano Modenese (Mo) Italy T +39 0536 835111 F (Italy) +39 0536 835955 - (Export) +39 0536 835358